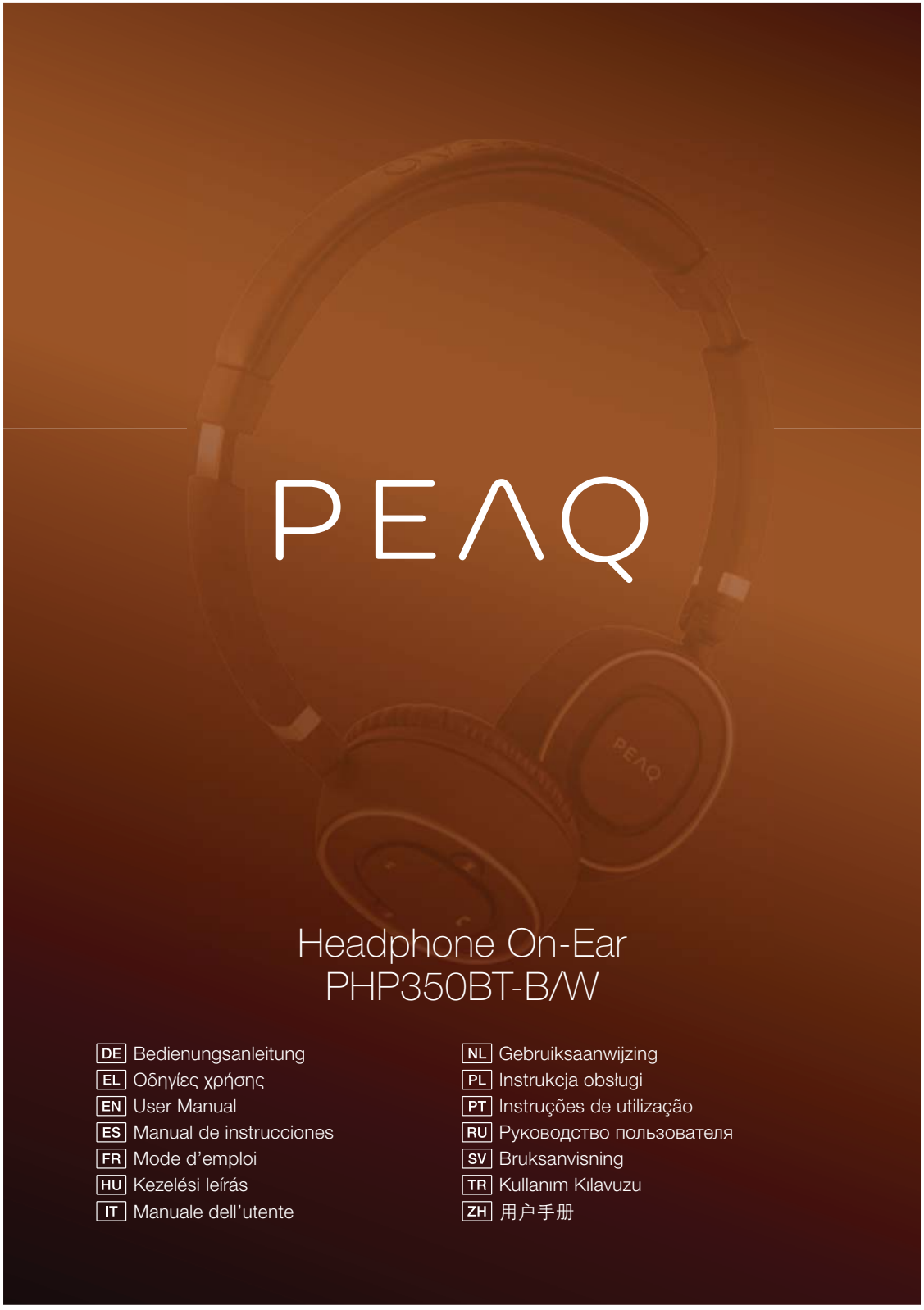


PEAQ

Headphone On-Ear
PHP350BT-B/W

DE Bedienungsanleitung
EL Οδηγίες χρήσης
EN User Manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Kezelési leírás
IT Manuale dell'utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Instruções de utilização
RU Руководство пользователя
SV Bruksanvisning
TR Kullanım Kılavuzu
ZH 用户手册

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 1 9/28/12 6:00 PM

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 2 9/28/12 6:00 PM

Deutsch - 4
Ελληνικά - 13
English - 22
Español - 31
Français - 40
Magyar - 49
Italiano - 58
Nederlands - 67
Polski - 76
Português - 85
Русский язык - 94
Svenska - 103
Türkçe - 112
汉语 - 121

Sicherheitsanmerkungen

Wichtige Sicherheitsanweisungen. Bitte aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.

Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen und Tiere darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.

Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät keinen Spritzern oder Feuchtigkeit aussetzen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie beispielsweise Vasen auf das Gerät stellen.

Aus Sicherheitsgründen ist dieses Schutzklasse II-Adapter mit doppelter bzw. verstärkter Isolierung ausgestattet, wie mit vorstehendem Symbol angezeigt.

- Dieses Produkt ist nur für die Tonunterhaltung vorgesehen. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- **Gefahr!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Eine angemessene Lautstärke einstellen.
- **Erstickungsgefahr!** Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breiten geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.
- Das Produkt nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Produktes und elektrischer Bauteile führen.
- Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung montieren.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärker) aufstellen.
- Die Oberfläche des Produktes nicht mit scharfen oder harten Gegenständen berühren, andrücken oder reiben.
- **Achtung!** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Produkt darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Pro-

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 4 9/28/12 6:00 PM

dukt gestellt werden.
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Produkt stellen.
- Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Vor Anschluss des Produktes an der Steckdose sicherstellen, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel, das Produkt und Verlängerungskabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen. Ein beschädigtes Produkt nicht betreiben. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel und eventuell eingesetzte Verlängerungskabel so verlegen, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann. Das Netzkabel nicht in leicht zugänglichen Bereichen herunterhängen lassen.
- Das Netzkabel nicht einklemmen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Die Verwendung des Headsets am Steuer wird nicht empfohlen und ist möglicherweise in manchen Ländern verboten.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden.
- Der Netzadapter dient zum Trennen des Produktes vom Netz und muss deshalb leicht zugänglich bleiben. Um die Stromaufnahme vollständig auszuschalten, den Netzadaptor ziehen.
- Es ist möglich, dass das Produkt infolge elektrostatischer Entladungen nicht einwandfrei funktioniert oder auf die Betätigung eines Bedienelementes nicht reagiert. Das Produkt ausschalten und den Netzadaptor ziehen; nach einigen Sekunden den Netzadapter wieder einstecken.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht betreten und nicht gequetscht wird, insbesondere am Stecker, den Anschlussdosen und an der Stelle, an welcher das Kabel am Produkt angeschlossen ist.
- Den Netzadapter niemals am Kabel oder mit nassen Händen herausziehen.
- Bei Fehlfunktionen während der Verwendung, bei Gewitter, vor dem Reinigen und wenn das Produkt längere Zeit nicht gebraucht wird, den Netzadapter ziehen.
- **Achtung!** Vor dem Reinigen das Produkt ausschalten und den Netzadapter ziehen.
- Am Ende der Lebensdauer das Gerät unbrauchbar machen: den Netzadapter ziehen und das Netzkabel abschneiden.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 5 9/28/12 6:00 PM

Haupteinheit

1. Verstellbarer Kopfbügel
2. Kopfhörer rechts
3. ▶▶I Taste: Nächster Titel
4. ▶II Taste: Wiedergabe/Pause
5. I◀◀ Taste: Vorheriger Titel
6. ☎ Taste: Anruf annehmen-beenden, Ein/Aus, Koppeln
7. +/- Taste: Lautstärken einstellen
8. Mikrofon
9. Aufladeanschluss
10. Integrierte Batterie (nicht abgebildet)
11. Kopfhörer links

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 6 9/28/12 6:00 PM

Zubehör

1 x Bluetooth Kophörer
1 x Netzkabel mit Adapter
1 x USB-Kabel
1 x Bedienungsanleitung

Kompatibilität

Ihr Headset ist kompatibel mit Bluetoothfähigen Mobiltelefonen und Musikwiedergabegeräten. Es verfügt über Bluetooth Version 2.1+EDR. Das Headset funktioniert auch mit Geräten, die über andere Bluetooth-Versionen verfügen, z.B.

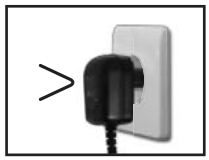
Freisprechfunktionen
- HSP (Head Set Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

Kabellose Stereowiedergabe
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Kabellose Musiksteuerung
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Batterie aufladen

VIA NETZADAPTER



Das eine Ende des Netzteils an die DC IN Buchse anschliesen. Den Netzstecker an eine Steckdose anschliesen.

VIA USB-KABEL

Schließen Sie den Kopfhörer mithilfe des USB-Ladekabels an einen aktiven USB-Anschluss an.

Achtung
Verwenden Sie nur das Original-USB-Kabel oder Netzkabel mit Adapter.
Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot. Wenn das Headset vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie grün auf.

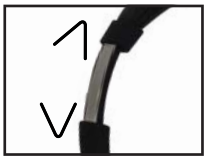
PHP350BT_B/W_IM_02.indb 7 9/28/12 6:00 PM

Bedienung

EIN-/AUSSCHALTEN

Einschalten
Halten Sie die Taste 2 Sekundenlang gedrückt, bis die LED grün aufleuchtet.
Ausschalten
Halten Sie die Taste 2 Sekundenlang gedrückt, bis die LED rot aufleuchtet.

TRAGEN DES KOPFHÖRERS



Stellen Sie den Kopfbügel und die Ohrmuscheln für eine gute Passform ein.

KOPPELN

Bevor Sie das Bluetooth-Kopfhörerset zum ersten Mal mit einem Mobiltelefon/Musikwiedergabegerät verwenden können, müssen Sie die beiden Geräte koppeln.

1. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion des Mobiltelefons/Musikwiedergabegerätes.
2. Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth-Kopfhörerset aufgeladen und eingeschaltet ist.
3. Halten Sie gedrückt, bis die LED beginnt, blau aufzublinken.

   Das Bluetooth-Kopfhörerset befindet sich im Kopplungsmodus. Dieser Vorgang dauert ca. 5 Sekunden.

4. Koppeln Sie das Bluetooth- Kopfhörerset mit Ihrem Mobiltelefon/Musikwiedergabegerät. Suchen Sie im Bluetooth-Menü des Mobiltelefons/Musikwiedergabegerätes nach dem Bluetooth- Kopfhörerset. Wählen Sie aus den gefundenen Geräten PEAQ aus.

   Wenn Sie aufgefordert werden, eine PIN für das Headset einzugeben, geben Sie “0000” (4 Nullen) ein.

Hinweis
Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Benutzeranleitung des Mobiltelefons/ Musikwiedergabegerätes.

KOPPLUNG LÖSCHEN

Um den Bluetooth- Kopfhörerset -Abstimmungsspeicher zu löschen, drücken Sie in Off Mode die und Lautstärketaste - gleichzeitig 8 Sekunden lang. Das Bluetooth- Kopfhörerset kehrt zum Erkennungsmodus zurück und Sie können das Mobiltelefon/Musikwiedergaberät, das Sie verbinden wollen, erneut ankoppeln.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 8 9/28/12 6:00 PM

KOPFHÖRER VERBINDEN

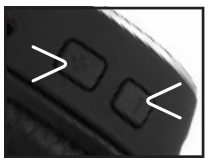
1. Schalten Sie das Mobiltelefon/Musikwiedergabegerät ein.
2. Halten Sie ☎ gedrückt, um das Bluetooth- Kopfhörerset einzuschalten.

   - Die grüne LED leuchtet.
   - Das Bluetooth- Kopfhörerset wird wieder automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät verbunden. Wenn dieses nicht verfügbar ist, versucht das Bluetooth- Kopfhörerset sich mit dem als vorletztes verbundenen Gerät zu verbinden.

Hinweis
Wenn Sie die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons/Musikwiedergabegerätes nach dem Einschalten des Bluetooth-Kopfhörersets einschalten, so müssen Sie das Kopfhörerset über das Bluetooth-Menü des Mobiltelefons/Musikwiedergabegerätes verbinden.

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Drücken Sie
+/- Taste, um die Lautstärke zu einzustellen.



Achtung
Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

ENERGIESPARFUNKTION

Wenn das Bluetooth-Kopfhörerset innerhalb von 10 Minuten kein Bluetooth-Gerät für die Verbindung findet, dann schaltet es sich automatisch aus, um den Akku zu schonen.

MOBILTELEFON

Annehmen / Beenden eines Anrufs:
Drücken Sie ☎ Taste.

Ablehnen eines Anrufs:
Halten Sie ☎ Taste ca. 2 Sekundenlang gedrückt.

Wahlwiederholung:
Drücken Sie ☎ Taste.

Aktivieren der Sprachwahl:
Drücken Sie ☎ Taste zweimal.

Verfügbar, wenn diese Funktion von Ihrem Mobiltelefon unterstützt wird.

Aktivieren/Deaktivieren der Stummschaltung des Mikrofons:
Drücken Sie ▶II Taste.

Anruf an ein Mobiltelefon weiterleiten (Während eines Gesprächs):
Halten Sie ☎ Taste ca. 2 Sekundenlang gedrückt.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 9 9/28/12 6:00 PM

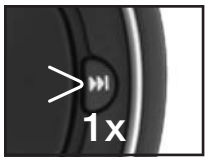
Bedienung

MUSIKWIEDERGABE

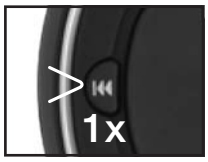
Wiedergabe/Pause:
Drücken Sie ▶II Taste.

Beenden der Musikwiedergabe:
Drücken Sie ▶II Taste zweimal.

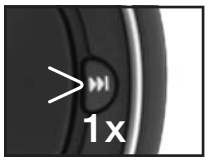
Nächster Titel:
Drücken Sie ▶▶I Taste.



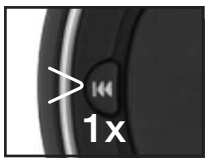
Vorheriger Titel:
Drücken Sie I◀◀ Taste.



Schneller Vorlauf:
Die ▶▶I Taste gedrückt halten.

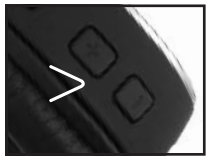


Schneller Rücklauf:
Die I◀◀ Taste gedrückt halten.



Hinweis
Um nächsten Titel während einer Wiedergabe zu wählen, Next Taste kurz drücken. Um vorherigen Titel während einer Wiedergabe zu wählen, Previous Taste kurz drücken.
Um innerhalb Wiedergabe zu suchen, eines der beiden Tasten drücken.

Einstellen der Lautstärke:
Drücken Sie +/- Taste.



Hinweis
Die Mobiltelefonfunktionen haben stets die höchste Priorität. Bei einem eingehenden/ausgehenden Anruf wird die Musikwiedergabe stummgeschaltet. Sobald Sie den Anruf durch Auflegen beenden, wird die Musikwiedergabe fortgesetzt.
Wenn das Kopfhörerset Fehlfunktionen aufweist, bitte über USB oder Netzadapter anschliessen und die Lautstärke-Taste (+) und ☎ Taste gemeinsam 1 Sekundenlang drücken.

Reinigung und Pflege

- Trennen Sie das Bluetooth-Kopfhörerset vor jeder Reinigung von der Stromversorgung.
- **Achtung!** Es darf kein Wasser in das Gerät eintreten.
- Das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Keine scharfen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Chemikalien (z. B. Benzin, Alkohol) zur Reinigung des Gehäuses verwenden.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 10 9/28/12 6:00 PM

Entsorgung

ENTFERNEN DES AKKUS

Ihr Produkt enthält Batterien, die der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Warnung
Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth-Kopfhörerset vom USB-Ladekabel/Netzkabel getrennt wurde, bevor Sie die Batterie entnehmen.

1. Nehmen Sie die Polsterung des linken Kopfhörers ab.
2. Entfernen Sie die Schrauben.
3. Nehmen Sie die Lautsprecherplatte ab.
4. Durchschneiden Sie die Kabeln.
5. Entnehmen Sie die Batterie.

Wenn in Ihrem Land kein Sammel- bzw. Recyclingsystem für Elektronikgeräte besteht, nehmen Sie vor der Entsorgung des Headsets zum Schutz der Umwelt den Akku heraus, und entsorgen Sie diesen entsprechend.

Warnung
Explosionsgefahr! Batterie niemals ersetzen.

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 11 9/28/12 6:00 PM

Technische Daten

KOPFHÖRER

Eingang:	DC 5V 500mA
Leistungsaufnahme im Betrieb:	Eingangsleistung: Max. 0.3 W
Integrierte aufladbare Akku-Typ:	250 mAh Lithium Ion Wiederaufladbare Batterie
Sprechzeit:	Bis zu 7.5 Stunden
Standby-Zeit:	Bis zu 90 Stunden
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 7.5 Stunden

AUFLADEN

AC/DC Adapter

Eingang:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Ausgang:	DC 5 V 600 mA

USB

USB cable provided	über einen USB-Anschluss, bietet 500 mA Ausgang oder einen USB-Hub

CONNECTIVITY

Bluetooth

Bluetooth Profil:	HSP, HFP, A2DP und AVRCP
Bluetooth Bereich:	Min. 10m
Bluetooth Version:	v2.1+EDR, Klasse 2

SOUND

Frequenzbereich:	20 Hz ~ 20 KHz
Magnet Typ:	2 x 34 mm Neodym-Magnet-Treiber
Wellenwiderstand:	32 ± 15 %
Maximale Leistungsaufnahme:	20 mW

EINSATZTEMPERATUR 0-40 °C

ABMESSUNG

Produkt (W x H x D):	139 x 173 x 30 mm
Gewicht:	0.104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 12 9/28/12 6:00 PM

Οδηγίες Ασφαλείας

Για λόγους ασφαλείας, ο προσαρμογέας αυτός κατηγορίας II παρέχεται με διπλή ή με ενισχυμένη μόνωση όπως δείχνεται από αυτό το σύμβολο.

Η αστραπή με την κεφαλή βέλους μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο σκοπόν έχει να προειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" μέσα στο περίβλημα του προϊόντος, η οποία μπορεί να έχει επαρκή ένταση έτσι ώστε να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για άτομα και ζώα.

Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο σκοπόν έχει να προειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία σημαντικών οδηγιών πάνω στη λειτουργία και τη συντήρηση στη βιβλιογραφία που συνοδεύει τη συσκευή.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή σε υγρασία. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πιτσιλίσματα ή σε υγρασία. Μην τοποθετείτε αντικείμενα που είναι γεμάτα με υγρά, π.χ. βάζα, στο πάνω μέρος της συσκευής.

Για λόγους ασφαλείας, ο προσαρμογέας αυτός κατηγορίας II παρέχεται με διπλή ή με ενισχυμένη μόνωση όπως δείχνεται από αυτό το σύμβολο.

- Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για ψυχαγωγία ήχου. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλο σκοπό εκτός από εκείνον που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται η οποιαδήποτε επικίνδυνη κατάσταση. Η μη σωστή χρήση είναι επικίνδυνη και θα καταστήσει άκυρη την οποιαδήποτε εγγύηση.
- Για οικιακή χρήση μόνο. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικού χώρους.
- **Κίνδυνος!** Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά και μεγάφωνα μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της ακοής. Αν ακούτε δυνατά μουσική για μεγάλα χρονικά διαστήματα, η ακοή σας μπορεί να αμβλυνθεί. Ρυθμίστε τον ήχο σε μέτρια ένταση.
- **Κίνδυνος ασφυξίας!** Κρατήστε μακριά από τα παιδιά όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Η χρήση πρέπει να γίνεται μόνο κάτω από τις κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας.
- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για χρήση μόνο σε μέτριων βαθμών γεωγραφικά πλάτη. Μην τη χρησιμοποιείτε στους τροπικούς ή σε ιδιαίτερα υγρά κλίματα.
- Μη μετακινείτε το προϊόν από ψυχρούς σε θερμούς χώρους και αντίστροφα. Η συμπύκνωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν και τα ηλεκτρικά μέρη.
- Μη χρησιμοποιείτε συνδέσεις ή εξαρτήματα άλλα από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή πωλούνται με αυτήν τη συσκευή. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνετε σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην κάνετε την εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών), οι οποίες παράγουν θερμότητα.
- Μη μετατοπίζετε και μη μετακινείτε το προϊόν, όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε, μην πιέζετε, μην τρίβετε την επιφάνεια του προϊόντος με αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα.
- **Κίνδυνος!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε το προϊόν αυτό σε βροχή ή σε υγρασία.
- Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε ή σε πιτσιλίσματα και δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο προϊόν αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως τα βάζα.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 13 9/28/12 6:00 PM

- Πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα έτσι ώστε να μην εισέρχονται αντικείμενα ή υγρά στο περίβλημα μέσω των ανοιγμάτων.
- Πηγές γυμνής φλόγας, όπως τα αναμμένα κεριά, δεν θα πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο προϊόν.
- Για οποιουδήποτε τύπου επισκευές απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να κάνετε σέρβις στο προϊόν από μόνοι σας. Το σέρβις απαιτείται όταν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο, όπως ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα, αντικείμενα που έχουν πέσει μέσα στο προϊόν, το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή σε υγρασία, δεν λειτουργεί κανονικά, ή έχει πέσει κάτω.
- Πριν να συνδέσετε το προϊόν σε πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος που αναγράφεται στο προϊόν αντιστοιχεί στην τοπική σας τάση ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο του σέρβις του ή από ένα άτομο με παρόμοια εξειδίκευση ώστε να αποφευχθεί ο οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Ελέγξτε σε τακτική βάση αν το καλώδιο, το καλώδιο του προϊόντος ή η επέκταση του καλωδίου είναι ελαττωματικά. Αν βρεθούν ελαττωματικά, μη θέτετε σε λειτουργία το προϊόν. Τραβήξτε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και, εφόσον χρειάζεται, μια κατάλληλη επέκταση κατά τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αδύνατο να το τραβήξετε προς τα πάνω ή να σκοντάψετε επάνω του. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται προς τα κάτω σε εύκολη πρόσβαση.
- Μην εμπλέκετε, μη λυγίζετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε τον παρεχόμενο προσαρμογέα.
- Το βύσμα του προσαρμογέα χρησιμοποιείται ως η αποσυνδεδεμένη συσκευή. Η αποσυνδεδεμένη συσκευή θα πρέπει να παραμένει άμεσα λειτουργική. Για να αποσυνδέσετε τελείως την είσοδο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας του προσαρμογέα.
- Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί κανονικά ή να μην αντιδρά στη λειτουργία λόγω ηλεκτροστατικής εκφόρτισης. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Επανασυνδέστε μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
- Προστατεύστε το καλώδιο προστασίας από τυχόν περπάτημα ή ιδιαίτερα ‘τσιμπήματα’ [άνω στο βήμα, πολύπριζο και το σημείο όπου βγαίνει από το προϊόν.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα του προσαρμογέα από το καλώδιο τροφοδοσίας ή με βρεγμένα χέρια.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα σε περίπτωση βλάβης κατά τη διάρκεια της χρήσης, κατά τη διάρκεια καταιγίδων με αστραπές, πριν από τον καθαρισμό και όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλη χρονική περίοδο.
- **Κίνδυνος!** Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Όταν ο χρόνος λειτουργίας του προϊόντος έχει φθάσει στο τέλος του, καταστήστε το ελαττωματικό αποσυνδέοντας το βύσμα του προσαρμογέα τροφοδοσίας από την πρίζα και κόβοντας το καλώδιο στα δυο.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 14 9/28/12 6:00 PM

Κύρια μονάδα

1. Ρυθμιζόμενος κεφαλόδεσμος
2. Δεξί ακουστικό
3. Κουμπί ▶▶I: Επόμενος τίτλος
4. Κουμπί ▶II: Αναπαραγωγή/Παύση
5. Κουμπί I◀◀: Προηγούμενος τίτλος
6. Κουμπί : σηκώστε για/τερματίστε την κλήση, on/off (ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση), ζεύξη
7. Κουμπί +/- button: Ρύθμιση έντασης ήχου
8. Μικρόφωνο
9. Φόρτιση εισόδου
10. Ενσωματωμένη μπαταρία (δεν δείχνεται)
11. Αριστερό ακουστικό

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 15 9/28/12 6:00 PM

Εξαρτήματα

1 x Σετ ακουστικών Bluetooth
1 x Προσαρμογέας
1 x Καλώδιο USB
1 x Εγχειρίδιο χρήστη

Συμβατότητα

Τα ακουστικά σας είναι συμβατά με ενεργοποιημένα κινητά τηλέφωνα και συσκευές μουσικής .Διαθέτουν Bluetooth, έκδοση 2.1+EDR. Λειτουργούν επίσης με συσκευές που διαθέτουν άλλες εκδόσεις Bluetooth τις οποίες υποστηρίζουν π.χ.

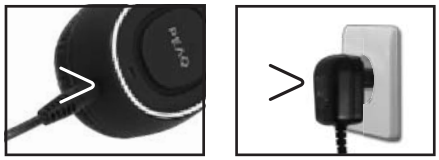
Ασύρματη επικοινωνία Hands-Free (Ανοιχτής Συνομιλίας)
- HSP (Προφίλ ακουστικών)
- HFP (Προφίλ ανοιχτής συνομιλίας)

Ασύρματη στερεοφωνική ακρόαση
- A2DP (Προηγμένο Προφίλ Κατανομής Ήχου)

Ασύρματος μουσικός έλεγχος
- AVRCP (Προφίλ ελέγχου ήχου/βίντεο με τηλεχειριστήριο)

Φόρτιση της μπαταρίας

ΜΕ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ



Συνδέστε το DC βύσμα (βύσμα συνεχούς ρεύματος) του προσαρμογέα στην είσοδο φόρτισης. Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια πρίζα.

ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ USB

Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB στην είσοδο φόρτισης. Συνδέστε τον προσαρμογέα USB στη θύρα USB.

Προσοχή
Χρησιμοποιήστε μόνο το γνήσιο καλώδιο φόρτισης USB ή το γνήσιο προσαρμογέα
Η ένδειξη LED (δίοδος φωτοεκπομπής) κοκκινίζει κατά τη διάρκεια της φόρτισης και πρασινίζει όταν τα ακουστικά έχουν φορτιστεί πλήρως.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 16 9/28/12 6:00 PM

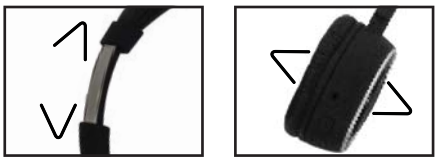
Λειτουργία

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Ενεργοποίηση
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η LED (δίοδος φωτοεκπομπής) ανάψει πράσινη.

Απενεργοποίηση
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα έως ότου η LED (δίοδος φωτοεκπομπής) αναβοσβήνει κόκκινη.

ΦΟΡΩΝΤΑΣ ΤΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ



Ρυθμίστε τον κεφαλόδεσμο και το ακουστικό στην καλύτερη προσαρμογή.

ΖΕΥΞΗ

Πριν να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά με ένα κινητό τηλέφωνο/μια μουσική συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να κάνετε ζεύξη και των δυο συσκευών.

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth του κινητού τηλεφώνου/της μουσικής συσκευής.
2. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι φορτισμένα και ενεργοποιημένα.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το έως ότου η LED (δίοδος φωτοεκμπομπής) αρχίζει να αναβοσβήνει μπλε.

   Τα ακουστικά βρίσκονται σε τρόπο λειτουργίας ζεύξης, η οποία χρειάζεται περίπου 5 δευτερόλεπτα.

4. Κάντε ζεύξη των ακουστικών με το κινητό τηλέφωνο. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του κινητού τηλεφώνου. Κάτω από το μενού Bluetooth στο κινητό τηλέφωνο, αναζητείστε τα ακουστικά. Από τις συσκευές που βρήκατε, επιλέξτε PEAQ.

   Εισάγετε “0000” (4 μηδενικά), αν σας ζητηθεί να δώσετε τον κωδικό PIN των ακουστικών.

Σημείωση
Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του κινητού τηλεφώνου/της μουσικής συσκευής.

ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΖΕΥΞΗΣ

Για να μηδενίσετε τις ρυθμίσεις ζεύξης από τα ακουστικά σβήστε το ακουστικό. Σε τρόπο λειτουργίας off (απενεργοποίηση) πατήστε το ακαι το κουμπί μείωσης της έντασης του ήχου (–) για περίπου 8 δευτερόλεπτα, έως ότου η LED (δίοδος φωτοεκμπομπής) εναλλάσσεται ανάμεσα στο κόκκινο, το μπλε και το πράσινο.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 17 9/28/12 6:00 PM

ΕΠΑΝΑΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ

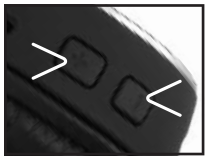
1. Ενεργοποιήστε το κινητό τηλέφωνο/τη μουσική συσκευή.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το για να θέσετε το ακουστικό σε λειτουργία.
   - Η πράσινη LED (δίοδος φωτοεκμπομπής) είναι αναμμένη.
   - Τα ακουστικά έχουν επανασυνδεθεί αυτόματα στην τελευταία συνδεθείσα συσκευή. Αν δεν συνδεθούν αυτόματα, παρακαλείστε να συνδέσετε το ακουστικό από το μενού Bluetooth του κινητού σας τηλεφώνου/της μουσικής σας συσκευής.

Σημείωση

Αν θέσετε σε λειτουργία το κινητό τηλέφωνο ή το χαρακτηριστικό του Bluetooth αφού έχετε ενεργοποιήσει το ακουστικό, συνδέστε το ακουστικό από το μενού Bluetooth στο κινητό σας τηλέφωνο/στη μουσική σας συσκευή.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΗΧΟΥ

Πατήστε το κουμπί +/- για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.



Προσοχή

Η ακρόαση του ήχου για εκτεταμένες χρονικά επίπεδα σε δυνατά επίπεδα έντασης του ήχου μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή, ελέγξτε λοιπόν το επίπεδο της έντασης του ήχου που έχει ρυθμιστεί μέσω του κουμπιού ελέγχου της έντασης του ήχου πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, και αποφεύγετε να ακούτε ήχους σε υψηλό επίπεδο έντασης.

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Αν το ακουστικό δεν μπορεί να βρει καμία συσκευή Bluetooth για να συνδεθεί μέσα σε 10 λεπτά, απενεργοποιείται αυτόματα για εξοικονόμηση της μπαταρίας.

ΚΙΝΗΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ

Σηκώστε για/ Τερματίστε μια κλήση:
Πατήστε το κουμπί .

Απόρριψη κλήσης:
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα.

Επανάκληση:
Πατήστε το κουμπί .

Ενεργοποίηση φωνητικής κλήσης:
Πατήστε το κουμπί δυο φορές.

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη αν το κινητό σας τηλέφωνο υποστηρίζει αυτό το χαρακτηριστικό.

Μικρόφωνο Βωβό/ Μη Βωβό σε κλήση:
Πατήστε το κουμπί ▶II.

Μεταφορά κλήσης στο κινητό σας τηλέφωνο (Κατά τη διάρκεια φωνητικής κλήσης):
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 18 9/28/12 6:00 PM

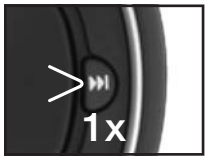
Λειτουργία

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

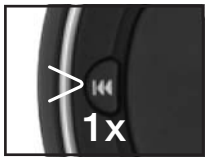
Αναπαραγωγή/ Παύση:
Πατήστε το κουμπί ▶II.

Διακοπή της αναπαραγωγής:
Πατήστε το κουμπί ▶II.

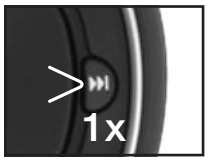
Παράλειψη προηγούμενου:
Πατήστε το κουμπί ▶▶I.



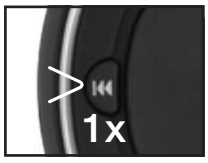
Παράλειψη προηγούμενου:
Πατήστε το κουμπί I◀◀.



Γρήγορη προώθηση:
Πατήστε και κρατήστε το κουμπί ▶▶I.

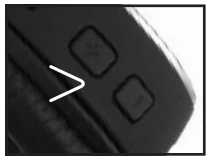


Γρήγορα προς τα πίσω:
Πατήστε και κρατήστε το κουμπί I◀◀.



Σημείωση
Για να επιλέξετε το επόμενο τραγούδι κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε σύντομα το πλήκτρο Next (Επόμενο). Για να επιλέξετε το προηγούμενο τραγούδι, πατήστε σύντομα το πλήκτρο Previous (Προηγούμενο). Για να μετακινηθείτε γρήγορα στο επόμενο τραγούδι, πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα οποιοδήποτε από τα παραπάνω πλήκτρα.

Ρύθμιση της έντασης του ήχου:
Πατήστε το κουμπί +/-.



Σημείωση
Το κινητό τηλέφωνο θα είναι πάντα η πρώτη προτεραιότητα, εφόσον μια εισερχόμενη / εξερχόμενη κλήση έχει προχωρήσει, αυτή διακόπτει ενεργά και η συνεχιζόμενη μουσική θα είναι σε σίγαση. Από τη στιγμή που η κλήση έχει τερματιστεί, η μουσική συνεχίζεται ύστερα.
Αν υπάρχει δυσλειτουργία των ακουστικών, φορτώστε την μπαταρία και πατήστε και τα δυο κουμπιά Volume (+) (Ένταση ήχου (+)) και ☎ για 1 δευτερόλεπτο περίπου.

Καθαρισμός και Φροντίδα

- Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα από την κεντρική μονάδα και το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας πριν να καθαρίσετε τη μονάδα.
- **Προσοχή!** Μην αφήνετε να μπει νερό μέσα στη μονάδα.
- Καθαρίστε τη θήκη με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με οξεία, απολιπαντική ή διαβρωτική δράση.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά (όπως η βενζίνη ή το οινόπνευμα) για να καθαρίσετε τη θήκη.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 19 9/28/12 6:00 PM

Διάθεση

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί Μπαταριών (2006/66/ΕΚ), η μπαταρία μέσα στο ακουστικό δεν μπορεί να διατεθεί μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Προειδοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά έχουν αποσυνδεθεί από το καλώδιο φόρτισης USB/τον Προσαρμογέα πριν να αφαιρέσετε την μπαταρία.

1. Βγάλτε το μαξιλαράκι αυτιού του αριστερού ακουστικού
2. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το μικρόφωνοRemove the speaker plate
3. Αφαιρέστε την πλάκα του μικροφώνου
4. Κόψτε τα σύρματα της μπαταρίας
5. Αφαιρέστε την μπαταρία

Αν δεν υπάρχει σύστημα συλλογής/ανακύκλωσης για ηλεκτρονικά προϊόντα στη χώρα σας, μπορείτε να προστατεύσετε το περιβάλλον αφαιρώντας και ανακυκλώνοντας την μπαταρία πριν να διαθέσετε το ακουστικό ακολουθώντας τα ανωτέρω βήματα. Παρακαλείστε να εναποθέσετε την μπαταρία σε ένα χώρο συλλογής και ανακύκλωσης μπαταριών.

Προειδοποίηση

Προσοχή Κίνδυνος Έκρηξης! Μην αντικαθιστάτε ποτέ την Μπαταρία.

Δεν πρέπει να γίνεται διάθεση της συσκευής αυτής στα απορρίμματα του δήμου. Επιστρέψτε τη σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των ΑΗΗΕ . Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 20 9/28/12 6:00 PM

Τεχνικά Δεδομένα

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Είσοδος:	DC 5 V 600 mA
Κατανάλωση Ισχύος Λειτουργίας:	Ισχύς Εισόδου: Μέγ. 0.3 W
Τύπος ενσωματωμένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:	250 mAh Επαναφορτιζόμενη Μπαταρία Ιόντων Λιθίου
Χρόνος ομιλίας:	Έως 7.5 ώρες
Χρόνος αναμονής:	Έως 90 ώρες
Χρόνος αναπαραγωγής της μουσικής:	Έως 7.5 ώρες

ΦΟΡΤΙΣΗ

Προσαρμογέας AC/DC

Είσοδος:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Έξοδος:	DC 5 V 600 mA

USB

Παρεχόμενο USB καλώδιο	μέσω USB θύρας που παρέχει έξοδο 500mA ή μέσω ενεργοποιημένου USB διανομέα

ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ

Bluetooth

Προφίλ Bluetooth:	HSP, HFP, A2DP και AVRCP
Εύρος Bluetooth:	Ελάχ. 10m
Έκδοση Bluetooth:	v2.1+EDR, Κατηγορία 2

ΗΧΟΣ

Εύρος συχνοτήτων:	20 Hz ~ 20 KHz
Τύπος μαγνήτη:	2 x 34 mm Οδηγός Μαγνήτη Νεοδυμίου
Εμπέδηση:	32 ± 15 %
Μέγιστη ισχύς εισόδου:	20 Mw

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 0-40 °C

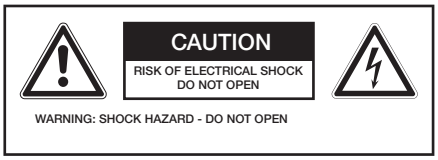
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Μονάδα (Π x Υ x Β):	139 x 173 x 30 mm
Βάρος:	0.104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 21 9/28/12 6:00 PM

Safety Instructions

Important Safety Instructions. Please read the instructions carefully and keep them for later use.



The lightning flash with arrow head within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerousvoltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alertthe user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the device.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or moisture. Do not expose the device to splashes or moisture. Do not place liquid filled objects, e.g. vases, on top of the device.

For safety reasons, this class II adaptor is provided with double or reinforced insulation as indicated by this symbol.

- This product is only intended for audio entertainment. Do not use the product for any other purpose than described in this manual in order to avoid any hazardous situation. Improper use is dangerous and will void any warranty claim.
- **Danger!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. If you listen to loud music for a long time, your hearing may be impaired. Set to a moderate volume.
- **Danger of suffocation!** Keep all packaging material away from children.
- Only use under normal room temperature and humidity conditions.
- The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
- Do not move the product from cold into warm places and vice versa. Condensation can cause damage to the product and electrical parts.
- Do not use attachments or accessories other than recommended by the manufacturer or sold with this appliance. Install in accordance with this user manual.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Do not touch, push or rub the surface of the product with any sharp or hard objects.
- **Danger!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.
- Care should be taken so that no objects or liquids enter the enclosure through openings.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Refer all servicing to authorised service agent. Do not attempt to repair the product yourself. Servicing is required when the product has been damaged

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 22 9/28/12 6:00 PM

in any way, such as the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the product, the enclosure is damaged, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Before connecting the product to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the product corresponds to your local mains.
- Regularly check if the supply cord, product or extension cable is defective. If found defective, do not put the product into operation. Immediately pull the plug.
- Place the supply cord and, if necessary, an appropriate extension cable in such away that pulling or tripping over it is impossible. Do not allow the supply cord to hang down within easy reach.
- Do not jam, bend or pull the supply cord over sharp edges.
- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Using this headset with both ears covered while driving is not recommended and may be illegal in some areas while driving.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Only use the provided adaptor.
- The adaptor power plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable. To completely disconnect the power input, disconnect the adaptor power plug.
- The product may not function properly or not react to the operation of any control due to electrostatic discharge. Switch off and disconnect the appliance; reconnect after a few seconds.
- Protect the supply cord from being walked on or pinched particularly at the plug, convenience receptacles and the point where it exits from the product.
- Never pull the adaptor power plug by the supply cord or with wet hands.
- Disconnect the adaptor power plug in case of faults during use, during lightening storms, before cleaning and when not using the product for a longer period of time.
- **Danger!** Before cleaning, switch the product off and disconnect the adaptor power plug from the socket.
- When the product has reached the end of its service life, make it defective by disconnecting the adaptor power plug from the socket and cutting the cord in two.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 23 9/28/12 6:00 PM

Main unit

1. Adjustable headband
2. Headphone right
3. ▶▶I button: Next title
4. ▶II button: Play/Pause
5. I◀◀ button: Previous title
6. ☎ button:
   pick up/end call, on/off, pairing
7. +/- button: Adjust volume
8. Microphone
9. Charging inlet
10. Integrated battery (not shown)
11. Headphone left

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 24 9/28/12 6:00 PM

Accessories

1 x Bluetooth Headphone set
1 x Adaptor
1 x USB-cable
1 x User manual

Compatibility

Your headset is compatible with Bluetooth enabled mobile phones and music devices. It features Bluetooth version 2.1+EDR. It also works with devices featuring other Bluetooth versions that support e.g.

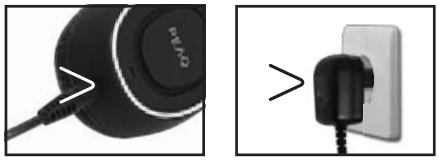
Wireless Hands-Free communication
- HSP (Head Set Profile)
- HFP (Hands-free Profile)

Wireless stereo listening
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Wireless music control
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Charging the battery

WITH ADAPTOR



Connect DC connector of the adaptor to the charging inlet. Plug the adaptor to an outlet.

WITH USB-CABLE

Connect one end of USB cable to the charging inlet. Plug the USB connector to USB port.

Caution
Use only the original USB charging cable or Adaptor.
LED turns red during charge and turns green when the headset is fully charged.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 25 9/28/12 6:00 PM

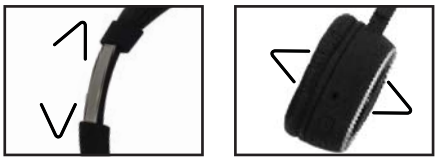
Operation

TURNING ON/OFF

Turn on
Press and hold the button for 2 seconds until the LED lights up in green.

Turn off
Press and hold the button for 2 seconds until the LED flashes up in red.

WEARING THE HEADPHONE



Adjust the headband and headphone for the best fit.

PAIRING

Before you use the headset with a mobile phone/music device for the first time, you have to pair both devices.

1. Activate the Bluetooth function of the mobile phone/music device.
2. Ensure that the headset is charged and turned on.
3. Press and hold until the LED starts flashing blue.

   The headset is in pairing mode, which takes around 5 seconds.

4. Pair the headset with the mobile phone. For details, refer to the user manual of the mobile phone. Under Bluetooth menu on the mobile phone, search for the headset. From the found devices, select PEAQ.

   Enter “0000” (4 zeros), if prompted to enter the pin code of the headset.

Note
For details, refer to the user manual of the mobile phone/music device.

CLEAR PAIRING

To clear the pairing settings from the headphone set switch off the headphone. In off mode press and the volume down button (–) for around 8 seconds, until the LED alternates in red, blue and green.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 26 9/28/12 6:00 PM

RECONNECTING HEADPHONE

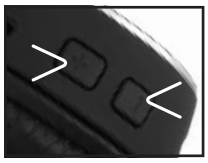
1. Turn on the mobile phone/music device.
2. Press and hold ☎ to turn the headphone on.

   - The green LED is on.
   - The headset is reconnected to the last connected device automatically. If not connected automatically, please connect the headphone from the Bluetooth menu of your mobile phone/music device.

Note
If you turn the mobile phone on or its Bluetooth feature after turning the headphone on, connect the headphone from the Bluetooth menu on your mobile phone/music device.

ADJUSTING THE VOLUME

Press the +/- button to adjust the volume.



Caution
Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

POWER SAVING

If the headphone cannot find any Bluetooth device to connect within 10 minutes, it powers down automatically to save the battery.

MOBILE PHONE

Pick up/End a call:
Press ☎ button.

Reject a call:
Press and hold ☎ button for 2 seconds.

Redial:
Press ☎ button.

Activate voice call:
Press ☎ button twice.

This function is available if your mobile phone supports this feature.

Mute/Unmute the microphone in a call:
Press ▶II button.

Transfer a call to your mobile phone (During a phone call):
Press and hold ☎ button for 2 seconds.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 27 9/28/12 6:00 PM

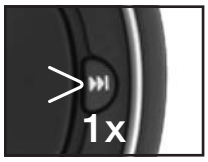
Operation

MUSIC PLAYBACK

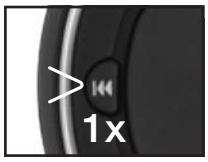
Playback/Pause:
Press ▶II button.

Stop playback:
Press ▶II button twice.

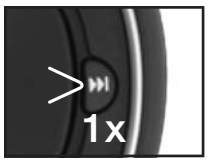
Skip Next:
Press ▶▶I button.



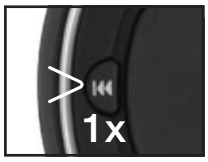
Skip Previous:
Press I◀◀ button.



Fast forward:
Press and hold the ▶▶I button.

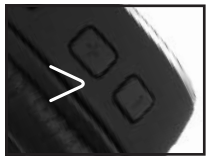


Fast backward:
Press and hold the I◀◀ button.



Note
To select the next song during playback, short press the Next key. To select the previous song, short press the Previous key.
To scroll through the current song quickly, press and hold either one of the key.

Adjust volume:
Press +/- button.



Note
Mobile phone will always be the top priority, since an incoming/outgoing has been progressed, it interrupts actively and the ongoing music will be muted. As soon as the call has been hangs up, the music resume afterward.
If the headset malfunctions preset it by supplying USB power or connecting to adaptor. Then press Volume (+) and ☎ button for about 1 second.

Cleaning and Care

- Disconnect the adaptor from the mains and cable connected to the headset before cleaning the unit.
- **Attention!** Do not let water penetrate into the unit.
- Clean the housing with a lightly dampened cloth.
- Do not use sharp, scouring or aggressive cleaners.
- Do not use chemicals (such as gasoline or alcohol) to clean the housing.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 28 9/28/12 6:00 PM

Disposal

REMOVE THE INTEGRATED BATTERY

According to European Battery Directive (2006/66/EC), the battery inside the headphone cannot be disposed with normal household waste.

Warning
Make sure the headset is disconnected from the USB charging cable/Adaptor before removing the battery.

1. Tear off the ear cushion of the left headphone
2. Remove the screws holding the speaker
3. Remove the speaker plate
4. Cut the battery wires
5. Remove the battery

If there is no collection/recycling system for electronic products in your country, you can protect the environment by removing and recycling the battery before disposing the headphone by following the above steps.
Please take the battery to a battery collection and recycling location.

Warning
Caution Risk of Explosion! Never Replace the Battery.

Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 29 9/28/12 6:01 PM

Technical Data

HEADSET	
Input:	DC 5 V 600 mA
Operation Power Consumption:	Input Power: Max. 0.3 W
Integrated re-chargeable battery type:	250 mAh Lithium Ion Rechargeable Battery
Talk time:	Up to 7.5 hours
Standby time:	Up to 90 hours
Music playtime:	Up to 7.5 hours
CHARGING	
AC/DC adaptor	
Input:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Output:	DC 5 V 600 mA
USB	
USB cable provided	via a USB port providing 500mA output or a powered USB hub
CONNECTIVITY	
Bluetooth	
Bluetooth Profiles:	HSP, HFP, A2DP and AVRCP
Bluetooth range:	Min. 10m
Bluetooth version:	v2.1+EDR, Class 2
SOUND	
Frequency range:	20 Hz ~ 20 KHz
Magnet type:	2 x 34 mm Neodymium Magnet Driver
Impedance:	32 ± 15 %
Maximum power input:	20 mW
OPERATION TEMPERATURE	0-40 °C
DIMENSION	
Unit (W x H x D):	139 x 173 x 30 mm
Weight:	0.104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 30 9/28/12 6:01 PM

Instrucciones de seguridad

Instrucciones importantes acerca de la seguridad Lea las instrucciones con detenimiento y guárdelas para un uso posterior.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO LO ABRA
ADVERTENCIA: DESCARGA ELÉCTRICA – NO LO ABRA
AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

El relámpago dentro de un triángulo equilátero está pensado para alertar al usuario de la presencia de “tensión peligrosa” sin aislar dentro del recinto del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para personas y animales.

El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero está pensado para alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento en la literatura que acompaña el dispositivo.

Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad. No exponga el dispositivo a salpicaduras ni a la humedad. No coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo jarrones, encima del dispositivo.

Por razones de seguridad, este adaptador de clase II está provisto de aislamiento doble o reforzado como se indica mediante este símbolo.

- Este producto sólo está pensado para el entretenimiento con audio. No utilice el producto para ningún otro propósito que que el que se describe en este manual para evitar ninguna situaciones peligrosas. Un uso inapropiado es peligroso e invalidará cualquier reclamación de garantía.
- Solo para uso doméstico. No utilice en exteriores.
- **¡Peligro!** Una excesiva presión sonora desde los auriculares y cascos puede causar pérdida auditiva. Si escucha la música demasiado fuerte durante mucho tiempo, su audición puede resultar dañada. Ponga un volumen moderado.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga todo el material de empaquetado lejos de niños.
- Utilice solo en condiciones normales de temperatura ambiente y humedad.
- El producto sólo es adecuado para el uso en moderados grados de latitud. No lo utilice en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.
- No mueva el producto de lugares fríos a templados ni viceversa. La condensación puede causar daños en el producto y las piezas eléctricas.
- No utilice implementos ni accesorios que no sena los recomendados por el fabricante o los vendidos con este aparato. Haga la instalación según este manual de usuario.
- No haga la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, cocinas ni otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- No desplace ni mueva el producto cuando está encendido.
- No toque, empuje o frote la superficie del producto con ningún objeto afilado o duro.
- **¡Peligro!** Para reducir el riesgo de fuego o de descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.
- El producto no debe exponerse a gotas ni salpicaduras ni se deben

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 31 9/28/12 6:01 PM

colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el producto.
- Se debe tener cuidado para que no entren objetos ni líquidos en recinto a través de las aberturas.
- No deben colocarse fuentes de llamas vivas, tal como velas encendida, sobre el producto.
- Realice las operaciones de servicio en un agente de servicio autorizado. No intente reparar el producto usted mismo. Se necesita dar servicio cuando el producto se haya dañado de alguna manera, tal como si se daña el cable o el enchufe de corriente, se ha derramado líquido, han caído objetos sobre el producto, el recinto está dañado, el producto se ha visto expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o se se ha caído.
- Antes de conectar el producto a una toma de enchufe, asegúrese de que el voltaje indicado en el producto corresponde a su red local.
- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente cualificada para evitar peligros.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación, el producto o el alargador están defectuosos. Si está defectuoso, no ponga en funcionamiento el producto. Tire inmediatamente del enchufe.
- Coloque el cable de alimentación y, si es necesario, un alargador apropiado de tal manera que no sea posible tirar del cable o tropezar con él. No permita que el cable de alimentación cuelgue y quede al alcance.
- No se atasque, doble o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Sólo utilice el adaptador proporcionado.
- El enchufe adaptador de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo. Para desconectar completamente la entrada de alimentación, desconecte el enchufe adaptador de alimentación.
- El producto no puede funcionar apropiadamente ni puede reaccionar al manejo de ningún control debido a descarga electrostática. Apague y desconecte el aparato; conecte de nuevo después de unos pocos segundos
- Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, particularmente en el enchufe, los receptáculos de comodidad y el punto por donde sale del producto.
- Nunca tire el enchufe adaptador de alimentación por el cable de alimentación ni con las manos mojadas.
- Desconecte el enchufe adaptador de alimentación en caso de fallos durante el uso, durante tormentas de rayos, antes de limpiar y cuando no se utilice el producto durante un periodo de tiempo largo.
- **¡Peligro!** Antes de limpiar, apague el producto y desconecte el enchufe adaptador de corriente de la toma.
- Cuando el producto alcance el final de su vida útil, inutilícelo desconectando el enchufe adaptador de alimentación de la toma y cortando el cable en dos.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 32 9/28/12 6:01 PM

Unidad principal

1. Banda ajustable para la cabeza
2. Auricular derecho
3. botón ▶▶I : Siguiente título
4. botón ▶II : Reproducir/Pausa
5. botón I◀◀: Título anterior
6. botón ☎ : descolgar/finalizar llamada, encender/apagar, emparejamiento
7. botón + /-: Ajuste de volumen
8. Micrófono
9. Entrada para cargar
10. Batería integrada (no se muestra)
11. Auricular izquierdo

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 33 9/28/12 6:01 PM

Accesorios

1 x conjunto de Auriculares Bluetooth
1 x Adaptador
1 x cable USB
1 x manual de usuario

Compatibilidad

Los cascos son dispositivos móviles y de música compatibles con Bluetooth activado. Incorpora Bluetooth 2.1 + versión EDR. También funciona con dispositivos que incorporan otras versiones de Bluetooth que soportan por ejemplo

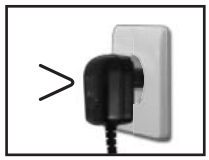
Comunicación de manos libres inalámbrica
- HSP (Head Set Profile: perfil de cascos)
- HFP (Hands-free Profile: perfil de manos libres)

Escucha de estéreo inalámbrico
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile: perfil de distribución de audio avanzada)

Control inalámbrico de música
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile: perfil de mando a distancia de audio/vídeo)

Cargar la batería

CON ADAPTADOR



Conecte el conector de CC del adaptador a la entrada para cargar. Enchufe el adaptador a una toma.

CON CABLE USB

Conecte un extremo dle cable USB a la entrada para cargar. Enchufe el conector USB al puerto USB.

Precaución
Utilice sólo el Adaptador o cable de carga USB original.
Los LED se encienden en rojo durante la carga y cambian a verde cuando los cascos están cargados completamente.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 34 9/28/12 6:01 PM

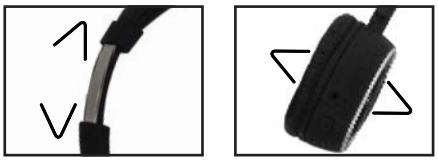
Funcionamiento

ENCIENDER/APAGAR

Encender
Apriete y mantenga el botón durante 2 segundos hasta que el LED se ilumine en verde.

Apagar
Apriete y mantenga el botón durante 2 segundos hasta que el LED destelle en rojo.

LLEVAR EL AURICULAR



Ajuste la banda para la cabeza y los cascos para que se adapte mejor.

EMPAREJAMIENTO

Antes de utilizar los cascos con un dispositivo móvil/de música por primera vez, tiene que emparejar ambos dispositivos.

1. Active la función de Bluetooth del dispositivo móvil/de música.
2. Asegúrese de que los cascos están cargados y encendidos.
3. Apriete y mantenga hasta que el LED empiece a destellar en azul. Los cascos están el modo de emparejamiento, que tarda unos 5 segundos.
4. Empareje los cascos con el teléfono móvil. Para obtener detalles, consulte el manual de usuario del móvil. En el menú de Bluetooth en el móvil, busque los cascos. En los dispositivos encontrados, seleccione PEAQ.

   Introduzca “0000” (4 ceros), si se le pide que ponga el código PIN de los cascos.

Nota
Para obtener detalles, consulte el manual de usuario del móvil/dispositivo de música.

BORRAR EMPAREJAMIENTO

Para borrar los ajustes de emparejamiento de los cascos apague los cascos. En modo apagado apriete y el botón de bajar volumen (–) durante unos 8 segundos, hasta que el LED alterne entre rojo, azul y verde.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 35 9/28/12 6:01 PM

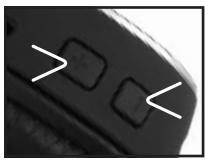
CONECTAR DE NUEVO LOS CASCOS

5. Encienda el teléfono móvil/dispositivo de música.
6. Apriete y mantenga para encender los cascos.
   - El LED verde está encendido.
   - Los cascos se conectan de nuevo automáticamente al último dispositivo conectado. Si no se conectan automáticamente, conecte los cascos desde el menú de Bluetooth de su teléfono móvil/dispositivo de música.

Nota
Si enciende el teléfono móvil o su característica de Bluetooth después de encender los cascos, conecte los cascos desde el menú de Bluetooth en su teléfono móvil/dispositivo de música.

AJUSTE EL VOLUMEN

Apriete el botón + /- para ajustar el volumen.



Precaución
Si se escucha audio durante períodos prolongados a niveles altos de volumen pueden producirse daños permanentes en la audición, así que compruebe el nivel de volumen establecido en el control de volumen cada vez antes de utilizar el producto, y evite escuchar audio con un nivel alto de volumen.

AHORRO DE ENERGÍA

Si los cascos no pueden encontrar ningún dispositivo de Bluetooth para conectarse en menos de 10 minutos, se apaga automáticamente para ahorrar batería.

TELÉFONO MÓVIL

Coger/terminar una llamada:
Apriete el botón .

Rechazar una llamada:
Apriete y mantenga el botón durante 2 segundos.

Volver a marcar:
Apriete el botón .

Activar llamada de voz:
Apriete dos veces el botón .

Esta función está disponible si su móvil soporta esta característica.

Silenciar/No silenciar el micrófono en una llamada:
Apriete el botón ▶II.

Transferir una llamada a su móvil (Durante una llamada telefónica) :
Apriete y mantenga el botón durante 2 segundos.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 36 9/28/12 6:01 PM

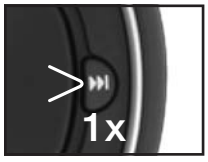
Funcionamiento

REPRODUCCIÓN DE MÚSICA

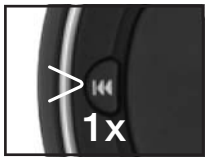
Reproducción/ pausa:
Apriete el botón ▶II.

Parar la reproducción:
Apriete dos veces el botón ▶II.

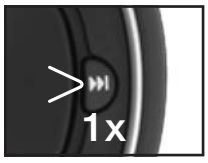
Saltar al siguiente:
Apriete el botón ▶▶I.



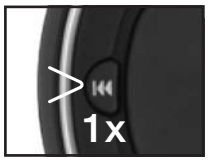
Saltar al anterior:
Apriete el botón I◀◀.



Avance rápido:
Apriete y mantenga el botón ▶▶I.

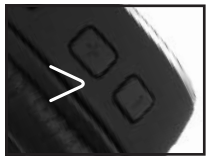


Retroceso rápido:
Apriete y mantenga el botón I◀◀.



Nota
Para seleccionar la siguiente canción durante la reproducción, apriete brevemente la tecla Siguiente (Next). Para seleccionar la anterior canción durante la reproducción, apriete brevemente la tecla Anterior (Previous). Para pasar rápidamente por la canción actual, apriete y mantenga cualquiera de las teclas.

Ajuste de volumen:
Apriete el botón + /-.



Nota
El teléfono móvil siempre será la prioridad principal, ya que una llamada entrante/ saliente ha estado en progrese, interrumpe de manera activa y la música en marcha será silenciada. Tan pronto como se cuelga la llamada, la música se reanuda después.
Si los cascos funcionan mal, cargue la batería y apriete bajar Volumen (+) y el botón ☎ durante aproximadamente 1 segundo.

Limpieza y cuidados

- Desconecte el adaptador de la red y el cable conectado a los cascos antes de limpiar la unidad.
- **¡Atención!** No permita que penetre agua en la unidad.
- Limpie la carcasa con una tela levemente humedecida.
- No utilice limpiadores fuertes o agresivos ni estropajos.
- No utilice sustancias químicas (como gasolina o alcohol) para limpiar la carcasa.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 37 9/28/12 6:01 PM

Eliminación

QUITE LA BATERIA INTEGRADA

Según la Directriz Europea de Baterías (2006/66/EC), la batería dentro de los cascos no puede ser desecharse con la basura normal de la casa.

Advertencia
Asegúrese de que los cascos están desconectados del adaptador/cable USB de carga antes de quitar la batería.

1. Arranque la almohadilla de oreja del auricular izquierdo
2. Quite los tornillos que sostienen el altavoz
3. Quite la placa del altavoz
4. Corte los cables de la batería
5. Quite la batería

Si en su país no hay sistema de recogida/ reciclaje para productos electrónicos, puede proteger el medio ambiente quitando y reciclando la batería antes de desechar el auricular siguiendo los pasos antes mencionados. Lleve la batería a un punto de reciclaje y recogida de baterías.

Advertencia
Precaución - ¡Riesgo de Explosión! Nunca Sustituya la Batería.

No elimine este aparato como basura municipal no clasificada. Devuélvalo a un punto designado de recogida para el reciclaje WEEE. Haciendo esto, ayudará a conservar los recursos y proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o con la administración local para obtener más información.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 38 9/28/12 6:01 PM

Datos técnicos

CASCOS

Entrada:	5 V CC 600 mA
Consumo de Potencia en Funcionamiento:	Potencia de entrada: Máx. 0,3 W
Tipo de batería integrada recargable:	Batería Recargable de Ion de Litio de 250 mAh
Tiempo hablando:	Hasta 7,5 horas
Tiempo en espera:	Hasta 90 horas
Tiempo reproduciendo música:	Hasta 7,5 horas

CARGA

Adaptador CA/CC	
Entrada:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Salida:	5 V CC 600 mA

USB

Cable USB suministrado	a través de un puerto USB que proporciona salida de 500mA o un concentrador USB alimentado

CONECTIVIDAD

Bluetooth	
Perfiles de Bluetooth:	HSP, HFP, A2DP y AVRCP
Alcance de Bluetooth:	Min. 10 m
Versión de Bluetooth:	v2.1+EDR, Clase 2

SONIDO

Gama de frecuencias:	20 Hz ~ 20 KHz
Tipo de imán:	2 x 34 mm Impulsor Magnético de Neodimio
Impedancia:	32 ± 15 %
Máxima entrada de potencia:	20 Mw

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO 0-40 °C

DIMENSIONES

Unidad (An x Al x P) :	139 x 173 x 30 mm
Peso:	0,104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 39 9/28/12 6:01 PM

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes. Veuillez lire attentivement cette notice et conservez-la pour une utilisation ultérieure.

Le pictogramme représentant un éclair placé dans un triangle sert à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du coffret de l'appareil qui peut être d'une amplitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes et les animaux.

Le pictogramme représentant un point d'exclamation placé dans un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence dans la documentation qui accompagne l'appareil de consignes d'utilisation et d'entretien importantes.

Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer l'appareil à des projections de liquide ou à l'humidité. Ne pas poser d'objets contenant des liquides tels que des vases sur l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, cet adaptateur de catégorie II est fourni avec une isolation double ou renforcée comme l'indique ce symbole.

- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage de divertissement audio. Ne pas l'utiliser pour un usage autre que celui indiqué dans cette notice afin de ne pas s'exposer à des situations dangereuses. Un usage non conforme peut entraîner des risques et l'annulation de toute réclamation dans le cadre de la garantie.
- Pour usage domestique uniquement. À ne pas utiliser en extérieur.
- **Danger !** Une pression acoustique excessive provenant d'écouteurs ou d'un casque peut induire une perte d'audition. L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de régler le son à un niveau raisonnable.
- **Risque d'asphyxie !** Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- L'appareil est à utiliser uniquement dans des conditions de température et d'humidité ambiantes normales.
- L'appareil est prévu pour fonctionner uniquement à des degrés modérés de latitude. Ne pas l'utiliser dans un climat tropical ou particulièrement humide.
- Ne pas déplacer l'appareil d'un emplacement froid à un emplacement chaud et inversement. La condensation peut endommager l'appareil et les pièces électriques.
- Ne pas utiliser d'équipements ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Les installer conformément au mode d'emploi.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, un poêle ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
- Ne pas bouger ou déplacer l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Ne pas toucher, pousser ou frotter la surface de l'appareil avec des objets pointus ou durs.
- **Danger !** Pour prévenir les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou des projections de liquide et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 40 9/28/12 6:01 PM

- Veiller à ce que des objets ou des liquides ne puissent en aucun cas pénétrer à l'intérieur du coffret de l'appareil.
- Aucun dispositif à flamme nue, tel qu'une bougie allumée, ne doit être posé sur l'appareil.
- Confier toutes les interventions d'entretien à un SAV agréé. L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil par ses propres soins. Une remise en état s'impose si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont détériorés, du liquide a été renversé, des objets sont tombés dans l'appareil, le coffret est endommagé, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- Avant de brancher l'appareil à une prise de courant, s'assurer que la tension indiquée sur sa plaque signalétique correspond à celle du secteur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son SAV ou bien, par une personne dûment qualifiée pour garantir la sécurité.
- Contrôler régulièrement le cordon d'alimentation ou la rallonge et l'appareil pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux, auquel cas ne pas continuer à utiliser l'appareil et débrancher immédiatement la fiche.
- Positionner le cordon d'alimentation et la rallonge éventuellement utilisée de façon à ne pas pouvoir tirer ou trébucher dessus. Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre à portée de main.
- Ne pas coincer, plier ou tirer le cordon d'alimentation au contact d'arêtes vives.
- Utiliser uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni.
- La fiche de l'adaptateur d'alimentation sert de sectionneur qui doit rester facilement accessible. Pour interrompre complètement l'alimentation électrique, débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation.
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas réagir en actionnant une commande du fait d'une décharge électrostatique. Dans ce cas, éteindre et débrancher l'appareil puis le rebrancher quelques secondes après.
- Protéger le cordon d'alimentation pour éviter de le piétiner ou de le pincer, notamment au niveau de la fiche, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- Ne jamais tirer sur la fiche de l'adaptateur d'alimentation par le cordon d'alimentation ou avec des mains mouillées.
- Débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation en cas de dysfonctionnement en cours d'utilisation et d'orage, avant de procéder au nettoyage et lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée.
- **Danger !** Avant d'effectuer le nettoyage, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise.
- Lorsque l'appareil est arrivé au terme de sa durée de vie, le rendre inutilisable en débranchant la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise et en coupant le cordon en deux.
- Réglez le son raisonnablement et n'utilisez pas le casque trop longtemps.
- Il est déconseillé de mettre le casque sur les deux oreilles en conduisant, c'est interdit dans certains pays.
- Faites preuve de prudence et arrêter d'utiliser l'appareil dans des situations potentiellement dangereuses.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 41 9/28/12 6:01 PM

Appareil principal

1. Arceau réglable
2. Écouteur droit
3. Bouton ▶▶I : piste suivante
4. Bouton ▶II : lecture/pause
5. Bouton I◀◀ : piste précédente
6. Bouton ☎ : décrocher/raccrocher, marche/arrêt, pairage
7. Bouton ± : réglage du volume
8. Microphone
9. Prise de charge
10. Batterie intégrée (non illustrée)
11. Écouteur gauche

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 42 9/28/12 6:01 PM

Accessoires

1 casque Bluetooth
1 adaptateur
1 câble USB
1 mode d'emploi

Compatibilité

Votre casque est compatible avec les téléphones mobiles et les lecteurs de musique pour lesquels le Bluetooth est activé. Il utilise la version Bluetooth 2.1+EDR qui fonctionne également avec les appareils ayant d'autres versions Bluetooth.

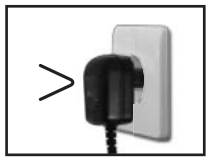
Communication mains libres sans fil
- HSP (Profil du casque)
- HFP (Profil mains libres)

Écouter en stéréo sans fil
- A2DP (profil de distribution audio avancé)

Contrôle de la musique sans fil
- AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo)

Charge de la batterie

AVEC L'ADAPTATEUR



Branchez la fiche CC de l'adaptateur sur la prise de charge. Branchez l'adaptateur sur une prise électrique.

AVEC LE CÂBLE USB

Branchez une extrémité du câble USB sur la prise de charge. Branchez la prise USB sur le port USB.

Attention
Utilisez uniquement le câble de charge USB ou l'adaptateur d'origine.
La DEL s'allume en rouge pendant la charge et elle passe au vert quand le casque est entièrement chargé.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 43 9/28/12 6:01 PM

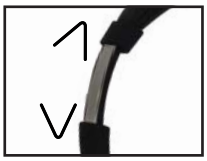
Utilisation

MISE EN MARCHE/ARRÊT

Mise en marche
Maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes jusqu'à ce que la DEL s'allume en vert.

Arrêt de l'appareil
Maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes jusqu'à ce que la DEL clignote en rouge.

PORT DU CASQUE



Réglez l'arceau et le casque pour l'adapter à votre tête.

PAIRAGE

Avant d'utiliser le casque avec un téléphone mobile ou un lecteur de musique pour la première fois, il faut pairer les deux appareils.

1. Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone mobile ou le lecteur de musique.
2. Vérifiez que le casque est chargé et en marche.
3. Maintenez enfoncé jusqu'à ce que la DEL clignote en bleu.

   Le casque est en mode de pairage, cela prend environ 5 secondes.

4. Pairez le casque avec le téléphone mobile. Pour les détails, consultez le mode d'emploi du téléphone mobile. Dans le menu Bluetooth sur le téléphone mobile, recherchez le casque. Dans la liste des appareils trouvés, sélectionnez PEAQ.

   Saisissez « 0000 » (4 zéros) si le téléphone vous demande le code pin du casque.

Remarque
Pour les détails, consultez le mode d'emploi du téléphone mobile ou du lecteur de musique.

ANNULATION DU PAIRAGE

Pour effacer les réglages de pairage du casque, éteignez-le. Avec l'appareil éteint, appuyez sur et le bouton pour baisser le volume (–) pendant environ 8 secondes, jusqu'à ce que la DEL alterne entre le rouge, le bleu et le vert.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 44 9/28/12 6:01 PM

RECONNEXION DU CASQUE

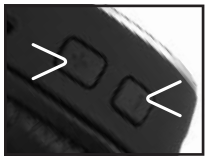
1. Allumez le téléphone mobile ou le lecteur de musique.
2. Maintenez enfoncé pour allumer le casque.

   - La DEL vert est allumée.
   - Le casque se reconnecte automatiquement au dernier appareil connecté. Si le casque ne se reconnecte automatiquement, connectez-le dans le menu Bluetooth de votre téléphone mobile ou de votre lecteur de musique.

Remarque
Si vous allumez le téléphone mobile ou sa fonction Bluetooth après avoir allumé le casque, connectez le casque dans le menu Bluetooth de votre téléphone mobile ou de votre lecteur de musique.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur le bouton ± pour régler le volume.



Attention
L'utilisation des écouteurs à un volume élevé pendant une longue période peut endommager votre audition. Vérifiez le niveau du volume à chaque utilisation du produit et réduisez la durée d'écoute à un niveau élevé.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Si le casque ne trouve aucun appareil Bluetooth auquel se connecter au bout de 10 minutes, il s'éteint automatiquement pour économiser la batterie.

TÉLÉPHONE MOBILE

Décrocher/raccrocher :
Appuyez sur le bouton .

Refuser un appel :
Maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes.

Bis :
Appuyez sur le bouton .

Activer appel vocal :
Appuyez deux fois sur le bouton .

Cette fonction est disponible si votre téléphone mobile prend en charge cette fonctionnalité.

Couper/réactiver le microphone pendant un appel :
Appuyez sur le bouton ▶II.

Transférer un appel vers votre téléphone mobile (lors d'un appel téléphonique) :
Maintenez enfoncé le bouton pendant 2 secondes.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 45 9/28/12 6:01 PM

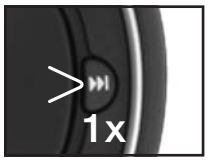
Utilisation

LECTURE DE MUSIQUE

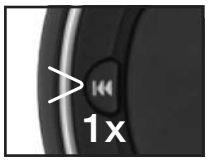
Lecture/pause :
Appuyez sur le bouton ▶II.

Arrêter la lecture :
Appuyez deux fois sur le bouton ▶II.

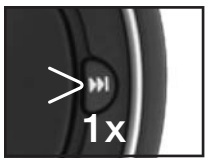
Piste suivante :
Appuyez sur le bouton ▶▶I.



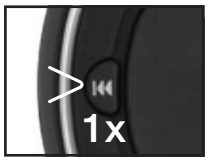
Piste précédente :
Appuyez sur le bouton I◀◀.



Avance rapide :
Maintenez enfoncé le bouton ▶▶I.

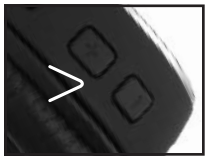


Retour rapide :
Maintenez enfoncé le bouton I◀◀.



Remarque
Pour sélectionner la piste suivante pendant la lecture, faites un appui court sur le bouton Suivant. Pour sélectionner la piste précédente, faites un appui court sur le bouton Précédent. Pour faire une avance ou un retour rapide sur la piste en cours, maintenez enfoncé un bouton.

Réglage du volume :
Appuyez sur le bouton ±.



Remarque
Le téléphone mobile aura toujours la priorité : en cas d'appel entrant/sortant, il met la musique en sourdine. Dès que vous terminez l'appel, la lecture de la musique reprend.
Si le casque présente un dysfonctionnement, chargez la batterie puis appuyez sur le bouton Volume (+) et le bouton ☎ pendant environ 1 seconde.

Nettoyage et entretien

- Disconnect the adaptor from the mains and cable connected to the headset before cleaning the unit.
- **Attention !** Ne laissez pas d'eau pénétrer dans l'appareil.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de nettoyant fort, corrosif ou agressif.
- N'utilisez pas de produits chimiques (tels que de l'essence ou de l'alcool) pour nettoyer l'appareil.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 46 9/28/12 6:01 PM

Mise au rebut

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE INTÉGRÉE

La directive européenne sur les piles et les accumulateurs (2006/66/CE) interdit de jeter la batterie à l'intérieur de ce casque avec les déchets ménagers.

Avertissement
Vérifiez que le casque est débranché du câble de charge USB ou de l'adaptateur avant de retirer la batterie.

1. Détachez la mousse de l'écouteur gauche
2. Retirez les vis de fixation du haut-parleur
3. Retirez la plaque du haut-parleur
4. Coupez les fils de la batterie
5. Sortez la batterie

S'il n'existe aucun système de collecte ou de recyclage pour les équipements électroniques dans votre pays, vous pouvez préserver l'environnement en retirant et en recyclant la batterie avant de mettre le casque au rebut en suivant les étapes ci-dessus. Veuillez apporter la batterie à un centre de collecte et de recyclage pour les piles et accumulateurs.

Avertissement
Attention : risque d'explosion ! Ne remplacez jamais la batterie.

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte officiel pour le recyclage des DEEE. Vous contribuerez ainsi à préserver les ressources et l'environnement. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour en savoir plus.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 47 9/28/12 6:01 PM

Caractéristiques techniques

CASQUE

Entrée :	5 Vcc 600 mA
Consommation électrique :	Puissance d'alimentation : Max. 0,3 W
Type de batterie rechargeable intégrée :	Batterie rechargeable au lithium-ion de 250 mAh
Autonomie en appel :	Jusqu'à 7,5 heures
Autonomie en veille :	Jusqu'à 90 heures
Autonomie en lecture :	Jusqu'à 7,5 heures

CHARGE

Adaptateur CA/CC

Entrée :	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Sortie :	5 Vcc 600 mA

USB

Câble USB fourni	avec un port USB fournissant une sortie de 500 mA ou un concentrateur USB alimenté

CONNECTIQUE

Bluetooth

Profils Bluetooth :	HSP, HFP, A2DP et AVRCP
Portée Bluetooth :	Min. 10 m
Version Bluetooth :	v2.1+EDR, Cat. 2

AUDIO

Gamme de fréquences :	20 Hz à 20 KHz
Type d'aimant :	2 enceintes avec aimants en néodyme de 34 mm
Impédance :	32 ± 15 %
Entrée de puissance maximum :	20 MW

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT 0 à 40 °C

DIMENSIONS

Appareil (L x H x P) :	139 x 173 x 30 mm
Poids :	104 g

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 48 9/28/12 6:01 PM

Biztonsági utasítások

Fontos biztonsági utasítások. Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és tartsa meg későbbi referencia céljából.

Az egyenlő oldalú háromszögben található, nyílban végződő villámjel olyan, a termék burkolata alatti, szigeteletlen „veszélyes feszültségre” figyelmezteti a felhasználót, amely elegendő nagyságú ahhoz, hogy emberre és állatra veszélyes áramütést okozzon.

Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett felkiáltójel a készülékhez tartozó dokumentációban található fontos kezelési és karbantartási utasításokra figyelmezteti a felhasználót.

A tűzeset vagy az áramütés kockázatának csökkentése érdekében óvja a készüléket a csapadéktól és a nedvességtől. Ne tegye ki a készüléket nedvesség vagy fröccsenő víz hatásának. Ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat (pl. vázát) a készülék tetejére.

Biztonsági okokból egy a II osztályú adapter dupla vagy megerősített szigeteléssel rendelkezik, amint azt ez a szimbólum is mutatja.

- A készüléket kizárólag audio-szórakoztatási célokra tervezték. A veszélyek elkerülése érdekében a terméket kizárólag az ebben a kézikönyvben leírt célokra használja. A helytelen használat veszélyekkel jár, és mindenféle garanciaigényt érvénytelenít.
- Csak háztartási használatra! Ne használja kültéren.
- **Veszély!** A fül- és fejhallgatókból származó túlzott hangnyomás hallásvesztést okozhat. Nagy hangerejű zene hosszan tartó hallgatása hallássérüléssel járhat. Mérsékelt hangerőt állítson be.
- **Fulladásveszély!** A csomagolóanyagot ne hagyja gyermeke számára elérhető helyen.
- Kizárólag átlagos szobahőmérsékleten és átlagos páratartalom mellett használja.
- A készülék kizárólag a mérsékelt égövi földrajzi szélességi fokokon használható. Ne használja a trópusi vagy különösen párás éghajlati viszonyok között.
- Ne vigye a készüléket hideg helyről meleg helyre, és fordítva. A páralecsapódás károsíthatja a készüléket és az elektronikus alkatrészeket.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott vagy a készülékkel együtt értékesített kiegészítőket és tartozékokat használja. Üzembe helyezéskor kövesse a használati utasítást.
- A készüléket ne helyezze olyan hőforrások közelébe, mint a fűtőtest, kályhák, vagy egyéb olyan készülékek (beleértve az erősítőket), amelyek hőt termelnek.
- Ne mozdítsa meg vagy helyezze át a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Ne érintse, nyomja vagy dörzsölje a készülék felületét éles, hegyes vagy kemény tárgyakkal.
- **Veszély!** A tűzeset vagy az áramütés kockázatának csökkentése érdekében óvja a készüléket a csapadéktól és a nedvességtől.
- A készüléket ne tegye ki csöpögő vagy fröccsenő víz hatásának, illetve ne helyezzen rá vízzel töltött tárgyakat, például vázát.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 49 9/28/12 6:01 PM

- Gondoskodjon arról, hogy a burkolat nyílásain keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék se kerüljön a készülék belsejébe.
- Ne helyezzen közvetlen tűzforrásokat (pl. gyertya) a készülékre.
- Minden javítást bízzon a hivatalos márkaszervizre. Ne kísérelje meg a készülék javítását. Szervizhez kell fordulni minden olyan esetben, amikor a készülék valamilyen módon megsérült (pl. a hálózati kábel vagy dugasz sérült, folyadék, vagy tárgyak kerültek a készülékbe, a burkolat sérült, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik rendeltetésszerűen, vagy leejtették).
- A hálózatra való csatlakoztatás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készüléken feltüntetett tápfeszültség megegyezik az Ön által használandó hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel sérült, azt a gyártó, a hivatalos szerviz vagy hasonló, megfelelő szakértelemmel rendelkező szakember cserélheti.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel vagy a hosszabbító kábele hibátlan állapotban van-e. Amennyiben hibát talál, ne kapcsolja be a készüléket. Haladéktalanul húzza ki a hálózati kábelt.
- A hálózati kábelt, vagy – amennyiben szükséges – a megfelelő hosszabbító kábelt úgy helyezze el, hogy azokat ne lehessen meghúzni vagy bennük megbotlani. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne lógjon le könnyen elérhető helyen.
- A hálózati kábelt ne szorítsa össze, ne hajlítsa meg, illetve ne vezesse éles felületeken keresztül.
- Kizárólag a mellékelt tápegységet használja.
- A tápegység hálózati csatlakozóját használja a készülék lekapcsolásához, az készenléti állapotban marad. Az áramellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a tápegység hálózati csatlakozóját.
- Előfordulhat, hogy a készülék elektrosztatikus kisülés következtében nem működik megfelelően, illetve nem reagál az utasításokra. Kapcsolja ki és csatlakoztassa le a készüléket, majd néhány másodperc elteltével csatlakoztassa újra.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábelre ne lehessen rálépni, felsérteni, különös tekintettel a kábel dugaszhoz, dugaljhoz közeli részeire, valamint a készülékből való kilépési pontra.
- Soha ne húzza ki a tápegység dugaszát a kábelnél fogva, vagy nedves kezekkel.
- A tápegység dugaszát ki kell húzni használat alatti hibás működés, villámmal járó viharok esetén, tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- **Veszély!** A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és a tápegység hálózati kábelét húzza ki az aljzatból.
- Amennyiben a készülék eléri élettartama végét, a készüléket tegye használhatatlanná úgy, hogy tápegység kábelét húzza ki az aljzatból és vágja ketté.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 50 9/28/12 6:01 PM

Fő egység

1. Állítható fejpánt
2. Jobb fejhallgató
3. ▶▶I gomb: Következő cím
4. ▶II gomb: Lejátszás/Szünet
5. I◀◀ gomb: Előző cím
6. ☎ gomb:
   Hívás fogadása/befejezése, párosítás be/ki
7. +/- gomb: Hangerőállítás
8. Mikrofon
9. Töltő csatlakozó
10. Integrált akkumulátor (nincs ábrázolva)
11. Bal fejhallgató

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 51 9/28/12 6:01 PM

Kiegészítők

1 x Bluetooth Fejhallgató szett
1 x Adapter
1 x USB-kábel
1 x Használati utasítás

Kompatibilitás

Az ön fejhallgatója kompatibilis bekapcsolt Bluetooth-al rendelkező mobiltelefonokkal és zene-készülékekkel. A Bluetooth 2.1+EDR verziója biztosított. Olyan készülékekkel is képes működni, amelyeken a Bluetooth más verzióit támogatják, mint például,

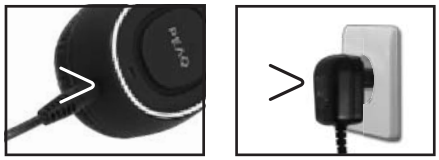
Vezeték nélküli Szabadkezes kommunikáció
- HSP (Head Set Profile – Fejhallgató Profil)
- HFP (Hands-free Profile – Szabadkezes Profil)

Vezeték nélküli sztereó zenehallgatás
- A2DP (Fejlesztett Audió Disztribúciós Profil)

Vezeték nélküli zenei irányítás
- AVRCP (Audió/Videó Távirányított Profil)

Akkumulátor töltése

ADAPTERREL



Csatlakoztassa az egyenáramú adapter konnektorát a töltő csatlakozóhoz. Dugja be az adaptert a fali konnektorba.

USB KÁBELLEL

Csatlakoztassa az USB kábel egyik végét a töltő csatlakozóhoz. Csatlakoztassa az USB másik végét egy USB porthoz.

Vigyázat
Csak az eredeti USB töltőkábelt vagy adaptert használja.
A LED töltés közben vörös színűre vált, majd zöldre, ha a fejhallgató teljesen feltöltődött.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 52 9/28/12 6:01 PM

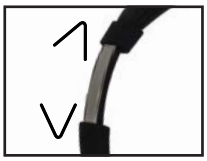
HASZNÁLAT

BE/KIKAPCSOLÁS

Bekapcsolás
Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, amíg a LED zöldre vált.

Kikapcsolás
Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, amíg a LED vörösen felvillan.

A FEJHALLGATÓ VISELÉSE



Állítsa be a fejhallgató fejpántját a legmegfelelőbb méretre.

PÁROSÍTÁS

Mielőtt először használná a fejhallgatót, mobiltelefonnal/zenei készülékkel, párosítania kell mindkét eszközt.

1. Aktiválja a mobiltelefon/zenei készülék Bluetooth funkcióját.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejhallgató fel van töltve és be van kapcsolva.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg a LED kéken nem kezd villogni.

   A fejhallgató így párosítás módba kapcsol, ami körülbelül 5 másodpercig tart.

4. Párosítsa a fejhallgatót a mobiltelefonnal. További részletekért lapozza fel a mobiltelefon használati utasítását. A mobiltelefon Bluetooth menüjében keresse meg a fejhallgató pontot. Az észlelt készülékek közül válassza a PEAQ-t.

   Írjon be “0000” (4 nullát), ha a fejhallgató pin kódját kell megadnia.

Megjegyzés
A részletekért lapozza fel a mobiltelefon/zenei készülék használati utasítását.

PÁROSÍTÁS MEGSZŰNTETÉSE

A párosítás megszűntetéséhez kapcsolja ki a fejhallgatót. Kikapcsolt állapotban nyomja meg a gombot és a hangerőcsökkentés gombot (–) körülbelül 8 másodpercig, amíg a LED váltakozó piros, kék és zöld fénnyel villogni nem kezd.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 53 9/28/12 6:01 PM

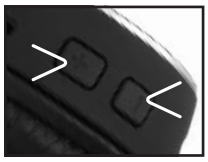
FEJHALLGATÓ ÚJRACSATLAKOZTATÁSA

1. Kapcsolja be a mobiltelefonját/zenei készülékét.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a fejhallgató bekapcsolásához.
   - A zöld LED világít.
   - A fejhallgató automatikusan újracsatlakozik a legutóbbi csatlakoztatott készülékhez. Ha automatikusan nem csatlakozik, kérjük csatlakoztassa a fejhallgatót a mobiltelefonja/zenei készüléke Bluetooth menüjéből.

Megjegyzés
Ha bekapcsolja a mobiltelefonját, vagy annak Bluetooth funkcióját, miután bekapcsolta a fejhallgatót, csatlakoztassa a fejhallgatót a mobiltelefonja/zenei készüléke Bluetooth menüjéből.

HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a +/- gombokat a hangerő beállításához.



Vigyázat
A huzamos ideig történő, hangos zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat, ezért mindig ellenőrizze, hogy a hangerőszabályzó be van-e kapcsolva a készüléken, mielőtt használni kezdené, valamint tartózkodjon a készülék túl nagy hangerejű használatától.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

Ha a fejhallgató 10 percen belül nem talál csatlakoztatható Bluetooth készüléket, akkor az akkumulátor töltöttségének megőrzése érdekében automatikusan kikapcsol.

MOBILTELEFON

Hívás fogadása/ befejezése:
Nyomja meg a gombot.

Hívás elutasítása:
Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig.

Újratárcsázás:
Nyomja meg a gombot.

Hanghívás aktiválása:
Nyomja meg a gombot kétszer.

Ez a funkció akkor érhető el, ha a telefonja támogatja ezt a lehetőséget.

Mikrofon Némítás/ némítás kikapcsolása a hívás közben:
Nyomja meg a ▶II gombot.

Hívás átvitele a mobiltelefonjára (Telefonhívás közben):
Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot két másodpercig.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 54 9/28/12 6:01 PM

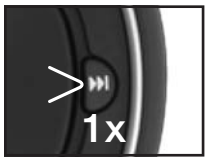
Használat

ZENE LEJÁTSZÁSA

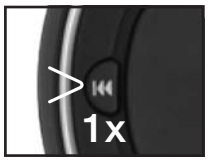
Lejátszás/Szünet:
Nyomja meg a ▶II gombot.

Lejátszás megállítása:
Nyomja meg a ▶II gombot kétszer.

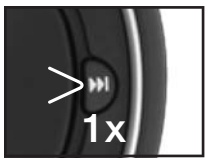
Ugrás a következőre:
Nyomja meg a ▶▶I gombot.



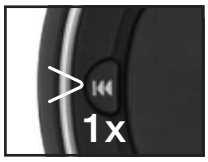
Ugrás az előzőre:
Nyomja meg a I◀◀ gombot.



Előretekerés:
Nyomja meg és tartsa lenyomva a ▶▶I gombot.

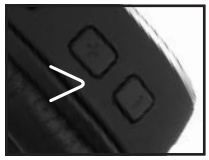


Visszatekerés:
Nyomja meg és tartsa lenyomva a I◀◀ gombot.



Megjegyzés
A következő szám lejátszásához röviden nyomja meg a Következő gombot lejátszás közben. Az előző szám lejátszásához nyomja meg az Előző gombot.
A szám előre vagy hátratekeréséhez tartsa lenyomva valamelyik gombot.

Hangerő beállítása:
Nyomja meg a +/- gombot.



Megjegyzés
A mobiltelefon mindig prioritást élvez, hiszen a bemenő/kimenő jeleket rögtön továbbítja, közbeavatkozik és az éppen játszott zenét lenémítja. Amint befejezi a hívást, a zene folytatódik.
Ha a fejhallgató hibásan működik, vagy ha tölteni akarja az akkumulátort, nyomja meg mindkét Hangerő gombot (+) és a ☎ gombot egyszerre körülbelül 1 másodpercig.

Tisztítás és karbantartás

- Húzza ki az adaptert a konnektorból, valamint a fejhallgatóhoz csatlakoztatott kábelt, mielőtt tisztítaná az egységet.
- **Figyelem!** Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülékbe.
- A készülék tisztítását enyhén nedves szivaccsal végezze.
- Ne használjon éles, kaparó vagy agresszív maró hatású tisztítószereket.
- Ne használjon kémiai kemikáliákat (mint például benzint vagy alkoholt) a borítás tisztításához.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 55 9/28/12 6:02 PM

Kidobás

TÁVOLÍTSA EL AZ INTEGRÁLT AKKUMULÁTORT

Az Európai Akkumulátor és Elem Direktíva szerint (2006/66/EC), a fejhallgatóban lévő akkumulátor nem dobható ki a kommunális hulladékkal együtt.

Figyelem
Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejhallgatót szétkapcsolta az USB töltő kábeltől/adaptertől, mielőtt eltávolítaná az akkumulátort.

1. Tépje le a fülpárnázást a bal oldali fülhallgatóról
2. Távolítsa el a csavarokat, amik a hangszórót tartják
3. Vegye le a hangszóró lapot
4. Vágja el az elem drótjait
5. Távolítsa el az akkumulátort

Ha az országában nincs elektronikus eszközök számára rendszeresített gyűjtő/ újrahasznosító rendszer, akkor a fejhallgató kidobáskor, a fenti lépések követésével, az akkumulátor eltávolításával és újrahasznosításával védheti a környezetét. Kérjük, juttassa el az akkumulátort egy gyűjtő és újrahasznosító pontra.

Figyelmeztetés
Vigyázat, robbanásveszély! Soha ne cserélje le az akkumulátort.

Ne dobja ki ezt a készüléket a szortírozatlan kommunális hulladékkal együtt. Juttassa el egy elektronikus eszközök újrahasznosítására kijelölt gyűjtőpontra, Ezzel segíti a környezetvédelmet és az erőforrások megtartását. Bővebb információkért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 56 9/28/12 6:02 PM

Technikai adatok

FEJHALLGATÓ

Bemenet:	DC 5 V 600 mA
Működési Áramfogyasztás:	Bemeneti áram: Max. 0,3 W
Integrált újratölthető akkumulátor típus:	250 mAh Lítium Ion Újratölthető akkumulátor
Beszélgetési idő:	Akár 7,5 óra
Készenléti idő:	Akár 90 óra
Zenelejátszási idő:	Akár 7,5 óra

TÖLTÉS

AC/DC adapter

Bemenet:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Kimenet:	DC 5 V 600 mA

USB

USB kábel biztosított	USB porton keresztül, amely 500mA teljesítményre képes, vagy árammal ellátott USB központ

CSATLAKOZTATHATÓSÁG

Bluetooth

Bluetooth Profilok:	HSP, HFP, A2DP és AVRCP
Bluetooth tartomány:	Min. 10m
Bluetooth verzió:	v2.1+EDR, 2 osztály

HANG

Frekvenciatartomány:	20 Hz~ 20 KHz
Mágnes típus:	2 x 34 mm Neodímium mágnes meghajtó
Impedancia:	32 ± 15 %
Maximum bemeneti áram:	20 Mw

MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET 0-40 °C

MÉRETEK

Egység (W x H x D):	139 x 173 x 30 mm
Tömeg:	0,104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 57 9/28/12 6:02 PM

Istruzioni di sicurezza

Importanti istruzioni sulla sicurezza. Leggere con attenzione le istruzioni e conservarle per futura consultazione.

La spia lampeggiante con il simbolo della saetta, all'interno di un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di dispersione di corrente all'interno dello chassis del prodotto che può essere di potenza sufficiente a provocare una scossa elettrica per persone e animali.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni relative all'uso e alla manutenzione nel manuale allegato all'apparecchio.

Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non esporre l'apparecchio a spruzzi o umidità. Non porre oggetti pieni di liquido, ad es. vasi, sul dispositivo.

Per motivi di sicurezza, questo adattatore di classe II è dotato di isolamento doppio o rinforzato, come indicato da questo simbolo.

- Questo prodotto è stato progettato solo per intrattenimento audio. Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi, oltre quelli descritti nel presente manuale, per evitare situazioni di pericolo. Un uso improprio è pericoloso e invaliderà qualsiasi richiesta di garanzia.
- Solo per uso domestico. Non usare all'esterno.
- **Pericolo!** un'eccessiva pressione del suono dagli auricolari e dalle cuffie può causare perdita dell'udito. Se si ascolta la musica ad alto volume per lungo tempo, l'udito può essere danneggiato. Impostare un volume moderato.
- **Pericolo di soffocamento!** Tenere tutto il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo a temperatura ambiente e condizioni normali di umidità.
- Il prodotto è idoneo solo per l'uso a un'altitudine moderata. Non usare ai tropici o a climi particolarmente umidi.
- Non spostare il prodotto da caldo a freddo e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e ai componenti elettrici.
- Non usare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore o venduti con questo dispositivo. Effettuare l'installazione in conformità a questo manuale d'uso.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore quali caloriferi, bocchette di aria calda, stufe o altre apparecchiature (compresi amplificatori) che emettono calore.
- Non spostare o muovere il prodotto quando alimentato.
- Non toccare, premere o sfregare la superficie del dispositivo con oggetti affilati o duri.
- **Pericolo!** Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Il dispositivo non deve essere esposta a sgocciolamenti o spruzzi e non collocare su di esso oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi.
- Bisogna far attenzione affinché nessun oggetto o liquido entri nella struttura

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 58 9/28/12 6:02 PM

attraverso le aperture.
- Non collocare sul prodotto sorgenti di fiamme libere come ad esempio candele accese.
- Per ottenere assistenza si prega di rivolgersi a personale qualificato. Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. L'assistenza è richiesta quando il dispositivo risulta in qualche modo danneggiato, come ad esempio cavo elettrico o spina danneggiata, liquido è stato spruzzato, oggetti sono penetrati all'interno dell'apparecchio, la struttura è danneggiata, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete domestica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da una persona in possesso delle qualificazioni necessarie, al fine di evitare ogni rischio.
- Controllare regolarmente se il cavo elettrico, l'apparecchio o la prolunga sono difettosi. Se difettoso, non utilizzare l'apparecchio. Staccare immediatamente la presa elettrica.
- Posizionare il cavo di alimentazione e, se necessario, il cavo di prolunga in modo tale che non sia possibile tirarlo o inciamparvi. Non lasciar penzolare il cavo elettrico dall'apparecchio per evitare che possa essere raggiunto facilmente.
- Non schiacciare, piegare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Usare solo l'alimentatore fornito.
- La presa di corrente dell'alimentatore è usata come dispositivo di scollegamento; il dispositivo di scollegamento resta sempre funzionante. Per scollegare completamente l'ingresso dell'alimentazione, scollegare la presa di alimentazione dell'alimentatore.
- Il prodotto può non funzionare correttamente o non reagire ad alcun controllo a causa di scariche elettrostatiche. Spegnere e scollegare il dispositivo; ricollegare dopo alcuni secondi
- Proteggere il cavo elettrico dal calpestamento o dalla possibilità di essere schiacciato in particolar modo all'altezza delle spine, dei ricevitori e del punto in cui esce dall'apparecchio.
- Non tirare mai dalla spina di alimentazione dell'alimentatore o con le mani umide.
- Scollegare la presa di alimentazione in caso di guasto all'apparecchio durante l'uso, durante temporali, prima di pulirlo o quando non lo si usa per un periodo prolungato di tempo.
- **Pericolo!** Prima di pulirlo, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dell'alimentatore dalla presa.
- Quando il prodotto ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, scollegarlo dalla presa e tagliare in due il cavo di alimentazione.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 59 9/28/12 6:02 PM

Unità principale

1. Fascia regolabile
2. Auricolare destro
3. ▶▶I pulsante: Brano successivo
4. ▶II pulsante: Riproduci/Pausa
5. I◀◀ pulsante: Brano precedente
6. ☎ pulsante: accetta/termina chiamata, on/off, pairing (associazione)
7. +/- pulsante: Regolazione del volume
8. Microfono
9. Presa di ricarica
10. Batteria integrata (non illustrata)
11. Auricolare sinistro

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 60 9/28/12 6:02 PM

Accessori

1 x Cuffia Bluetooth
1 x Adattatore
1 x Cavo USB
1 x Manuale di istruzioni

Compatibilità

La cuffia è compatibile con i cellulari e i dispositivi musicali Bluetooth. È dotato di Bluetooth versione 2.1 + EDR. Funziona anche con i dispositivi dotati di versioni Bluetooth che supportano, ad esempio:

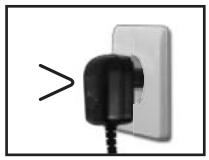
Comunicazione Wireless a Viva voce
- HSP (Profilo Cuffia)
- HFP (Profilo Viva voce)

Ascolto Stereo Wireless
- A2DP (Profilo Distribuzione Audio Avanzata)

Regolazione Musica Wireless
- AVRCP (Profilo Telecomando Audio/ Video)

Carica della batteria

CON L'ADATTATORE



Collegare il connettore CC dell'adattatore alla presa di ricarica. Collegare l'adattatore a una presa.

CON IL CAVO USB

Collegare un'estremità del cavo USB alla presa di ricarica. Collegare il connettore USB alla porta USB.

Attenzione
Utilizzare solo il cavo USB di ricarica o l'adattatore originali.
Il LED è rosso durante la ricarica e diventa verde quando la cuffia è completamente ricaricata.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 61 9/28/12 6:02 PM

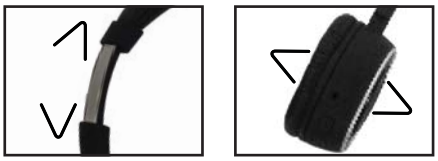
Funzionamento

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF)

Accensione
Tenere premuto il pulsante per 2 secondi fino a quando il LED diventa verde.

Spegnimento
Tenere premuto il pulsante per 2 secondi fino a quando il LED si illumina in rosso.

COME INDOSSARE LA CUFFIA



Regolare la fascia e la cuffia per adattarle alla posizione più comoda.

PAIRING (Associazione)

Prima di utilizzare la cuffia con un telefono cellulare o un dispositivo musicale per la prima volta, è necessario eseguire il pairing (associazione) tra i due apparecchi.

1. Attivare la funzione Bluetooth del telefono cellulare o del dispositivo musicale.
2. Verificare che la cuffia sia carica e accesa.
3. Tenere premuto il pulsante fino a quando il LED inizia ad accendersi in blu.
4. La cuffia è in modalità di pairing, che dura circa 5 secondi.
5. Associare l'auricolare con il telefono cellulare. Per i dettagli, consultare il manuale d'uso del telefono cellulare. Nel menu Bluetooth del telefono cellulare, cercare la cuffia. Tra i dispositivi identificati, selezionare PEAQ.

   Se viene richiesto di inserire il codice pin della cuffia immettere "0000" (4 zeri)

Nota
Per ulteriori dettagli consultare il manuale di istruzioni del telefono cellulare o del dispositivo musicale.

CANCELLAZIONE DEL PAIRING

Per cancellare le impostazioni di associazione, spegnere la cuffia. In modalità off, premere e volume giù (-) per circa 8 secondi, finché il LED si alterna tra rosso, blu e verde.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 62 9/28/12 6:02 PM

RICOLLEGARE LA CUFFIA

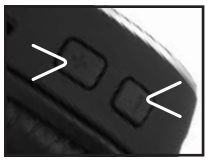
1. Accendere il telefono cellulare o il dispositivo musicale.
2. Tenere premuto per accendere la cuffia.

- Il LED verde è acceso.
- La cuffia si connette automaticamente all'ultimo dispositivo collegato. Se non si connette automaticamente, effettuare il collegamento della cuffia dal menu Bluetooth del telefono cellulare o del dispositivo musicale.

Nota
Se si accende il telefono cellulare o la sua funzione Bluetooth dopo l'accensione della cuffia, collegare la cuffia dal menu Bluetooth del telefono cellulare o del dispositivo musicale.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Premere il pulsante +/- per regolare il volume.



Attenzione
L'ascolto di audio per lunghi periodi ad alti livelli di volume può provocare danni permanenti all'udito. Controllare sempre il livello del volume impostato prima di utilizzare il prodotto, ed evitare l'ascolto a volume elevato.

RISPARMIO ENERGETICO

Se la cuffia non riesce a trovare alcun dispositivo Bluetooth per la connessione in 10 minuti, si spegne automaticamente per risparmiare la batteria.

TELEFONO CELLULARE

Per accettare/ terminare una chiamata:
Premere il pulsante .

Per rifiutare una chiamata:
Tenere premuto il pulsante per 2 secondi.

Ripetizione chiamata:
Premere il pulsante .

Per attivare la chiamata vocale:
Premere due volte il pulsante .

Questa funzione è disponibile se supportata dal telefono cellulare.

Per attivare/ disattivare il microfono durante una chiamata:
Premere il pulsante ▶II.

Per trasferire una chiamata al telefono cellulare (durante una chiamata):
Tenere premuto il pulsante per 2 secondi.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 63 9/28/12 6:02 PM

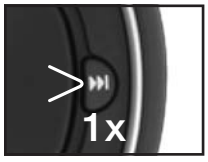
Funzionamento

RIPRODUZIONE DI MUSICA

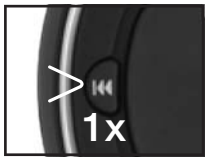
Riproduzione/ Pausa:
Premere il pulsante ▶II .

Interrompere la riproduzione:
Premere due volte il pulsante ▶II .

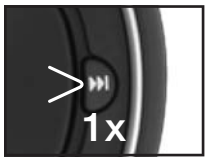
Andare al prossimo brano:
Premere il pulsante ▶▶I.



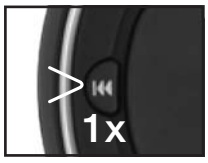
Andare al brano precedente:
Premere il pulsante ▶▶I.



Avanzamento rapido:
Tenere premuto il pulsante I◀◀.

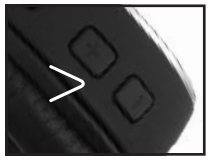


Indietro veloce:
Tenere premuto il pulsante I◀◀.



Nota
Per selezionare il brano successivo durante la riproduzione, premere brevemente il tasto Brano Successivo. Per selezionare il brano precedente, premere brevemente il tasto Brano Precedente. Per scorrere rapidamente il brano corrente, tenere premuto uno dei due pulsanti.

Regolazione del volume:
Premere il pulsante +/-.



Nota
Il telefono cellulare avrà sempre la priorità assoluta, dal momento che in caso di una chiamata in entrata/uscita, la musica in corso si interrompe automaticamente. Non appena terminata la chiamata, la musica riprende.
In caso di malfunzionamento della cuffia, caricare la batteria e premere insieme i pulsanti Volume (+) e ☎ per circa 1 secondo.

Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'adattatore dalla presa di corrente e il cavo collegato alle cuffie prima di pulire l'apparecchio.
- **Attenzione!** Non lasciare che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio.
- Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.
- Non utilizzare detergenti troppo forti, abrasivi o aggressivi.
- Non utilizzare prodotti chimici (come la benzina o alcool) per pulire l'alloggiamento.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 64 9/28/12 6:02 PM

Smaltimento

RIMUOVERE LA BATTERIA INTEGRATA

Secondo la Direttiva Europea sulle Batterie (2006/66/CE), la batteria all'interno della cuffia non può essere smaltita con i normali rifiuti domestici.

Attenzione
Verificare che la cuffia sia scollegata dal cavo di ricarica USB o dall'adattatore prima di rimuovere la batteria.

1. Staccare il cuscinetto dell'auricolare sinistro
2. Rimuovere le viti che fissano il diffusore
3. Rimuovere la piastra del diffusore
4. Tagliare i cavi della batteria
5. Rimuovere la batteria

Se nel vostro paese non è disponibile un sistema di raccolta o di smaltimento di prodotti elettronici, è possibile proteggere l'ambiente rimuovendo e riciclando la batteria prima di smaltire la cuffia seguendo la procedura di cui sopra. Si prega di portare la batteria presso un centro di raccolta e riciclo.

Attenzione
Pericolo di esplosioni! Non sostituire mai la batteria.

Non smaltire questo apparecchio con i rifiuti urbani indifferenziati. Riportarlo a un punto di raccolta designato per il riciclo dei RAEE. In questo modo si aiuta a conservare le risorse e a proteggere l'ambiente. Contattare il rivenditore o le autorità locali per maggiori informazioni.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 65 9/28/12 6:02 PM

Dati Tecnici

CUFFIA

Ingresso:	CC 5 V 600 mA
Consumo di corrente durante il funzionamento:	alimentazione 0,3 W massimo
Batteria ricaricabile:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio 250 mAh
Tempo di conversazione:	Fino a 7,5 ore
Tempo di standby:	Fino a 90 ore
Tempo di riproduzione audio:	Fino a 7.5 ore

RICARICA

Adattatore AC/DC	
Ingresso:	100-240 V ~ 50-60 Hz 100 mA
Uscita:	DC 5 V 600 mA

USB

Cavo USB in dotazione	tramite una porta USB che fornisce 500 mA di uscita o di un hub USB alimentato

CONNETTIVITÀ

Bluetooth	
Profili Bluetooth:	HSP, HFP, A2DP e AVRCP
Portata Bluetooth:	Min. 10 m
Versione Bluetooth:	v2.1+EDR, Classe 2

AUDIO

Gamma di frequenza:	20 Hz ~ 20 KHz
Tipo di magnete:	2 Driver al neodimio da 34 mm
Impedenza:	32 ± 15 %
Massima potenza in ingresso:	20 Mw

TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO 0-40 °C

DIMENSIONI

Apparecchio (W x H x D):	139 x 173 x 30 mm
Peso:	0,104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 66 9/28/12 6:02 PM

Veiligheidsvoorschriften

Belangrijke veiligheidsinstructies. Lees de instructies zorgvuldig en bewaar ze voor later gebruik.

De bliksemschicht met pijl in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde “gevaarlijke spanning” in de productbehuizing, die sterk genoeg kan zijn om een elektrische schok aan personen en dieren te geven.

Het uitroepteken in de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in het drukwerk bij het apparaat.

Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht, om het gevaar op brand en elektrische schokken te reduceren. Stel het apparaat niet bloot aan spatten of vocht. Zet geen objecten die gevuld zijn met vloeistoffen, bijv. vazen, op het apparaat.

Deze klasse II adapter is om veiligheidsredenen voorzien van een dubbele of versterkte isolatie, zoals aangeduid met dit symbool.

- Dit product is enkel bedoeld voor audio-entertainment. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan in deze handleiding is beschreven, om gevaarlijke situaties te voorkomen. Oneigenlijk gebruik is gevaarlijk en maakt iedere garantieaanspraak nietig.
- Enkel voor huishoudelijk gebruik. Gebruik niet buitenshuis.
- **Gevaar!** Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorverlies veroorzaken. Als u voor lange tijd naar luide muziek luistert, kan uw gehoor worden aangetast. Pas een bescheiden volume toe.
- **Verstikkingsgevaar!** Houd al het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Gebruik alleen bij kamertemperatuur en normale vochtigheidsomstandigheden.
- Het product is enkel geschikt voor gebruik op gematigde breedtegraad. Gebruik het apparaat niet in de tropen of in bijzonder vochtige klimaten.
- Verplaats het product niet van warme naar koude plekken en andersom. Condensvorming kan het product en de elektrische onderdelen beschadigen.
- Gebruik geen toebehoren of accessoires anders dan die door de producent worden aangeraden of bij dit apparaat zijn verkocht. Installeer overeenkomstig deze gebruikshandleiding.
- Plaats niet in de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren, (accumulerende) kachels, en andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Verschuif of verplaats het apparaat niet als het is ingeschakeld.
- Raak het oppervlak niet aan, duw er niet tegenaan en wrijf er niet over met scherpe of harde objecten.
- **Gevaar!** Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht, om het gevaar op brand en elektrische schokken te reduceren.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 67 9/28/12 6:02 PM

- Het product dient niet blootgesteld te worden aan druppen of spatten en er dienen geen objecten, gevuld met vloeistoffen, bv. vazen, op het apparaat geplaatst te worden.
- Pas op dat er geen objecten of vloeistoffen door de openingen in de behuizing komen.
- Er dienen geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen op het product geplaatst te worden.
- Wend u voor onderhoud tot een geautoriseerde servicedealer. Tracht niet zelf het apparaat te repareren. Onderhoud is noodzakelijk bij elke soort van schade, zoals een beschadigd(e) netsnoer of stekker, gemorste vloeistoffen, objecten die in het apparaat zijn gevallen, een beschadigde behuizings, blootstelling aan regen of vocht, als het apparaat niet naar behoren functioneert, of als het gevallen is.
- Controleer of het voltage aangegeven op het product overeenkomt met de lokale netspanning, voordat u het product aansluit op het stopcontact.
- Als het netsnoer beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant of haar tussenpersoon of dergelijk gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.
- Controleer regelmatig of het netsnoer, het product of de verlengkabel defect zijn. Als u een defect vindt, gebruik het product dan niet. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Leg het netsnoer en een eventuele geschikte verlengkabel, op zo'n manier dat er aan trekken of er over struikelen niet mogelijk is. Laat het netsnoer niet binnen handbereik hangen.
- Klem, buig en trek het netsnoer niet tussen of over scherpe randen.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- De adapterstekker wordt gebruikt als in-/uitschakelapparaat; het in-/uitschakelapparaat dient gemakkelijk bereikbaar te zijn. Om de stroom er volledig af te halen, dient u de adapterstekker los te koppelen.
- Door elektrostatische ontlading kan het zijn dat het product niet naar behoren functioneert of niet reageert op enige bediening. Schakel het apparaat uit en koppel het los; sluit het na enkele seconden weer aan.
- Bescherm het netsnoer met name in de buurt van de stekker, de stopcontacten en het punt waar het snoer uit het product komt, zodat er niet overheen kan worden gelopen en het niet kan worden afgekneld.
- Trek nooit aan de adapterstekker bij het netsnoer of met natte handen.
- Koppel de adapterstekker los als er fouten optreden tijdens het gebruik, bij onweer, voor de reiniging en wanneer het product voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- **Gevaar!** Schakel het product uit en koppel de adapterstekker los van het stopcontact, voordat u gaat reinigen.
- Als het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, maak het apparaat dan defect door de adapterstekker los te koppelen van het stopcontact en het snoer in tweeën te knippen.
- Beluister audiobestanden met het volume op een aanvaardbaar niveau en gedurende een aanvaardbaar tijdsbestek.
- Het gebruiken van de headset (waardoor beide oren zijn bedekt) tijdens het rijden is niet aangeraden en is op sommige plaatsen mogelijk verboden.
- Onder potentiële gevaarlijke omstandigheden, dient u de headset met uiterste voorzichtigheid te gebruiken of het gebruik tijdelijk te onderbreken.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 68 9/28/12 6:02 PM

Basiseenheid

1. Verstelbare hoofdband
2. Koptelefoon rechts
3. ▶▶I knop: Volgende nummer
4. ▶II knop: Afspelen/Pauze
5. I◀◀ knop: Vorige nummer
6. ☎ knop: opnemen/ophangen, aan/uit, koppelen
7. +/- knop: Volume regelen
8. Microfoon
9. Oplaadingang
10. Geïntegreerde batterij (niet weergegeven)
11. Koptelefoon links

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 69 9/28/12 6:02 PM

Accessoires

1 x Bluetooth Headset
1 x Adapter
1 x USB-kabel
1 x Gebruikershandleiding

Compatibiliteit

Uw headset is compatibel met Bluetooth-ondersteunde mobiele telefoons en afspeelapparaten. De headset beschikt over Bluetooth versie 2.1+EDR. De headset werkt ook met apparaten die beschikken over andere Bluetooth versies die ondersteuning bieden voor bijv.

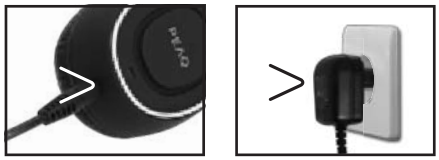
Draadloze handsfree communicatie
- HSP (Headset Profile)
- HFP (Handsfree Profile)

Draadloos stereogeluid
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Draadloze afspeelregelaar
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

De batterij opladen

MET ADAPTER



Verbind de DC-connector van de adapter met de oplaadingang. Sluit de adapter aan op een stopcontact.

MET USB-KABEL

Verbind het ene uiteinde van de USB-kabel met de oplaadingang. Sluit de USB-connector aan op de USB-poort.

Let op
Gebruik uitsluitend de originele USB-oplaadkabel of de originele adapter.
Het LED-lampje licht rood op tijdens het laden en licht groen op wanneer de headset volledig is opgeladen.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 70 9/28/12 6:02 PM

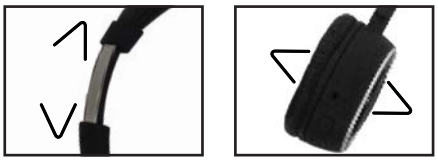
Bediening

IN/UIT SCHAKELEN

Inschakelen
Houd de knop 2 seconden ingedrukt, totdat het LED-lampje groen oplicht.

Uitschakelen
Houd de knop 2 seconden ingedrukt, totdat het LED-lampje rood oplicht en knippert.

DE KOPTELEFOON DRAGEN



Verstel de hoofdband en de koptelefoon, zodat deze goed passen.

KOPPELEN

Voordat u de headset voor de eerste keer gebruikt met een mobiele telefoon/afspeelapparaat, dient u beide apparaten eerst te koppelen.

1. Activeer de Bluetooth-functie van de mobiele telefoon/het afspeelapparaat.
2. Wees er zeker van dat de headset is opgeladen en ingeschakeld.
3. Houd de knop ingedrukt, totdat het LED-lampje blauw oplicht en knippert.

   De headset bevindt zich nu in koppelmodus, wat ongeveer 5 seconden in beslag neemt.

4. Koppel de headset met de mobiele telefoon. Raadpleeg voor details de gebruikershandleiding van de mobiele telefoon. Zoek naar de headset in het Bluetooth-menu van de mobiele telefoon. Selecteer PEAQ van de gevonden apparaten.

   Voer “0000” (4 nullen) in, indien er wordt gevraagd om de pincode van de headset in te voeren.

Opmerking
Raadpleeg voor details de gebruikershandleiding van de mobiele telefoon/het afspeelapparaat.

KOPPELINSTELLING WISSEN

Om de koppelinstellingen uit de headset instellingen te wissen, dient u de headset uit te schakelen. Druk in de uit-modus ongeveer 8 seconden lang op en de ‘volume omlaag’-knop (–), totdat het LED-lampje afwisselend rood, blauw en groen oplicht.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 71 9/28/12 6:02 PM

HEADSET OPNIEUW VERBINDEN

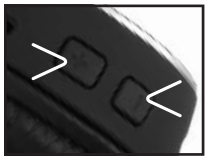
1. Schakel de mobiele telefoon/het afspeelapparaat in.
2. Houd de knop ingedrukt, om de headset in te schakelen.

   - Het groene LED-lampje licht op.
   - De headset wordt automatisch opnieuw verbonden met het laatst verbonden apparaat. Indien er geen automatische verbinding plaatsvindt, dient u de headset uit het Bluetooth-menu van uw mobiele telefooon/afspeelapparaat te verbinden.

Opmerking
Als u de mobiele telefoon of de Bluetooth-functies ervan inschakelt nadat u de headset heeft ingeschakeld, dient u de headset uit het Bluetooth-menu van uw mobiele telefoon/afspeelapparaat te verbinden.

HET VOLUME REGELEN

Druk op de +/- knop om het volume te regelen.



Waarschuwing
Het beluisteren van audiobestanden voor langere periodes op een luid volumeniveau, kan leiden tot permanent gehoorverlies. Controleer daarom te allen tijde het ingestelde volumeniveau voor elk gebruik en vermijd het beluisteren van audiobestanden op een hoog volumeniveau.

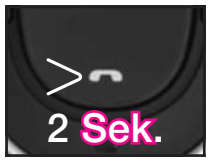
ENERGIEBESPARING

Als de headset geen Bluetooth-apparaat kan vinden binnen 10 minuten, schakelt deze zich automatisch uit om energie te besparen.

MOBIELE TELEFOON

Opnemen/ Ophangen:
Druk op de knop.

Een oproep weigeren:
Houd de knop 2 seconden lang ingedrukt.



Nummerherhaling:
Druk op de knop.

Activeer gesprek:
Druk tweemaal op de knop.

Deze functie is uitsluitend beschikbaar als uw mobiele telefoon deze functie ondersteunt.

Dempen/dempen opheffen microfoon tijdens een oproep:
Druk op de ▶II knop.

Een oproep overbrengen naar uw mobiele telefoon (Tijdens een telefoongesprek):
Houd de knop 2 seconden lang ingedrukt.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 72 9/28/12 6:02 PM

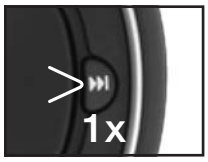
Bediening

MUZIEKBESTANDEN AFSPELEN

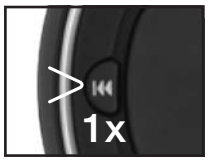
Afspelen/Pauze:
Druk op de ▶II knop.

Afspelen stoppen:
Druk tweemaal op de ▶II knop.

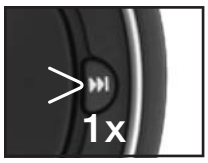
Overslaan naar volgende:
Druk op de ▶▶I knop.



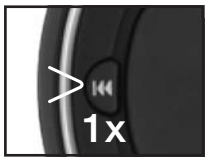
Overslaan naar vorige:
Druk op de I◀◀ knop.



Snel vooruitspoelen:
Houd de ▶▶I knop ingedrukt.

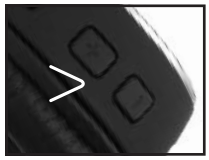


Snel terugspoelen:
Houd de I◀◀ knop ingedrukt.



Opmerking
Druk kort op de Volgende-knop, om tijdens het afspelen het volgende nummer te selecteren. Druk kort op de Vorige-knop, om het vorige nummer te selecteren.
Houd één van deze knoppen ingedrukt, om snel langs het huidige nummer te bladeren.

Volume regelen:
Druk op de +/- knop.



Opmerking
De mobiele telefoon geniet altijd de hoogste prioriteit. In het geval van een inkomende/uitgaande oproep wordt het afspelen gedempt. Zodra de oproep is beëindigd, zal het afspelen met geluid worden hervat.
Indien de headset niet goed werkt, dient u de batterij op te laden en 1 seconde lang de Volume (+) en de ☎ knop ingedrukt te houden.

Reinigen en Onderhoud

- Koppel de adapter los van het elektriciteitsnet en de kabel van de headset, alvorens het apparaat te reinigen.
- **Let op!** Laat geen water binnendringen in het apparaat.
- Reinig de behuizing met een licht vochtige doek.
- Gebruik geen scherpe, bijtende of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen chemicaliën (zoals benzine of alcohol) om de behuizing te reinigen.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 73 9/28/12 6:02 PM

Afvalverwerking

VERWIJDER DE GEÏNTEGREERDE BATTERIJ

De batterij die zich in de headset bevindt, kan in overeenkomst met de Europese Batterijrichtlijn (2006/66/EC) niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

Waarschuwing
Wees er zeker van dat de headset is losgekoppeld van de USB-oplaadkabel/adapter, alvorens de batterij te verwijderen.

1. Verwijder het oorkussen van de linker koptelefoon
2. Verwijder de schroeven die de koptelefoon bij elkaar houden
3. Verwijder het plaatje van de koptelefoon
4. Snijd de batterijdraden door
5. Verwijder de batterij

Indien er zich in uw land geen inzamelings-/recyclingsysteem voor elektronische apparaten bevindt, kunt u het milieu beschermen door de batterij aan de hand van de bovenstaande stappen te verwijderen en te recyclen, alvorens de headset weg te gooien. Breng de batterij naar een inzamelings-/recyclingpunt voor batterijen

Waarschuwing
Let op, Explosiegevaar! De batterij nooit vervangen.

Gooi dit apparaat niet bij het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een hiervoor bedoeld AEEA-inzamelingspunt. Op deze manier draagt u bij aan het behoud van hulpbronnen en de bescherming van het milieu. Neem voor meer informatie contact op met uw verkoper of de lokale autoriteiten

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 74 9/28/12 6:02 PM

Technische Gegevens

HEADSET

Ingang:	DC 5 V 600 mA
Opgenomen vermogen tijdens de werking:	Ingangsvermogen: Max. 0,3 W
Geïntegreerde oplaadbare batterij type:	250 mAh Lithium-Ion Oplaadbare Batterij
Gesprekstijd:	Tot maximaal 7,5 uur
Standby-tijd:	Tot maximaal 90 uur
Afspeeltijd muziek:	Tot maximaal 7,5 uur

OPLADEN

AC/DC adapter

Ingang:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Uitgang:	DC 5 V 600 mA

USB

USB-kabel meegeleverd	via een USB-poort die voorziet in een 500mA uitgang of een aangedreven USB-hub

CONNECTIVITEIT

Bluetooth

Bluetooth Profielen:	HSP, HFP, A2DP en AVRCP
Bluetooth bereik:	Min. 10m
Bluetooth-versie:	v2.1+EDR, Klasse 2

GELUID

Frequentiebereik:	20 Hz ~ 20 KHz
Magneettype:	2 x 34 mm Neodymium Magneetdriver
Impedantie:	32 ± 15 %
Maximale vermogensinvoer:	20 Mw

WERKINGSTEMPERATUUR 0-40 °C

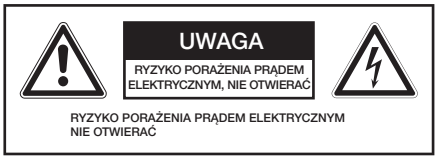
AFMETINGEN

Apparaat (B x H x D):	139 x 173 x 30 mm
Gewicht:	0,104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 75 9/28/12 6:02 PM

Instrukcje bezpieczeństwa

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.



Wizerunek błyskawicy w trójkącie równobocznym ma na celu ostrzeżenie użytkownika o obecności wewnątrz obudowy nieizolowanego “niebezpiecznego napięcia”, które może mieć dostateczną wartość aby spowodować porażenie elektryczne ludzi i zwierząt.

Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma na celu zwrócić uwagę użytkownika na ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji zawarte w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Urządzenie należy chronić przed kontaktem z wodą i wilgocią. Nie kłaść na urządzeniu żadnych przedmiotów wypełnionych płynem, np. wazonów.

Ze względów bezpieczeństwa, zasilacz klasy II jest wyposażony w podwójną lub wzmocnioną izolację, jak to wskazano odpowiednim symbolem.

- Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do słuchania rozrywkowego. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, ie należy używać produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w tej instrukcji. Niewłaściwe użycie jest niebezpieczne i może spowodować utratę gwarancji.
- Wyłącznie do użytku domowego. Nie używać na zewnątrz.
- **Zagrożenie!** Nadmierne ciśnienie dźwięku w słuchawkach grozi utratą słuchu. Słuchanie głośnej muzyki przez dłuższy czas może powodować pogorszenie słuchu. Nastawiać na umiarkowaną głośność.volume.
- **Niebezpieczeństwo uduszenia!** Trzymać wszystkie opakowania z dala od dzieci.
- Użytkować wyłącznie w pokojowej temperaturze i wilgotności.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w umiarkowanych stopniach szerokości geograficznej. Nie stosować w strefach tropikalnych lub w szczególnie wilgotnym klimacie.
- Nie należy przenosić urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca i na odwrót. Kondensacja pary wodnej może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i jego elektrycznych podzespołów.
- Nie używać osprzętu lub akcesoriów innych niż zalecane przez producenta lub sprzedawanych wraz z urządzeniem. Zamontować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek źródeł ciepła, takich jak grzejniki, liczniki ciepła, kuchenki czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- Nie zmieniać położenia ani nie nosić produkt po jego uruchomieniu.
- Nie wolno dotykać, naciskać ani trzeć powierzchni produktu ostrymi czy twardymi przedmiotami.
- **Zagrożenie!** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać tego produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie należy narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą, ani nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 76 9/28/12 6:02 PM

- Należy dołożyć starań, aby przez otwory w obudowie do wnętrza produktu nie przedostały się żadne przedmioty ani ciecze.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.
- Wszystkie czynności serwisowe zlecać autoryzowanemu agentowi serwisowemu. Nie próbować samemu naprawiać urządzenia. Naprawa jest konieczna, gdy produkt został uszkodzony w jakikolwiek sposób, np. przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, został rozlany płyn, do wnętrza produktu przedostały się drobne przedmioty, jest uszkodzona obudowa, produkt został wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub został upuszczony.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka zasilania, upewnić się, że napięcie podane na produkcie odpowiada lokalnej sieci elektrycznej.
- Jeśli jest uszkodzony kabel zasilający, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Sprawdzać regularnie, czy nie jest uszkodzony kabel zasilający, kabel przedłużający. Jeśli jest uszkodzony, produktu nie należy użytkować. Natychmiast wyjąć wtyczkę.
- Umieścić przewód zasilający oraz, jeżeli jest to konieczne, odpowiedni kabel przedłużacza w sposób uniemożliwiający strącenie lub przewrócenie urządzenia. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał w łatwo dostępnym miejscu.
- Nie zakleszczać, zginać czy wyciągnąć kabla zasilającego na ostrych krawędziach.
- Należy wyłącznie używać zasilacza dostarczonego wraz z produktem.
- Wtyczka sieciowa zasilacza służy jako urządzenie rozłączające; zatem rozłączanie urządzenia musi być łatwo dostępne. Aby całkowicie odłączyć zasilanie, należy odłączyć wtyczkę sieciową zasilacza.
- Słuchaj używając rozsądnego poziomu głośności i przez rozsądne okresy czasu.
- Korzystanie z tych słuchawek z zakrytymi oboma uszami podczas jazdy samochodem jest niewskazane i może być nielegalne w pewnych obszarach.
- Powinno się zachować ostrożność i nie używać w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.
- Produkt może działać nieprawidłowo lub nie reagować na działanie jakiejkolwiek sterownika na skutek wyładowań elektrostatycznych. Wyłączyć i odłącz urządzenie od sieci zasilania i podłączyć ponownie po kilku sekundach.
- Chronić przewód zasilający przed nadepnięciem i silnym ściskaniem, zwłaszcza w pobliżu wtyczki, rozgałęźnika i w miejscu, skąd kabel wychodzi z produktu.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki kabla zasilania przez pociąganie za kable lub wyciągać jej mokrymi rękami.
- Odłączyć wtyczkę sieciową zasilacza w przypadku usterki podczas użytkowania urządzenia, podczas burzy, przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku, gdy produkt nie będzie użytkowany przez dłuższy okres czasu.
- **Zagrożenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia, wyłączyć urządzenie i odłącz z gniazda wtyczkę sieciową zasilacza.
- Gdy produkt osiągnął już swój okres żywotności użytkowej, należy go uszkodzić przez wyjęcie wtyczki sieciowej zasilacza z gniazda sieci zasilania i przecięcie przewodu zasilającego na dwie części.
- Słuchaj używając rozsądnego poziomu głośności i przez rozsądne okresy czasu.
- Korzystanie z tych słuchawek z zakrytymi oboma uszami podczas jazdy samochodem jest niewskazane i może być nielegalne w pewnych obszarach.
- Powinno się zachować ostrożność i nie używać w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 77 9/28/12 6:02 PM

Główne urządzenie

1. Regulowany pałąk
2. Prawy głośnik
3. Przycisk ▶▶I: Następny utwór
4. Przycisk ▶II: Odtwarzanie/ pauza
5. Przycisk I◀◀: Poprzedni utwór
6. Przycisk ☎: Odbierz/zakończ rozmowę, włącz/wyłącz, parowanie
7. Przycisk +/-: Ustaw głośność
8. Mikrofon
9. Gniazdko ładowania
10. Zintegrowana bateria (nie pokazano)
11. Lewy głośnik

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 78 9/28/12 6:02 PM

Akcesoria

1 zestaw słuchawkowy Bluetooth
1 zasilacz
1 kabel USB
1 podręcznik użytkownika

Kompatybilność

Twój zestaw słuchawkowy jest kompatybilny z telefonami komórkowymi i odtwarzaczami wyposażonymi w Bluetooth. Wyposażony jest w Bluetooth 2.1 +EDR. Współpracuje z innymi urządzeniami obsługującymi Bluetooth, np.:

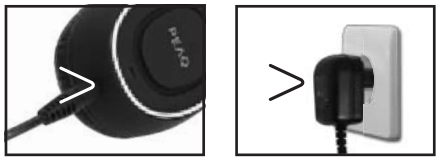
Bezprzewodowe zestawy głośnomówiące
- HSP (Handset Profile)
- HFP (Hands Free Profile)

Bezprzewodowe słuchanie muzyki
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Bezprzewodowe kontrolowanie muzyki
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Ładowanie baterii

ZASILACZEM



Włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka ładowania. Podłącz zasilacz do prądu.

KABLEM USB

Włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka ładowania. Podłącz kabel USB do portu USB.

Uwaga
Do ładowania używaj tylko oryginalnego kabla USB lub zasilacza.
Podczas ładowania świeci się czerwona dioda, która zmienia kolor na zielony, gdy słuchawki są w pełni naładowane.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 79 9/28/12 6:02 PM

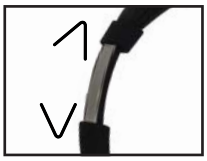
Obsługa

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Włączanie
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aż dioda zaświeci się na zielono.

Wyłączanie
Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aż dioda zaświeci się na czerwono.

NOSZENIE SŁUCHAWEK



Dopasuj pałąk, aby słuchawki pasowały jak najlepiej.

PAROWANIE

Przed użyciem słuchawek z telefonem komórkowym/sprzętem muzycznym po raz pierwszy, oba urządzenia muszą zostać sparowane.

1. Włącz Bluetooth na telefonie komórkowym/sprzęcie muzycznym.
2. Upewnij się, że słuchawki są naładowane i włączone.
3. Naciśnij i przytrzymaj aż dioda zacznie migać na niebiesko.

   Słuchawki znajdują się w trybie parowania, co potrwa około 5 sekund.

4. Sparuj słuchawki z telefonem komórkowym. Szczegóły znajdziesz w instrukcji użytkownika telefonu komórkowego. Wyszukaj słuchawki w menu Bluetooth telefonu komórkowego. Z odnalezionych urządzeń wybierz PEAQ.

   Wprowadź „0000“ (4 zera), gdy urządzenie poprosi o wprowadzenie PINu słuchawek.

Uwaga
Szczegóły znajdziesz w instrukcji użytkownika telefonu komórkowego/sprzętu muzycznego.

USUWANIE PAROWANIE

Aby wyczyścić ustawienia parowania ze słuchawek wyłącz je. Gdy są wyłączone naciśnij oraz przycisk przyciszania głośności (-) na około 8 sekund, aż dioda zacznie błyskać na przemian na czerwono, niebiesko i zielono.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 80 9/28/12 6:02 PM

PONOWNE PODŁĄCZANIE SŁUCHAWEK

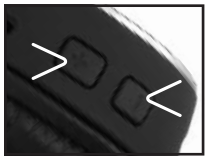
1. Włącz telefon komórkowy/urządzenie muzyczne.
2. Naciśnij i przytrzymaj , aby włączyć słuchawki.

   - Zapali się zielona dioda.
   - Słuchawki automatycznie połączą się z ostatnio używanym urządzeniem. Jeśli nie połączą się automatycznie, proszę je podłączyć z poziomu menu Bluetooth telefonu komórkowego/urządzenia muzycznego.

Uwaga
Jeśli włączysz telefon komórkowy lub jego Bluetooth po włączeniu słuchawek, proszę je podłączyć z poziomu menu Bluetooth telefonu komórkowego/urządzenia muzycznego.

DOPASOWYWANIE GŁOŚNOŚCI

Aby wyregulować głośność wciśnij przycisk +/-.



Uwaga
Słuchanie bardzo głośnej muzyki przez dłuższy czas może doprowadzić do permanentnego uszkodzenia słuchu, sprawdź więc poziom głośności przed każdorazowym użyciem produktu i unikaj bardzo głośnego słuchania muzyki.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

Jeśli słuchawki nie mogą odnaleźć żadnego urządzenia Bluetooth i się z nim połączyć w przeciągu 10 minut, wyłączą się one automatycznie, aby oszczędzać baterię.

TELEFON KOMÓRKOWY

Odbieranie/ kończenia połączenia:
Naciśnij przycisk .

Odrzucanie połączenie:
Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk .

Ponowne wybieranie numeru:
Naciśnij przycisk .

Aktywowanie połączenia głosowego:
Naciśnij dwukrotnie przycisk .

Funkcja ta jest dostępna, jeśli jest ona obsługiwana przez telefon komórkowy.

Włączanie/ wyłączanie mikrofonu w trakcie rozmowy:
Naciśnij przycisk ▶II.

Przeniesienie rozmowy na swój telefon komórkowy (podczas rozmowy):
Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk .

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 81 9/28/12 6:02 PM

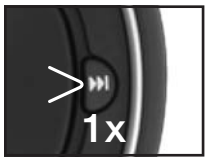
Obsługa

ODTWARZANIE MUZYKI

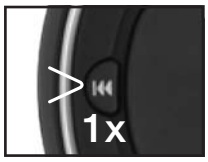
Odtwarzanie/ pauza:
Naciśnij przycisk ▶II.

Zatrzymanie odtwarzania:
Naciśnij dwukrotnie przycisk ▶II.

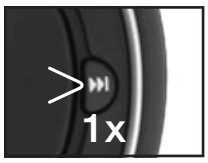
Pomiń następny:
Naciśnij przycisk ▶▶I.



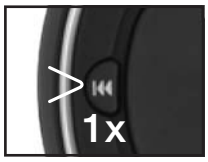
Pomiń poprzedni:
Naciśnij przycisk I◀◀.



Szybkie przewijanie w przód:
Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▶▶I.

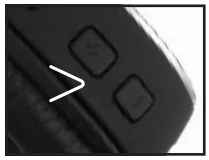


Szybkie przewijanie do tyłu:
Naciśnij i przytrzymaj przycisk I◀◀.



Uwaga
Aby podczas odtwarzania wybrać następną piosenkę, naciśnij krótko przycisk „następny". Aby wybrać poprzednią piosenkę, naciśnij przycisk „poprzedni". Aby przewinąć szybko bieżącą piosenkę, naciśnij i przytrzymaj którykolwiek z tych przycisków.

Ustawianie głośności:
Naciśnij przycisk +/-.



Uwaga
Telefon komórkowy ma zawsze najwyższy priorytet, dlatego aktualnie słuchana muzyka zostanie przerwana w razie prowadzenia rozmowy telefonicznej. Odtwarzanie muzyki zostanie wznowione po przerwaniu połączenia.
Jeśli słuchawka zacznie źle funkcjonować, naładuj baterię i naciśnij i przytrzymaj oba przyciski: głośności (+) i ☎ przez około 1 sekundę.

Czyszczenie i dbanie o urządzenie

- Wyłącz zasilacz z prądu i odłącz go od urządzenia przed jego czyszczeniem.
- **Uwaga!** Nie zalej urządzenia wodą.
- Czyść obudowę lekko zwilżoną ściereczką.
- Nie używaj ostrych, agresywnych płynów do czyszczenia lub szorowania.
- Nie używaj chemikaliów (takich, jak benzyna lub alkohol) do czyszczenia obudowy.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 82 9/28/12 6:03 PM

Wyrzucanie

WYJMIJ BATERIĘ

Zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą baterii (2006/66/EC), baterie pochodzące ze słuchawek nie mogą być wyrzucane wraz z normalnymi odpadkami domowymi.

Ostrzeżenie
Przed wyjęciem baterii upewnij się, że słuchawki są odłączone od zasilacza/kabla USB do ładowania.

1. Oderwij poduszeczkę ochronną na ucho z lewego głośnika
2. Wykręć śrubki przytrzymujące głośniczekRemove the speaker plate
3. Usuń płytkę głośniczka
4. Przetnij kabelki baterii
5. Wyjmij baterię

Jeśli w Twoim kraju nie systemu zbioru/recyklingu urządzeń elektronicznych, możesz chronić środowisko poprzez usunięcie i recykling baterii przed wyrzuceniem słuchawek, postępując w sposób opisany powyżej. Proszę odnieść baterię do punktu zbioru i recyklingu baterii.

Ostrzeżenie
Uwaga ryzyko wybuchu! Nigdy nie wymieniaj baterii.

Nie wyrzucaj urządzenia wraz ze zwykłymi nieposortowanymi odpadkami miejskimi. Odnieś urządzenie do wyznaczonego punktu zbioru/recyklingu WEEE. Postępując w ten sposób pomożesz chronić zasoby naturalne i środowisko. Więcej informacji możesz uzyskać od sprzedawcy lub władz lokalnych.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 83 9/28/12 6:03 PM

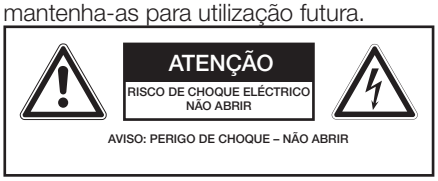
Dane Techniczne

SŁUCHAWKI	
Wejście:	DC 5 V 600 mA
Pobór mocy w trakcie pracy:	Moc wejścia: Maks. 0,3 W
Typ zintegrowanej baterii wielokrotnego ładowania:	250 mAh litowo-jonowa bateria wielokrotnego ładowania
Czas rozmowy:	Do 7,5 godziny
Czas w trybie oczekiwania:	Do 90 godzin
Czas odtwarzania muzyki:	Do 7,5 godziny
ŁADOWANIE ZASILACZ	
Wejście:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Wyjście:	DC 5 V 600 mA
USB	
Dołączony kabel USB	Poprzez port USB zapewniający wyjście 500mA lub zasilany hub USB
POŁĄCZENIE	
Bluetooth	
Profile Bluetooth:	HSP, HFP, A2DP i AVRCP
Zasięg Bluetooth:	Min. 10m
Wersja Bluetooth:	v2.1+EDR, klasa 2
DŹWIĘK	
Zakres częstotliwości:	20 Hz ~ 20 KHz
Typ magnesu:	2 x 34 mm głośniki z magnesu neodymowego
Impedancja:	32 ± 15 %
Maksymalna moc wejściowa:	20 Mw
TEMPERATURA PRACY	0-40 °C
WYMIARY	
Urządzenie (SZ X WYS X GŁ):	139 x 173 x 30 mm
Waga:	0,104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 84 9/28/12 6:03 PM

Instruções de segurança

Instruções Importantes de Segurança. Leia as instruções cuidadosamente e mantenha-as para utilização futura.



O raio com cabeça de seta com um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador sobre a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro da caixa do produto, que poderá ter uma magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para pessoas e animais.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador sobre a presença de instruções importantes de funcionamento e manutenção no documento que acompanha o dispositivo.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o dispositivo à chuva ou humidade. Não exponha o dispositivo a salpicos nem humidade. Não coloque objectos com líquido como, por exemplo, copos sobre o dispositivo.

Por motivos de segurança, este adaptador de classe II é fornecido com isolamento duplo ou reforçado tal como indicado por este símbolo.

- Este produto só se destina para entretenimento áudio. Não utilize o produto para qualquer outro propósito diferente do descrito neste manual para evitar qualquer situação perigosa. A utilização imprópria é perigosa e irá anular qualquer reclamação da garantia.
- Apenas para uso doméstico. Não utilize no exterior.
- **Perigo!** A pressão de som excessiva dos auscultadores pode causar perda de audição. Se escutar música alta durante muito tempo, a sua audição poderá ficar afectada. Defina como um volume moderado.
- **Perigo de asfixia!** Mantenha todo o material de empacotamento longe das crianças.
- Utilize apenas sob condições de humidade e temperatura normais.
- O produto só é adequado para ser utilizado a graus moderados de latitude. Não utilize nos trópicos ou em climas particularmente húmidos.
- Não mova o produto de locais frios para locais quentes e vice-versa. A condensação pode danificar o produto e as peças eléctricas.
- Não utilize ligações ou acessórios que não sejam os recomendados pelo fabricante ou vendidos com este aparelho. Instale de acordo com este manual de utilizador.
- Não instale próximo de nenhuma fonte de calor como, radiadores, bocas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não mude nem mova o produto quando o mesmo estiver ligado.
- Não toque, empurre nem esfregue a superfície do produto com objectos rijos ou pontíagudos.
- **Perigo!** Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este produto à chuva ou humidade.
- O produto não deve ser exposto a salpicos nem deverão ser colocados objectos cheios de líquido como, copos, no produto.
- Deverá ter cuidado para que nenhum objecto ou líquido entre na caixa através das aberturas.
- Não deverá colocar no produto fontes

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 85 9/28/12 6:03 PM

de calor, como velas acesas.
- Consulte todos os serviços de manutenção junto de um agente de serviços autorizado. Não tente reparar sozinho o produto. A manutenção é obrigatória quando o produto tiver sido danificado de qualquer forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha tiver sido danificado, tiver derramado líquido, tiverem caído objectos no produto, a caixa estiver danificada, o produto tiver sido exposto à chuva ou humidade, se não funcionar normalmente ou se tiver caído.
- Antes de ligar a uma tomada, certifique-se de que a tensão indicada no produto corresponde à da tomada da sua residência.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, respectivo agente de serviços ou pessoa com qualificação semelhante, para evitar perigo.
- Verifique com regularidade se o cabo de alimentação, o produto ou o cabo de extensão possui algum defeito. Se encontrar algum defeito, não coloque o produto em funcionamento. Retire a ficha imediatamente.
- Coloque o cabo de alimentação e, se for necessário, um cabo de extensão apropriado de modo a evitar quedas. Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado e fácil de ser alcançado.
- Não estique, dobre nem puxe o cabo de alimentação sobre extremidades pontíagudas.
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- O cabo de alimentação é utilizado como dispositivo de desligamento; o dispositivo de desligamento deverá estar pronto a funcionar. Para desligar totalmente a potência de entrada, desligue a potência de entrada do adaptador.
- O produto poderá não funcionar correctamente nem reagir ao funcionamento de qualquer controlo devido à descarga electrostática. Desligue o aparelho; volte a ligar após alguns segundos
- Não deixe que o cabo de alimentação seja pisado nem comprimido na ficha, nos receptáculos de conveniência e no ponto de onde sai do produto.
- Nunca puxe a potência de entrada do adaptor pelo cabo de alimentação nem com as mãos molhadas.
- Desligue a potência de entrada do adaptador no caso de falha durante a utilização, durante relâmpagos, antes de limpar e quando não estiver a utilizar o produto durante muito tempo.
- **Perigo!** Antes de limpar, desligue o produto a potência de entrada do adaptador da tomada.
- Quando o produto atingir o fim da respectiva vida útil, torne-o anómalo desligando a potência de entrada do adaptador da tomada e cortando o cabo em dois.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 86 9/28/12 6:03 PM

Unidade principal

1. Aro de cabeça ajustável
2. Auscultador direito
3. ▶▶I botão: Faixa seguinte
4. ▶II botão: Reproduzir/Pausa
5. I◀◀ botão: Faixa anterior
6. ☎ botão: atender/terminar chamada, ligar/desligar, emparelhar
7. botão +/-: Regular o volume
8. Microfone
9. Entrada de carregamento
10. Bateria integrada (não mostrado)
11. Auscultador esquerdo

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 87 9/28/12 6:03 PM

Acessórios

1 x conjunto de auscultadores por Bluetooth
1 x adaptador
1 x cabo USB
1 x manual do utilizadorni

Compatibilidade

Os seus auscultadores são compatíveis com telemóveis e dispositivos de música com capacidade Bluetooth. Possui Bluetooth versão 2.1+EDR. Também funciona com dispositivos que possuam outras versões de Bluetooth que suportem, por exemplo

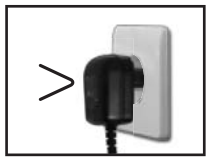
Comunicação "mãos livres" sem fios
- HSP (Perfil auricular)
- HFP (Perfil mãos livres)

Audição estéreo sem fios
- A2DP (Perfil de distribuição de áudio avançado)

Controlo de música sem fios
- AVRCP (Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo)

Carregar a bateria

COM ADAPTADOR



Collegare il connettore CC dell'adattatore alla presa di ricarica. Collegare l'adattatore a una presa.

COM CABO USB

Ligue uma extremidade do cabo USB à entrada de carregamento. Ligue o conector USB à porta USB.

Atenção:
Utilize apenas o cabo de carregamento USB ou adaptador originais.
O indicador LED acende durante o carregamento e fica verde quando os auscultadores estiverem totalmente carregados.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 88 9/28/12 6:03 PM

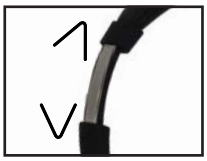
Funcionamento

LIGAR/DESLIGAR

Ligar
Prima continuamento o botão por 2 segundos até que o indicador LED acenda com cor verde.

Desligar
Prima continuamento o botão por 2 segundos até que o indicador LED pisque com luz vermelha.

UTILIZAR OS AUSCULTADORES



Ajuste o aro de cabeça e os auscultadores.

EMPARELHAR

Antes de utilizar os auscultadores com um telemóvel/dispositivo de música pela primeira vez, tem de emparelhar os dois dispositivos.

1. Ative a função Bluetooth do telemóvel/ dispositivo de música.
2. Certifique-se de que os auscultadores estão carregados e ligados.
3. Prima e continuamente até que o indicador LED comece a piscar com cor azul. Os auscultadores estão no modo de emparelhamento, o que demora cerca de 5 segundos.
4. Emparelhe os auscultadores com o telemóvel. Para mais informações, consulte o manual do telemóvel. No menu Bluetooth do telemóvel, procure os auscultadores. Nos dispositivos encontrados, selecione PEAQ.

   Introduza “0000” (4 zeros) se lhe for pedido que introduza o código pin dos auscultadores.

Nota
Para mais informações, consulte o manual do telemóvel/dispositivo móvel..

LIMPAR O EMPARELHAMENTO

Para limpar as definições de emparelhamento dos auscultadores, desligue os auscultadores. No modo desligado e com o botão de diminuição de volume (–) durante cerca de 8 segundos, até que o indicador LED alterne entre cor vermelha, azul e verde.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 89 9/28/12 6:03 PM

VOLTAR A LIGAR OS AUSCULTADORES

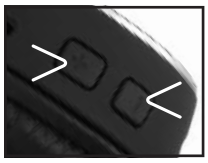
1. Ligue o telemóvel/dispositivo de música.
2. Prima continuamente para ligar os auscultadores.

   - O indicador LED verde acende.
   - Os auscultadores voltam a ligar automaticamente ao último dispositivo ligado. Se não ligar automaticamente, ligue os auscultadores no menu Bluetooth do seu telemóvel/dispositivo de música.

Nota
Se ligar o telemóvel ou a função Bluetooth depois de ligar os auscultadores, ligue os auscultadores no menu Bluetooth do seu telemóvel/dispositivo de música.

REGULAR O VOLUME

Prima o botão +/- para regular o volume.



Atenção:
Ouvir áudio por períodos prolongados de tempo a um volume elevado poderá causar danos auditivos permanentes, por isso verifique sempre o volume definido no controlo de volume antes de utilizar o produto, e evite ouvir áudio a um volume elevado.

POUPANÇA DE ENERGIA

Se os auscultadores não conseguirem encontrar um dispositivo Bluetooth para ligar no prazo de 10 minutos, eles desliga-se automaticamente para poupar a bateria.

TELEMÓVEL

Atender/terminar uma chamada:
Prima o botão .

Rejeitar uma chamada:
Prima continuamente o botão por 2 segundos.

Remarcação:
Prima o botão .

Ativar a marcação por voz:
Prima o botão duas vezes.

Esta função está disponível se o seu telemóvel possuir esta finalidade.

Ativar/desativar o microfone numa chamada:
Prima o botão ▶II.

Transferir uma chamada para o seu telemóvel (durante uma chamada):
Prima continuamente o botão por 2 segundos.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 90 9/28/12 6:03 PM

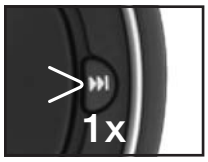
Funcionamento

REPRODUÇÃO DE MÚSICA

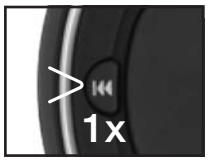
Reprodução/ Pausa
Prima o botão ▶II.

Parar a reprodução
Prima o botão ▶II duas vezes.

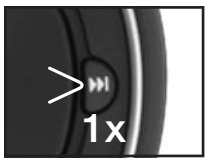
Saltar próxima:
Prima o botão ▶▶I.



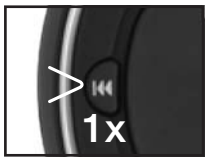
Saltar anterior:
Prima o botão I◀◀.



Avanço rápido:
Prima continuamente o botão ▶▶I.

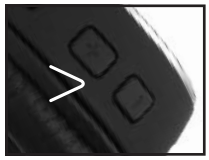


Retrocesso rápido:
Prima continuamente o botão I◀◀.



Nota
Para selecionar a música seguinte durante a reprodução, prima brevemente a tecla Seguinte. Para selecionar a música anterior durante a reprodução, prima brevemente a tecla Anterior. Para percorrer rapidamente a música atual, prima continuamente qualquer uma destas teclas.

Regular o volume:
Prima o botão +/-.



Nota
O telemóvel será sempre a prioridade principal, se uma chamada estiver a ser recebida/efetuada, a reprodução é ativamente interrompida e a música atual será silenciada. Assim que a chamada terminar, a música é retomada.
Se os auscultadores deixarem de funcionar, carregue a bateria e prima simultaneamente os botões de Volume (+) e ☎ por um segundo.

Limpeza e manutenção

- Desligue o adaptador da corrente e o cabo ligado aos auscultadores antes de limpar a unidade.
- Atenção! Não deixe entrar água na unidade.
- Limpe o exterior com um pano ligeiramente húmido.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, branqueadores ou agressivos.
- Não utilize produtos químicos (tais como gasolina ou álcool) para limpar o exterior.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 91 9/28/12 6:03 PM

Eliminação

REMOVER A BATERIA INTEGRADA

Em conformidade com a Diretiva Europeia sobre Baterias (2006/66/CE), a bateria no interior dos auscultadores não pode ser eliminada com os resíduos domésticos normais.

Aviso
Certifique-se de que os auscultadores está desligado do cabo de carregamento USB/ adaptador antes de remover a bateria.

1. Retire a almofada auricular do auscultador esquerdo.
2. Retire os parafusos que seguram o altifalante.
3. Retire a placa do altifalante
4. Corte os fios da bateria
5. Retire a bateria

Se não houver um sistema de recolha/ reciclagem de produtos eletrónicos no seu país, pode proteger o ambiente retirante e reciclando a bateria antes de eliminar os auscultadores seguindo os passos acima. Leve a bateria a um local de recolha e reciclagem de baterias.

Aviso
Atenção: Risco de explosão! Nunca substitua a bateria.

Não elimine este aparelho com o resíduo municipal comum. Coloque-a num ponto de recolha indicado para a reciclagem de REEE. Ao fazer isto, vai ajudar a conservar recursos e proteger o ambiente. Contacte o seu revendedor ou as autoridades locais para obter mais informações.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 92 9/28/12 6:03 PM

Dados técnicos

AUSCULTADORES

Entrada:	CC 5 V 600 mA
Consumo de energia em funcionamento:	Potência de entrada: Máx. 0,3 W
Tipo de bateria recarregável integrada:	Bateria recarregável de iões de lítio de 250 mAh
Tempo de conversação:	Até 7,5 horas
Tempo de espera:	Até 90 horas
Tempo de reprodução de música:	Até 7,5 horas

CARREGAMENTO

Adaptador CA/CC

Entrada:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Saída:	CC 5 V 600 mA

USB

Cabo USB fornecido	via porta USB com saída de 500mA ou um concentrador USB alimentado

CONETIVIDADE

Bluetooth

Perfis Bluetooth:	HSP, HFP, A2DP e AVRCP
Alcance Bluetooth:	Mín. 10 m
Versão Bluetooth:	v2.1+EDR, Classe 2

SOM

Gama de frequência:	20 Hz ~ 20 KHz
Tipo de magneto:	2 x Controladores de íman de neodímio de 34 mm
Impedância:	32 ± 15 %
Entrada máxima de corrente:	20 Mw

TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO 0-40 °C

DIMENSÃO

Unidade (L x A x D)	139 x 173 x 30 mm
Peso:	0,104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 93 9/28/12 6:03 PM

Правила техники безопасности

Важные правила техники безопасности. Прочитайте очень внимательно эти правила и сохраните их для последующего использования.

ОСТОРОЖНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ – НЕ ОТКРЫВАТЬ AVIS: RISQUE DE CHOC ÏLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

Молния с острием стрелки внутри равнобедренного треугольника предупреждает пользователя о наличии неизолированного опасного напряжения в корпусе изделия, величина которого может быть достаточной для того, чтобы представлять риск получения удара электрическим током людьми или животными.

Восклицательный знак внутри равнобедренного треугольника предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию в литературе, прилагающейся к устройству.

Чтобы уменьшить риск пожара или удара электрическим током, не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги. Не подвергайте прибор брызгам или влаге. Не помещайте предметы, заполненные жидкостью, например, вазы, на верхнюю крышку прибора.

В целях безопасности этот переходник класса II снабжен двойной или усиленной изоляцией, на что указывает этот символ.

- Данное изделие предназначено только для развлечения путем прослушивания аудиозаписей. Не используйте это изделие для любых целей, отличных от описанных в данном руководстве, во избежание какой-либо опасной ситуации. Ненадлежащее использование опасно и приведет к признанию недействительными любых гарантийных рекламаций.
- Только для использования в домашнем хозяйстве. Не используйте прибор на открытом воздухе.
- **Опасность!** Избыточное звуковое давление наушников может привести к потере слуха. Прослушивание громкой музыки в течение длительного периода времени ухудшит Ваш слух. Отрегулируйте прибор на умеренный уровень звука.
- **Опасность удушения!** Держите весь упаковочный материал вдали от детей.
- Используйте прибор только при нормальной комнатной температуре и условиях влажности.
- Изделие подходит для использования только в умеренных широтах. Не используйте прибор в тропиках или в чрезвычайно влажном климате.
- Не перемещайте изделие из холодного в теплое место и обратно. Конденсация может вызвать повреждение изделия и электрических деталей.
- Не используйте приспособления или аксессуары, отличные от рекомендованных производителем или продаваемым вместе с этим прибором. Устанавливайте прибор в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Не устанавливайте прибор вблизи каких-либо источников тепла, например, радиаторов, отопительных регистров, печей или других приборов (включая усилители), производящих тепло.
- Не применяйте избыточную силу к передней или верхней части прибора, поскольку это может в конечном счете привести к опрокидыванию изделия.
- Не переставляйте и не переносите изделие, находящееся под напряжением.
- Не прикасайтесь, не толкайте и не трите поверхность изделия какими-либо острыми или твердыми предметами.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 94 9/28/12 6:03 PM

- **Опасность!** Чтобы уменьшить риск пожара или удара электрическим током, не подвергайте изделие воздействию дождя или влаги.
- Изделие не должно подвергаться воздействию капающей или разбрызгивающейся жидкости, и на него нельзя ставить предметы, заполненные жидкостью, например, вазы.
- Необходимо проследить, чтобы предметы или жидкости не попали в корпус через отверстия.
- На изделие запрещено ставить открытые источники пламени, например, зажженные свечи.
- Для любого обслуживания обращайтесь к авторизованному агенту по обслуживанию. Не пытайтесь починить изделие самостоятельно. Обслуживание требуется, если изделие было каким-либо образом повреждено, например, при повреждении шнура питания или вилки, пролитии жидкости, падении предметов внутрь изделия, повреждении корпуса, подвергании изделия воздействию дождя или влаги, ненормальной работе или падении изделия.
- Перед подключением изделия к розетке убедитесь в том, чтобы напряжение, указанное на изделии, соответствует местной электрической сети.
- Если поврежден шнур питания, во избежание опасности его должен заменить производитель или его агент по обслуживанию, или такое же квалифицированное лицо.
- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур питания, изделие или удлинитель. При обнаружении дефекта не включайте изделие. Немедленно выньте вилку из розетки.
- Поместите шнур питания и, при необходимости, подходящий удлинительный кабель таким образом, чтобы вытягивание или спотыкание об них было невозможно. Не допускайте, чтобы шнур питания висел в пределах легкого доступа.
- Не прищемляйте, не сгибайте и не протягивайте шнур питания через острые грани.
- Используйте только поставляемый переходник.
- Вилка переходника используется в качестве разъединительного устройства; разъединительное устройство должно быть в рабочем состоянии. Чтобы полностью отсоединить входную мощность, отключите вилку переходника.
- Изделие может не функционировать должным образом или не реагировать на работу какого-либо устройства управления по причине электростатического разряда. Отключите и отсоедините прибор; снова подключите его через несколько секунд
- Не допускайте, чтобы на силовой шнур наступили или прищемили, особенно в области вилки, электрической розетки и точки, где он выходит из изделия.
- Никогда не тяните вилку переходника за шнур питания или влажными руками.
- Отсоедините вилку переходника в случае возникновения неполадок во время использования, во время грозы, перед очисткой и если изделие не используется в течение длительного периода времени.
- **Опасность!** Перед очисткой отключите изделие и отсоедините вилку переходника от розетки.
- Когда продукт достиг окончания своего срока службы, выведите его из строя, отключив вилку переходника от розетки и разрезав шнур на две части.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 95 9/28/12 6:03 PM

Главное устройство

1. Регулируемый ободок наушников
2. Правый наушник
3. ▶▶I кнопка: Следующее название
4. ▶II кнопка: Воспроизвести/Пауза
5. I◀◀ кнопка: Предыдущее название
6. ☎ кнопка:
   ответить на звонок/завершить звонок, вкл./выкл., синхронизация
7. +/- кнопка: Регулировка громкости
8. Микрофон
9. Вход для зарядного устройства
10. Встроенный аккумулятор (не показан)
11. Левый наушник

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 96 9/28/12 6:03 PM

Аксессуары

1 x Гарнитура Bluetooth
1 x Переходник
1 x USB-кабель
1 x Руководство по эксплуатации

Совместимость

Гарнитура совместима с мобильными телефонами и музыкальными устройствами с функцией Bluetooth. В ней установлена версия Bluetooth 2.1+ускоренная передача данных. Также она работает с устройствами с другими версиями Bluetooth, напр.

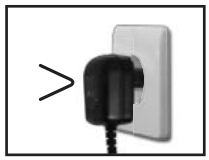
Беспроводная связь со свободными руками (система Hands-Free)
- HSP (профиль гарнитуры)
- HFP (профиль Hands-free)

Беспроводное прослушивание музыки в режиме стерео
- A2DP (Расширенный профиль распространения аудио)

Беспроводное управление музыкой
- AVRCP (Профиль дистанционного управления аудио- и видеоустройствами)

Зарядка аккумулятора

ЧЕРЕЗ ПЕРЕХОДНИК



Подключите соединитель постоянного тока переходника к входу для зарядного устройства. Вставьте переходник в розетку.

ЧЕРЕЗ USB-КАБЕЛЬ

Подключите один конец USB-кабеля к входу для зарядного устройства. Подключите соединитель USB к USB-порту.

Осторожно
Используйте только оригинальный кабель USB для зарядки аккумулятора или переходник.
Светодиод во время зарядки горит красным цветом и меняет свой цвет на зеленый при полной зарядке гарнитуры.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 97 9/28/12 6:03 PM

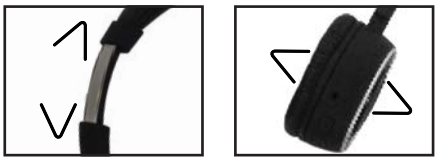
Эксплуатация

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение
Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд до тех пор, пока светодиод не загорится зеленым цветом.

Выключение
Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд до тех пор, пока светодиод не загорится красным цветом.

НОШЕНИЕ ГАРНИТУРЫ



Отрегулируйте ободок и наушники наиболее удобным образом.

СИНХРОНИЗАЦИЯ

Перед первым использованием гарнитуры с мобильным телефоном/музыкальным устройством необходимо выполнить синхронизацию обоих устройств.

1. Активируйте функцию Bluetooth на мобильном телефоне/музыкальном устройстве.
2. Проверьте, чтобы гарнитура была заряжена и включена.
3. Нажмите и удерживайте , пока светодиод не начнет мигать синим цветом.

   Гарнитура находится в режиме синхронизации, которая займет около 5 секунд.

4. Синхронизируйте гарнитуру с мобильным телефоном. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству по эксплуатации мобильного телефона. Найдите пункт «Гарнитура» в меню Bluetooth на мобильном телефоне. Из найденных устройств выберите PEAQ

   Если требуется ввести пин-код гарнитуры, введите “0000” (4 нуля).

Примечание
Для получения более подробной информации обратитесь к руководству по эксплуатации мобильного телефона/музыкального устройства.

УСТРАНЕНИЕ СИНХРОНИЗАЦИИ

Чтобы удалить настройки синхронизации из гарнитуры, отключите наушники. Находясь в режиме «Выкл.», нажимайте на кнопку и на кнопку уменьшения громкости (–) в течение около 8 секунд, до тех пор, пока светодиод не начнет мигать красным, синим и зеленым.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 98 9/28/12 6:03 PM

ПЕРЕПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ

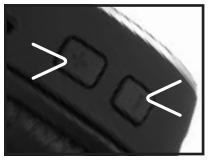
1. Включите мобильный телефон/ музыкальное устройство.
2. Чтобы включить наушники, нажмите и удерживайте .

   - Загорится зеленый светодиод.
   - Гарнитура автоматически подключится к последнему подключенному устройству. Если это не будет сделано автоматически, подключите наушники из меню Bluetooth в Вашем мобильном телефоне/ музыкальном устройстве.

Примечание
Если включить мобильный телефон или его функцию Bluetooth после включения наушников, необходимо подключить наушники из меню Bluetooth на Вашем мобильном телефоне/музыкальном устройстве.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

Для регулировки громкости нажмите на кнопку +/-.



Осторожно
Длительное прослушивание музыки на большой громкости может привести к необратимому повреждению слуха, поэтому перед каждым использованием изделия проверяйте уровень громкости, установленный на регуляторе громкости, и избегайте прослушивания музыки на высоком уровне громкости.

ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

Если наушники не могут обнаружить устройство Bluetooth для подключения к нему в течение 10 минут, они автоматически отключаются, чтобы сберечь аккумулятор.

МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН

Ответить на звонок/ Завершить звонок:
Нажмите кнопку .

Отклонить звонок:
Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.

Повторный набор:
Нажмите кнопку .

Активация речевого вызова:
Два раза нажмите кнопку .

Данная функция доступна только в том случае, если Ваш телефон ее поддерживает.

Отключить/ включить микрофон во время звонка:
Нажмите кнопку ▶II.

Перевести звонок на Ваш мобильный телефон (во время телефонного звонка):
Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 99 9/28/12 6:03 PM

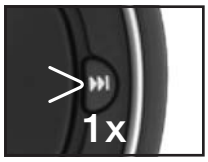
Эксплуатация

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ

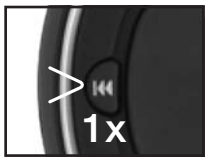
Воспроизведение/ Пауза:
Нажмите кнопку ▶II.

Остановить воспроизведение:
Два раза нажмите кнопку ▶II.

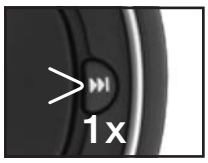
Перейти к следующему треку:
Нажмите кнопку ▶▶I.



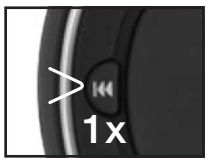
Перейти к предыдущему треку:
Нажмите кнопку I◀◀.



Ускоренная перемотка вперед:
Нажмите и удерживайте кнопку ▶▶I.

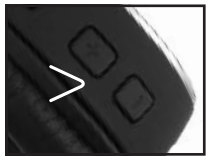


Ускоренная перемотка назад:
Нажмите и удерживайте кнопку I◀◀.



Примечание
Для выбора следующей песни во время воспроизведения кратко нажмите на кнопку «Перейти к следующему треку». Для выбора предыдущей песни кратко нажмите на кнопку «Перейти к предыдущему треку». Для быстрого прокручивания текущей песни нажмите и удерживайте одну из кнопок.

Регулировка громкости:
Нажмите кнопку +/-:



Примечание
Мобильный телефон всегда будет иметь наивысший приоритет. Во время входящего/исходящего звонка он активно прерывает работу устройства и заглушает проигрываемую музыку. После разъединения музыка возобновляется.
При неисправности гарнитуры зарядите аккумулятор и нажмите кнопку увеличения звука (+) и кнопку ☎ в течение 1 секунды.

Очистка и уход

- Перед очисткой прибора отключите переходник от сети и кабеля, соединенного с гарнитурой.
- **Внимание!** Не допускайте проникновения воды в устройство!
- Очистите корпус с помощью слегка смоченной ткани.
- Не используйте острые, фрикционные или агрессивные чистящие средства.
- Для очистки корпуса не используйте химикаты (например, бензин или спирт).

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 100 9/28/12 6:04 PM

Удаление

УДАЛЕНИЕ ВСТРОЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

В соответствии с Европейской директивой об аккумуляторах (2006/66/EC), аккумулятор, находящийся внутри наушников, нельзя выбрасывать вместе с обычными домашними отходами.

Предупреждение
Перед удалением аккумулятора убедитесь в том, что гарнитура отключена от USB-кабеля для зарядки аккумулятора/переходника.

1. Оторвите подушечку с левого наушника.
2. Удалите винты, удерживающие динамик
3. Удалите пластину динамика
4. Обрежьте провода аккумулятора
5. Удалите аккумулятор

При отсутствии организации по сбору/переработке электронных изделий в Вашей стране можно защитить окружающую среду, удалив и переработав аккумулятор перед тем, как выбросить наушники, с помощью описанных выше шагов. Отвезите, пожалуйста, аккумулятор в место для сбора и переработки аккумуляторов.

Предупреждение
Осторожно! Опасность взрыва!
Запрещено заменять аккумулятор.

Не выбрасывайте прибор как несортируемые городские отходы. Верните его в указанную точку сбора для переработки в рамках WEEE (утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования). Так Вы поможете сохранить ресурсы и защитите окружающую среду. Обратитесь к своему розничному продавцу или местным властям для получения более подробной информации.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 101 9/28/12 6:04 PM

Технические характеристики

ГАРНИТУРА

Вход:	Постоянный ток 5 В 600 мА
Эксплуатационная потребляемая мощность:	Потребляемая мощность: Макс. 0,3 Вт
Встроенная аккумуляторная батарея типа:	Ионно-литиевая аккумуляторная батарея 250 мА-ч
Время разговора:	До 7,5 часов
Время ожидания:	До 90 часов
Воспроизведение музыки:	До 7,5 часов

ЗАРЯДКА

Переходник переменного/постоянного тока

Вход:	100-240 В~ 50-60 Гц 100 мА
Выход:	Постоянный ток 5 В 600 мА

USB

Поставляемый в комплекте USB-кабель	через USB-порт, обеспечивающий выход 500 мА, или питаемый USB-хаб

ВОЗМОЖНОСТЬ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Bluetooth

Профили Bluetooth:	HSP, HFP, A2DP и AVRCP
Диапазон Bluetooth:	Мин. 10 м
Версия Bluetooth:	Версия 2.1+ускоренная передача данных, класс 2

ЗВУК

Диапазон частот:	20 Гц ~ 20 КГц
Тип магнита:	Магнитный привод на основе неодима 2 x 34 мм
Полное сопротивление:	32 ± 15 %
Максимальная потребляемая мощность:	20 МВт

РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА 0-40 °C

РАЗМЕРЫ

Прибор (Ш x В x Г):	139 x 173 x 30 мм
Вес:	0,104 кг

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 102 9/28/12 6:04 PM

Säkerhetsinstruktioner

Viktiga säkerhetsföreskrifter Läs föreskrifterna noga och spara dem för senare användning.

Blixten med pil inuti en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för närvaron av oisolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje som kan vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elektriska stötar för människor och djur.

Utropstecknet i en liksidig triangel är avsedd att uppmärksamma användaren på närvaron av viktiga drifts- och underhållsföreskrifter i den dokumentation som medföljer enheten.

För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte enheten för regn eller fukt. Utsätt inte enheten för stänk eller fukt. Placera inte vätskefyllda föremål, t.ex. vaser, ovanpå enheten.

Av säkerhetsskäl är denna klass II-adapter försedd med dubbel eller förstärkt isolering, vilket indikeras av denna symbol.

- Denna produkt är endast avsedd för ljudunderhållning. Använd inte produkten för något annat syfte än vad som beskrivs i denna bruksanvisning för att undvika farliga situationer. Felaktig användning är farligt och upphäver alla garantianspråk.
- Endast för hushållsanvändning. Använd den inte utomhus.
- **Fara!** För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador. Om du lyssnar på hög musik under en längre tid, kan din hörsel försämras. Ställ in på en rimlig nivå.
- **Risk för kvävning!** Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Använd endast under normal rumstemperatur och fuktighet.
- Produkten är endast avsedd för användning vid måttliga grader av latitud. Använd inte i tropikerna eller i särskilt fuktiga klimat.
- Flytta inte produkten från kalla till varma platser och vice versa. Kondens kan orsaka skador på produkten och elektriska delar.
- Använd inte andra tillbehör än vad som rekommenderas av tillverkaren eller som säljs med apparaten. Installera i enlighet med denna bruksanvisning.
- Installera inte nära värmekällor såsom element, värmeutsläpp, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
- Vrid inte eller flytta produkten när den är påslagen.
- Rör inte, tryck eller gnugga ytan på produkten med vassa eller hårda föremål.
- **Fara!** För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte produkten för regn eller fukt.
- Produkten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på produkten.
- Försiktighet bör iakttas så att inga föremål eller vätskor kommer in i höljet genom öppningarna.
- Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus, får placeras på produkten.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 103 9/28/12 6:04 PM

- Överlåt alla servicearbeten åt auktoriserad serviceverkstad. Försök inte att reparera produkten själv. Service krävs när produkten har skadats på något sätt, till exempel elsladd eller kontakt är skadad, vätska har spillts, föremål har fallit på produkten, höljet är skadat, produkten utsatts för regn eller fukt, fungerar inte normalt eller har tappats.
- Innan du ansluter produkten till ett eluttag, se till att den spänning som anges på produkten överensstämmer med ditt lokala elnät.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceverkstad eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Kontrollera regelbundet om elsladden, produkten eller förlängningskabeln är defekt. Om den är defekt, använd inte produkten. Dra omedelbart ur kontakten.
- Placera elsladden och vid behov, en lämplig förlängningssladd så att dra i den eller snubbla över den är omöjligt. Låt inte sladden hänga ned inom lätt räckhåll.
- Kläm, böj eller dra inte sladden över vassa kanter.
- Använd endast den medföljande adaptern.
- Adapterns nätkontakt används som frånkopplingsenhet, frånkopplingsenheten skall vara tillgänglig. För att helt koppla ur strömtillförseln, koppla ur adapterns nätkontakt.
- Produkten kanske inte fungerar korrekt eller inte reagerar på användningen av någon kontroll på grund av elektrostatisk urladdning. Stäng av och koppla ur apparaten, återanslut efter ett par sekunder.
- Skydda elsladden från att bli trampad på eller klämd, särskilt vid kontakten, uttag och precis där den kommer ut från produkten.
- Dra aldrig ur adapterns stickkontakt med elsladden eller med våta händer.
- Koppla ur adapterns stickkontakt vid fel under användning, under åskväder, innan rengöring och när du inte använder produkten under en längre tid.
- **Fara!** Före rengöring, stäng av produkten och dra ur adapterns stickkontakt från vägguttaget.
- När produkten har nått slutet av sin livslängd, gör den defekt genom att koppla bort adapterns stickkontakt från vägguttaget och kapa sladden.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 104 9/28/12 6:04 PM

Huvudenhet

1. Justerbar hjässbygel
2. Hörlur på höger sida
3. ▶▶I -knapp: Nästa låttitel
4. ▶II -knapp: Spela/Pausa
5. I◀◀ -knapp: Föregående låttitel
6. ☎ -knapp:
   Svara/avsluta samtal, på/av, ihopparning
7. +/- knapp: Volymjustering
8. Mikrofon
9. Laddningsuttag
10. Inbyggt batteri (visas ej)
11. Hörlur på vänster sida

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 105 9/28/12 6:04 PM

Tillbehör

1 x Hörlurar med Bluetooth-anslutning
1 x Adapter
1 x USB-kabel
1 x Bruksanvisning

Kompatibilitet

Dina hörlurar är kompatibla med mobiltelefoner och musikspelare som är förberedda för Bluetooth-anslutning. Hörlurarna har Bluetooth-version 2.1+EDR. De fungerar även med enheter som har andra Bluetooth-versioner som stödjer t.ex.

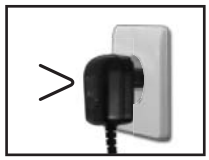
Trådlös handsfree-kommunikation
- HSP (Headset-profil)
- HFP (Handsfree-profil)

Trådlös ljuduppspelning i stereo
- A2DP (Profil för avancerad ljuddistribution)

Trådlös musikstyrning
- AVRCP (Fjärrkontrollprofil för ljud/video)

Laddning av batteriet

MED ADAPTER



Anslut adapterns DC-anslutning till laddningsuttaget. Stick in adaptern i ett vägguttag.

MED USB-KABEL

Anslut den ena änden av USB-kabeln i laddningsuttaget. Stick in USB-anslutningen i USB-porten.

Varning
Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln och adaptern.
Lysdioden lyser rött när batteriet laddas och grönt när hörlurarna är fulladdade.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 106 9/28/12 6:04 PM

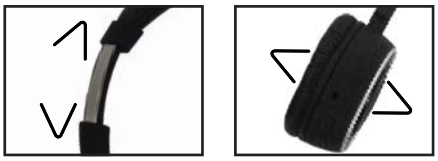
Användning

SÄTTA PÅ/STÄNGA AV

Sätta på
Tryck ner och håll -knappen under 2 sekunder tills lysdioden lyser grönt.

Stänga av
Tryck ner och håll -knappen i 2 sekunder tills lysdioden lyser rött.

ANVÄNDA HÖRLURARNA



Justera hjässbygeln och hörlurarna så att de passar dig.

IHOPPARNING

Innan du använder hörlurarna tillsammans med en mobiltelefon eller musikspelare för första gången måste du para ihop de båda enheterna.

1. Aktivera Bluetooth-funktionen på mobiltelefonen eller musikspelaren.
2. Se till att hörlurarna är laddade och påslagna.
3. Tryck ner och håll -knappen tills lysdioden blinkar blått.

   Hörlurarna är nu i ihopparningsläget, vilket tar ungefär 5 sekunder.

4. Para ihop hörlurarna med mobiltelefonen. För mer information, se mobiltelefonens bruksanvisning. Under Bluetooth-menyn i mobiltelefonen kan du söka efter hörlurarna. Välj PEAQ i listan över de olika enheterna.

   Ange ”0000” (4 nollor) om du ombeds att ange hörlurarnas PIN-kod.

Obs
För mer information, se mobiltelefonens eller musikspelarens bruksanvisning.

AVBRYTA IHOPPARNING

För att rensa inställningarna för ihopparningen ska du först stänga av hörlurarna. När hörlurarna är avstängda ska du trycka ner -knappen och knappen för volymsänkning (–) under cirka 8 sekunder, tills lysdioden blinkar i rött, blått och grönt.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 107 9/28/12 6:04 PM

ÅTERANSLUTNING AV HÖRLURARNA

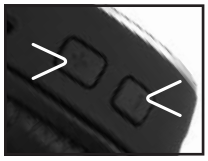
1. Sätt på mobiltelefonen eller musikspelaren.
2. Tryck ner och håll -knappen för att sätta på hörlurarna.

   - Lysdioden lyser grönt.
   - Hörlurarna återansluts automatiskt till den senast anslutna enheten. Om anslutningen inte sker automatiskt kan du ansluta hörlurarna via Bluetooth-menyn på din mobiltelefon eller musikspelare.

Obs
Om du sätter på mobiltelefonen eller dess Bluetooth-funktion efter att du satt på hörlurarna kan du ansluta hörlurarna från Bluetooth-menyn på din mobiltelefon eller musikspelare.

JUSTERING AV VOLYMEN

Tryck ner +/- knappen för att ställa in volymen.



Varning
Om du lyssnar på ljuduppspelningar på hög volym under långa perioder kan det leda till permanenta hörselskador. Kontrollera därför den inställda ljudnivån varje gång innan du använder hörlurarna, och undvik att lyssna på för hög volym.

ENERGISPARLÄGE

Om hörlurarna inte kan hitta någon Bluetooth-enhet att ansluta till inom 10 minuter stängs de av automatiskt för att spara på batteriet.

MOBILTELEFON

Svara/Avsluta samtal:
Tryck ner -knappen.

Avvisa ett samtal:
Tryck ner och håll -knappen i 2 sekunder.

Återuppringning:
Tryck ner -knappen.

Aktivera röstsamtal:
Tryck ner -knappen 2 gånger.

Denna funktion är endast tillgänglig om din mobiltelefon stödjer funktionen.

Stänga av/Sätta på mikrofonen under ett samtal:
Tryck ner ▶II -knappen.

Överflytta ett samtal till din mobiltelefon (under ett samtal):
Tryck ner och håll -knappen under 2 sekunder.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 108 9/28/12 6:04 PM

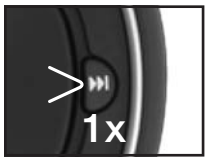
Användning

UPPSPELNING AV MUSIK

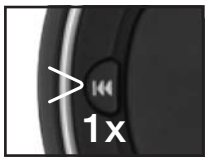
Spela/Pausa:
Tryck ner ▶II -knappen.

Avsluta uppspelning:
Tryck ner ▶II -knappen 2 gånger.

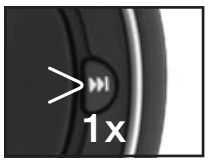
Gå till nästa spår:
Tryck ner ▶▶I -knappen.



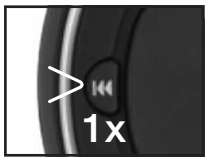
Gå till föregående spår:
Tryck ner I◀◀ -knappen.



Spola framåt:
Tryck ner och håll ▶▶I -knappen.

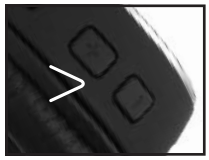


Spola bakåt:
Tryck ner och håll I◀◀ -knappen.



Obs
För att välja nästa sång när du spelar musik ska du trycka ner och släppa knappen för nästa spår. För att välja föregående sång ska du trycka ner och släppa knappen för föregående spår. För att snabbspola i den sång som spelas ska du trycka ner och hålla den ena av knapparna.

Justering av volymen:
Tryck ner +/- knappen.



Obs
Mobiltelefonen har alltid högsta prioritet, och vid inkommande eller utgående samtal avbryts musiken direkt. Så fort samtalet har avslutats börjar musiken spelas upp igen.
Om det inte hörs någon musik i hörlurarna kan du prova med att ladda batteriet och trycka ner volymhöjningsknappen (+) och ☎ -knappen under ungefär 1 sekund.

Rengöring och vård

- Koppla ur adaptern från vägguttaget och kabeln från hörlurarna innan du rengör enheten.
- **Viktigt!** Se till att det aldrig kommer in vatten i hörlurarna.
- Rengör kåporna med en lätt fuktad trasa.
- Använd aldrig starka, slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Använd aldrig kemikalier (som t.ex. bensin eller alkohol) när du rengör kåporna.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 109 9/28/12 6:04 PM

Kassering

TA BORT DET INBYGGDA BATTERIET

Enligt det europeiska batteridirektivet (2006/66/EC) får batteriet som sitter inuti hörlurarna inte slängas i de vanliga hushållssoporna.

Varning
Se till att hörlurarna har kopplats loss från USB-laddningskabeln eller adaptern innan du tar bort batteriet.

1. Dra av öronskyddet på den vänstra hörluren
2. Skruva loss skruvarna som håller fast högtalarenRemove the speaker plate
3. Ta bort högtalarplattan
4. Klipp av batterikablarna
5. Ta bort batteriet

Om det inte finns något system för uppsamling/återvinning av elektroniska produkter i ditt land kan du hjälpa till att skydda miljön genom att ta bort och återvinna batteriet innan du kasserar hörlurarna. Följ ovanstående steg och lämna in batteriet till en station för uppsamling och återvinning av batterier.

Varning
Explosionsrisk! Byt aldrig ut batteriet.

Släng inte denna enhet som osorterat hushållsavfall. Lämna in den till en återvinningscentral för elektroniskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara våra resurser och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller dina lokala myndigheter för mer information.v

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 110 9/28/12 6:04 PM

Tekniska data

HÖRLURAR	
Ingångsspänning:	DC 5 V 600 mA
Effektförbrukning vid användning:	Ingångseffekt: Max. 0,3 W
Inbyggt laddningsbart batteri:	250 mAh laddningsbart litiumbatteri
Samtalstid:	Upp till 7,5 timmar
Standby-tid:	Upp till 90 timmar
Speltid för musik:	Upp till 7,5 timmar
LADDNING	
AC/DC-adapter	
Ingångsspänning:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Utgångsspänning:	DC 5 V 600 mA
USB	
Medföljande USB-kabel	via en USB-port med 500mA utgångsspänning eller en eldriven USB-enhet
ANSLUTNINGSMÖJLIGHETER	
Bluetooth	
Bluetooth-profiler:	HSP, HFP, A2DP och AVRCP
Bluetooth-område:	Min. 10 m
Bluetooth-version:	v2.1+EDR, Class 2
LJUD	
Frekvensområde:	20 Hz ~ 20 KHz
Magnettyp:	2 x 34 mm Neodymmagnet
Impedans:	32 ± 15 %
Maximal ljudingång:	20 Mw
TEMPERATUROMRÅDE FÖR ANVÄNDNING	0-40 °C
DIMENSIONER	139 x 173 x 30 mm
Hörlurar (B x H x D):	0,104 kg
Vikt:	

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 111 9/28/12 6:04 PM

Güvenlik Talimatları

Lütfen talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonraki kullanımlar için saklayın.

Eşkenar üçgen içerisindeki ok işaretli yıldırım, kullanıcıyı ürün içerisindeki, kişilere veya hayvanlara elektrik çarpması riski teşkil etmeye yetecek boyutta bir "tehlikeli voltaj" varlığından uyarmak için amaçlanmıştır.

Eşkenar üçgen içerisindeki ünlem işareti, kullanıyıcı, cihazla beraber gelen önemli kullanım ve bakım talimatları içeren kitapçığın varlığından uyarmak için amaçlanmıştır.

Yangın ve elektrik çarpma riskini azaltmak için, cihazı yağmur ve neme maruz bırakmayın. Cihazı su sıçramaları ve neme maruz bırakmayın. Cihazın üzerine sıvı dolu cisimler, örn. vazo, koymayın.

Güvenlik nedenleri için, bu sınıf II adaptör, bu sembolde belirtildiği gibi çift katmana veya kuvvetlendirilmiş yalıtıma sahiptir.

- Bu ürün sadece işitsel bir eğlence için amaçlanmıştır. Herhangi tehlikeli bir durumu önlemek için, bu cihazı bu kılavuzda tarif edilen amaçtan başka bir amaç için kullanımayın. Uygunsuz kullanım tehlikelidir ve garanti kapsamını geçersiz kılar.
- Sadece ev içi kullanım içindir. Açık alanlarda kullanmayın.
- **Tehlike!** Kulaklıklardan kaynaklanan aşırı ses basıncı duyma kaybına neden olabilir. Yüksek sesli müziği uzun süre dinlerseniz, işitme kaybınız olabilir. Orta ses düzeyine ayarlayın.
- **Boğuma tehlikesi!** Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Sadece normal oda sıcaklığı ve nem koşulları altında kullanın.
- Bu ürün sadece orta enlem düzeyi bölgelerde kullanılmaya uygundur. Tropik bölgelerde veya özellikle nemli iklimlerde kullanmayın.
- Ürünü soğuk yerlerden sıcak yerlere taşımayın ve benzeri işlemler yapmayın. Buğu ürüne ve elektrikli parçalara hasar verebilir.
- Üretici tarafından tavsiye edilen veya bu cihaz ile beraber satılan aksesuarlardan başka eklentiler kullanmayın. Bu kullanım kılavuzuna uygun bir şekilde kurun.
- Radyatör, kalorifer ızgarası, ocak gibi ısı kaynaklarının veya ısı üreten başka cihazların (hoparlörler dahil) yakınına kurulum yapmayın.
- Ürün çalışır durumdayken ürünü kaydırmayın veya hareket ettirmeyin.
- Ürün yüzeyine herhangi keskin veya sert bir cisimle dokunmayın, basıtrmayın veya sürtmeyin.
- **Tehlike!** Yangın ve elektrik çarpma riskini azaltmak için, bu ürünü yağmur ve neme maruz bırakmayın.
- Ürün damlama veya sıçramaya maruz bırakılmamalıdır ve sıvıyla dolu hiçbir cisim, vazo gibi, ürün üzerine yerleştirilmemelidir.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 112 9/28/12 6:04 PM

- Boşluklardan içeri herhangi bir cisim veya sıvı girmediğinden emin olmak için dikkat edilmelidir.
- Hiçbir çıplak alev kaynağı, yanan mum gibi, ürün üzerine yerleştirilmemelidir.
- Tüm bakımı yetkili servis temsilcisine danışın. Ürünü kendiniz tamir etmeye kalkışmayın. Bakım, ürün herhangi bir şekilde hasar gördüyse gereklidir, örneğin elektrik kablosu veya fişi hasar görmüş, sıvı dökülmüş, ürün içerisine herhangi bir cisim düşmüş, kasası hasar görmüş, ürün yağmur veya neme maruz kalmış, manüel olarak işlemiyor veya düşmüş olabilir.
- Ürünü priz yuvasına bağlamadan önce, ürün üzerinde belirtilen voltajın yerel ana voltajınıza uyduğundan emin olun.
- Eğer elektrik kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için, kablo üretici veya hizmet acentası ya da benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik kablosunun, ürünün ve uzatma kablosunun arızalı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer arıza bulursanız, cihazı çalıştırmayın. Derhal fişini çekin.
- Elektrik kablosunu ve, eğer gerekliyse, uygun bir uzatma kablosunu çekilmesi veya takılınması imkansız bir şekilde yerleştirin. Elektrik kablosunun kolay ulaşılabilir bir yerden sarkmasına izin vermeyin.
- Elektrik kablosunu sivri köşelerin üzerinden sıkıştırmayın, kıvırmayın ve çekmeyin.
- Sadece size sağlanan adaptörü kullanın.
- Adaptörün elektrik fişi cihazın bağlantasını kesmek için kullanılır; bağlantı kesme cihazı hazır ve işletilebilir kalmalıdır. Elektrik girişini tamamiyle kesmek için, adaptör elektrik fişinin bağlantısını kesin.
- Ürün elektrostatik boşalma yüzünden düzgün çalışmayabilir veya herhangi bir düğmenin kullanımına cevap vermeyebilir. Düğmesini kapayın ve cihazın bağlantısını kesin; birkaç saniye sonra yeniden bağlayın.
- Elektrik kablosunu sık sık üzerine basılmaması veya özellikle fiş kısmından, fişin uçlarından ve ürünün içinden çıktığı noktadan ezilmemesi için koruyun.
- Adaptör elektrik kablosunu asla elektrik kablosundan veya ıslak ellerle çekmeyin.
- Adaptör elektrik fişini kullanım sırasındaki arızlarda, yağmurlu fırtınalarda, temizlemeden veya ürünü uzun bir süre boyunca kullanılmayacağı zamanlardan önce çekin.
- **Tehlike!** Temizlemeden önce, ürünü kapatın ve adaptör elektrik fişini prizden çekin.
- Ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığı zaman, adaptör elektrik fişini prizden çekip kabloyu ikiye keserek cihazı etkisiz hale getirin.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 113 9/28/12 6:04 PM

Ana ünite

1. Ayarlanabilir kafa bandı
2. Sağ kulaklık
3. ▶▶I düğmesi: Sıradaki başlık
4. ▶II düğmesi: Oynat/Duraklat
5. I◀◀ düğmesi: Önceki başlık
6. 📞 düğmesi:
   cevap ver/çağrıyı sonlandır, aç/kapa, eşleme
7. +/- düğmesi: Ses düzeyi ayarı
8. Mikrofon
9. Şarj yuvası
10. Entegre pil (gösterilmemiş)
11. Sol kulaklık

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 114 9/28/12 6:04 PM

Aksesuarlar

1 x Bluetooth Kulaklık seti
1 x Adaptör
1 x USB-kablosu
1 x Kullanım kılavuzu

Uyumluluk

Kulaklığınız Bluetooth'u etkinleştirilmiş cep telefonları ve müzik cihazları ile uyumludur. Bluetooth sürüm 2.1+EDR'a sahiptir. Ayrıca diğer Bluetooth sürümlerini destekleyen cihazlarla da çalışır.

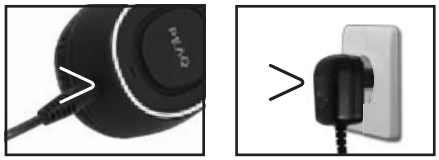
Kablosuz Eller-Serbest iletişim
- HSP (Kulaklık Profili)
- HFP (Eller-serbest profili)

Kablosuz stereo dinleme
- A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili)

Kablosuz müzik kontrolü
- AVRCP (Ses/Görüntü Uzaktan Kumanda Profili)

Pilin şarj edilmesi

ADAPTÖR İLE



Adaptörün DC bağlantısını şarh yuvasına bağlayın. Adaptörü bir prize takın.

USB-KABLOSU İLE

USB kablosunun bir ucunu şarj yuvasına takın. USB bağlantısını USB bağlantı noktasına takın.

Dikkat
Sadece orijinal USB şarj kablosu veya Adaptörünü kullanın.
LED şarj sırasında kırmızıya döner ve kulaıklık tamamen şarj olduğunda yeşile döner.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 115 9/28/12 6:04 PM

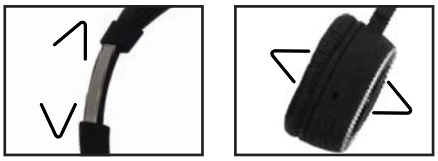
Kullanım

AÇIP/KAPATMA

Açma
düğmesine 2 saniye boyunca basın ve LED ışığı yeşil yanana kadar basılı tutun.

Kapatma
düğmesine 2 saniye boyunca basın ve LED ışığı kırmızı yanana kadar basılı tutun.

KULAKLIĞIN TAKILMASI



En uygun oturma için kafa bandını ve kulaklığı ayarlayın.

EŞLEME

Kulaklığı bir cep telefonu/müzik cihazıyla beraber ilk defa kullanmadan önce, iki cihazı birbirleriyle eşlemelisiniz.

1. Cep telefonu/müzik cihazının Bluetooth fonksiyonunu etkinleştirin.
2. Kulaklığın şarj edilmiş ve açık olduğundan emin olun.
3. LED mavi yanıp sönmeye başlayana kadar düğmesini basılı tutun.

   Kulaklık, ortalama 5 saniye süren eşleme modundadır.

4. Kulaklığı cep telefonuyla eşleyin. Ayrıntılar için, cep telefonunun kullanım kılavuzuna başvurun. Cep telefonunun Bluetooth menüsünün altında, kulaklığı arayın. Bulunan cihazlardan PEAQ'yü seçin.

   Eğer bir pin kodu girmeniz istenirse "0000" (4 sıfır) girin.

Not
Ayrıntılar için, cep telefonunun/müzik cihazının kullanım kılavuzuna başvurun.

EŞLEMEYİ TEMİZLEME

Kulaklıktan eşleme ayarlarını temizlemek için kulaklığı kapatı seçin. Kulaklık kapalı durumdayken LED kırmızı, mavi ve yeşil yanana kadar 8 saniye boyunca düğmesine ve ses düzeyi azaltma düğmesine (–) basın.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 116 9/28/12 6:04 PM

KULAKLIĞI YENİDEN BAĞLAMA

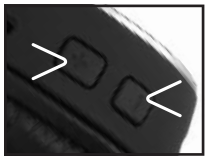
1. Cep telefonunu/müzik cihazını çalıştırın.
2. Kulaklığı çalıştırmak için ☎ düğmesine basın ve basılı tutun.

   - Yeşil LED yanar.
   - Kulaklık otomatik olarak son bağlandığı cihaza yeniden bağlanır. The headset is reconnected to the last connected device automatically. Eğer otomatik olarak bağlanmazsa, lütfen kulaklığı cep telefonunuzun/müzik cihazınızın Bluetooth menüsünden bağlayın.

Not
Eğer cep telefonunuzu veya Bluetooth özelliğini, kulaklığınızı çalıştırdıktan sonra çalıştırırsanız, kulaklığı cep telefonunuzun/müzik cihazınızın Bluetooth menüsünden bağlayın.

SES DÜZEYİNİ AYARLAMA

Ses düzeyini ayarlamak için +/- düğmelerine basın.



Dikkat
Uzun süreler boyunca yüksek ses düzeylerinde ses dinlemek kalıcı işitme hasarına yol açabilir, bundan dolayı ürünü her defa kullanmadan önce ses düzeyi kontrolünde ayarlanmış ses seviyesini kontrole din ve yüksek ses seviyelerinde dinleme yapmaktan kaçının.

GÜÇ TASARRUF MODU

Eğer kulaklık 10 dakika içerisinde bağlanacak hiçbir Bluetooth cihazı bulamazsa, pili korumak için otomatik olarak kapanır.

CEP TELEFONU

Cevap ver/Çağrıyı sonlandır:
☎ düğmesine basın.

Bir çağrıyı reddetme:
☎ düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun.

Yeniden çevir:
☎ düğmesine basın.

Sesli aramayı etkinleştirme:
☎ düğmesine iki defa basın.

Bu fonksiyon eğer cep telefonunuz bu özelliği destekliyorsa mevcuttur.

Bir çağrı sırasında mikrofonun sesini kapayıp/açmak:
▶II düğmesine basın.

(Bir telefon çağrısı sırasında) Bir çağrıyı cep telefonunuza aktarma:
☎ düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 117 9/28/12 6:04 PM

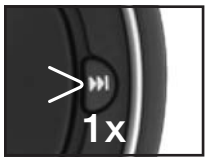
Kullanım

MÜZİK OYNATIMI

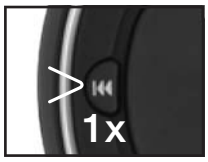
Oynatma/Duraklatma:
▶II düğmesine basın.

Oynatımı durdurma:
▶II düğmesine iki defa basın.

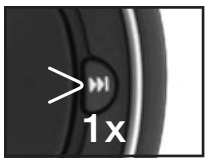
Sıradakine Atlama:
▶▶I düğmesine basın.



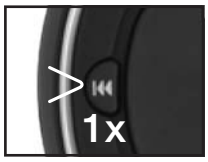
Öncekine Atlama:
I◀◀ düğmesine basın.



İleri sarma:
▶▶I düğmesine basın ve tutun.

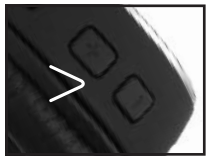


Geri sarma:
I◀◀ düğmesine basın ve tutun.



Not
Oynatım sırasında sıradaki şarkıyı seçmek için, Sıradaki düğmesine kısa basın. Önceki şarkıyı seçmek için, Önceki düğmesine kısa basın. Dinlediğiniz şarkıda hızlı ilerlemek için, iki düğmeden birine basın ve basılı tutun.

Ses düzeyini ayarlama:
+/- düğmelerine basın.



Not
Cep telefonu her zaman öncelikli olacaktır, bir gelen/giden çağrı meydana geldiğinde, aktif olarak bölecek ve oynatılan müziğin sesini kapatacaktır. Çağrı kapatılır kapatılmaz, müzik ardından devam edecektir.
Eğer kulaklık arıza verirse, pili şarj etmek için iki Ses Düzeyi (+) ☎ düğmesine de 1 saniye boyunca basın.

Temizlik ve Bakım

- Üniteyi temizlemeden önce ana elektriğe bağlı adaptörü ve kulaklığa bağlı kabloyu çekin.
- **Dikkat!** Cihazın içine su sızmasına izin vermeyin.
- Dış muhafazayı hafif nemli bir bezle temizleyin.
- Sivri, aşındırıcı veya yıpratıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Dış muhafazayı temizlemek için kimyasallar (gaz yağı ve alkol gibi) kullanmayın.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 118 9/28/12 6:04 PM

İmha edilmesi

ENTEGRE PİLİ ÇIKARTIN

Avrupa Pil Yönergesine (2006/66/EC) göre, kulaklık içerisindeki pil normal ev atıklarıyla beraber imha edilemez.

Uyarı
Pili çıkarmadan önce kulaklığın USB şarj kablosundan/adaptörden çekildiğine emin olun.

1. Sol kulaklığın kulak süngerini yırtın
2. Hoparlörü tutaran vidaları sökün
3. Hoparlör plakasını çıkartın
4. Pil kablolarını kesin
5. Pili çıkarın

Eğer ülkenizde elektronik ürünler için bir toplama/geri dönüşüm sistemi mevcut değilse, yukarıdaki adımları takip ederek kulaklığı imha etmeden önce pili çıkartarak ve geri dönüşümünü yaparak çevreyi koruyabilirsiniz.
Lütfen pili bir pil toplama ve geri dönüştürme yerine götürün.

Uyarı
Dikkat Patlama Riski! Asla Pili Değiştirmeyin.

Bu ürünü bir sınıfladırılmamış kentsel atık olarak imha etmeyin. WEEE geri dönüşümü için belirlenmiş toplama noktasına götürün. Bunu yaparak, kaynaklarını muhafaza etmeye ve çevreyi korumaya yardım edeceksiniz. Daha fazla bilgi için perakende satıcınızla ve yerel yönetiminizle irtibata geçin.

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 119 9/28/12 6:05 PM

Teknik Veri

KULAKLIK

Giriş:	DC 5 V 600 mA
İşletim Güç Tüketimi:	Giriş Gücü: Maks. 0.3 W
Entegre şarj edilebilir pil türü:	250 mAh Lityum İyon Şarj Edilebilir Pil
Konuşma süresi:	7.5 saate kadar
Bekleme süresi:	90 saate kadar
Müzik oynatım süresi:	7.5 saate kadar

ŞARJ ETME
AC/DC adaptör

Giriş:	100-240 V~ 50-60 Hz 100 mA
Çıkış:	DC 5 V 600 mA

USB

Kutuya dahil USB kablosu	500mA çıkış sağlayan bir USB bağlantı noktası veya elektrikli USB ağı aracılığıyla

BAĞLANTI
Bluetooth

Bluetooth Profilleri:	HSP, HFP, A2DP ve AVRCP
Bluetooth kapsama alanı:	Min. 10mt
Bluetooth sürümü:	v2.1+EDR, Sınıf 2

SES

Frekans aralığı:	20 Hz ~ 20 KHz
Manyetik türü:	2 x 34 mm Neodim Manyetik Sürücüsü
Empedans:	32 ± 15 %
Maksimum güç girişi:	20 Mw

İŞLETİM SICAKLIĞI 0-40 °C

BOYUTLAR

Ünite (G x Y x D):	139 x 173 x 30 mm
Ağırlık:	0.104 kg

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 120 9/28/12 6:05 PM

安全说明

重要安全说明。请仔细阅读说明书，并妥善保管，以备将来参考。

在等边三角形内带闪电的标志是提醒用户，产品的机壳内存在无绝缘的“危险电压”，足以对人畜构成触电危险。

在等边三角形内带惊叹号的标志是提醒用户，设备附带的文件资料内有重要的操作和维护说明。

为降低火灾或触电危险，不要将本设备暴露在雨中或潮湿环境中，不要让设备溅到水或受潮，不要将花瓶一类盛装液体的物件放置在本设备上。

出于安全考虑，如该符号所示，这一II类设备提供双重绝缘或加强绝缘。

- 本产品仅适合音频娱乐使用。请勿将设备用作此手册所述之外的其他用途，以免发生危险。不当使用危险，索赔无效。
- 仅供家庭内使用，不要用于户外。
- **危险！**耳机声压过大会造成听力丧失。长时间听高音量音乐可能导致听力受损，音量设置要适中。
- **窒息危险！**包装材料要远离儿童。
- 仅在正常室温和湿度下使用。
- 本产品仅适合在中等纬度地区使用。不要在热带或特别潮湿的气候条件下使用。
- 不要将本产品从寒冷的环境搬入温暖的环境，反之亦然。凝结水气会损坏产品及其电器部件。
- 不要使用非生产商推荐或与不是与本电器一同销售的附件或配件。请按照用户手册的指示安装。
- 不要安装在任何热源附近，比如散热器、蓄热器、炉灶或其他产生热量的电器（包括放大器）。
- 开机时请不要移动本产品。
- 不要使用任何尖锐或坚硬物体触碰、推挤或刮擦产品表面。
- **危险！**为降低火灾或触电危险，不要将本产品暴露在雨中或潮湿环境中，
- 不要将本产品暴露在有滴漏或溅水的环境中。不要将花瓶一类盛装液体的物件放置在本产品上。
- 应注意不要让异物或液体通过开口进入壳体内。
- 不要将点燃的蜡烛等明火源放置在本产品上。
- 所有维修应使用授权服务代理。不要尝试自己修理本产品。本产品有任何形式的损坏，比如，电源线或插头损坏、液体泼洒、有异物掉入产品内、外壳损坏、设备遭遇雨淋或暴露在潮湿环境中、运行不正常、或曾跌落等等，都必需维修。
- 在将设备连接到电源插座之前，请确认设备的电压标识和您的当地电源相符。
- 如果电源线损坏，必须由生产商或其服务代理或类似的合格人员更换，以免发生危险。

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 121　9/28/12 6:05 PM

- 定期检查电源线、设备或延长线是否有瑕疵。如果发现瑕疵，不要启用设备，立即拔掉插头。
- 将电源线，必要的话也要适当的延长线，并置于不会被拉扯或绊跌的地方。不要让电源线在及手处悬垂。
- 不要在锋利的边缘上卡阻、弯折或拉扯电源线。
- 只用所提供的适配器。
- 该适配器的电源线被用作断离装置；断离装置应保持随时可用。要完全切断电源输入，请拔下适配器的电源插头。
- 本产品如遇静电放电，可能会工作不正常或对控件的操作不响应。关闭开关并拔下电器电源；等数秒钟后再重新连接。
- 保护电源线免予踩踏或挤压，特别是在插头、电源插座及设备上的电源线出线端。
- 切勿用电源线或湿手拉拽适配器电源插头。
- 如果使用时出现故障、遇到雷暴天气、在进行清洁前以及在较长时间内不使用该设备时，都要拔下适配器电源插头。
- **危险！**进行清洁前，要关闭设备开关，并将适配器的电源插头从插座上拔下。
- 如果本产品已到达其使用寿命极限，请从电源插座上拔下适配器电源插头，剪断电源线，使其不再能运作。
- 使用耳机时，音量和使用时间要适中。
- 驾驶时，不推荐将两只耳罩都戴在耳朵上。某些地区的法律禁止这样做。
- 在潜在危险区域，您应谨慎使用或暂时停止使用耳机。

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 122 9/28/12 6:05 PM

主机

1. 可调节头带
2. 右耳罩
3. ▶▶I 按钮：下一曲目
4. ▶II 按钮：播放/暂停
5. I◀◀ 按钮：上一曲目
6. 按钮：
   接听/挂段电话，开机/关机，配对
7. +/− 按钮：音量调节
8. 麦克风
9. 充电孔
10. 集成电池（图上不可见）
11. 左耳罩

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 123 9/28/12 6:05 PM

配件

1 x 蓝牙头戴式耳机
1 x 适配器
1 x USB 线
1 x 用户手册

兼容性

本耳机与蓝牙手机和音乐设备兼容。耳机配有2.1+EDR蓝牙版本。耳机还可以与使用其他蓝牙版本的设备兼容，支持如下功能：

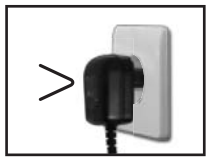
无线免提通讯
- HSP（耳机模式）
- HFP（免提模式）

无线立体声
- A2DP（高级音频分布模式）

无线音乐控制
- AVRCP（音频/视频遥控模式）

给电池充电

用适配器



将适配器的直流接头插入耳机的充电孔。将适配器电源插头插入电源插座。

用USB线

将USB线的一端插入耳机的充电孔。将USB接头插入USB端口。

小心
只能使用原装USB充电线或适配器。
耳机充电过程中LED指示灯会亮红色，充满后，LED指示灯变绿。

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 124 9/28/12 6:05 PM

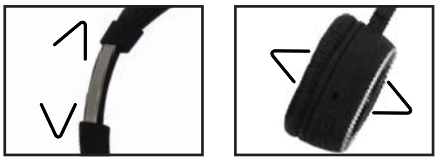
操作

开机/关机

开机
按住 按钮不放，持续2秒钟，一直等到LED指示灯亮绿色。

关机
按住 按钮不放，持续2秒钟，一直等到LED指示灯闪红色。

戴上耳机



将头带和耳机调节到最适合位置。

配对

首次将耳机用于手机/音乐设备之前，需要对两种设备进行配对。

1. 启用手机/音乐设备的蓝牙功能。
2. 确保耳机已充好电且已经开机。
3. 按住 按钮不放，直到LED指示灯闪蓝色。

   耳机进入配对模式，大约需要5秒钟。

4. 将耳机与手机配对。详情请参阅手机使用手册。在手机的蓝牙菜单下搜索耳机。在找到的设备中选择PEAQ。

   如果提示输入耳机的PIN码，请输入“0000”（4个零），

注
详情请参阅手机/音乐设备使用手册。

清除配对

要清除耳机的配对设置，关闭耳机即可。在关闭模式下按住 和音量减小按钮（–）不放，等待约8秒，直到LED在红、蓝、绿三色之间交替闪烁。

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 125 9/28/12 6:05 PM

从新连接耳机

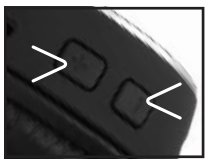
1. 打开手机/音乐设备
2. 按住 不放即可打开耳机。

- LED指示灯亮绿色。
- 耳机自动重新连接到上次连接的设备。如果未能自动连接，请通过手机/音乐设备的蓝牙菜单连接耳机。

注
如果在打开耳机之后才打开手机或启用手机的蓝牙功能，请通过手机/音乐设备的蓝牙菜单连接耳机。

音量调节

按+/− 按钮可调节音量。



小心
长时间挺高音量音乐可能导致听力永久受损，所以每次使用耳机之前请检查耳机的音量设置，避免音量过大。

省电

如果在10分钟内无法找到可连接的蓝牙设备，耳机会自动调低电压，进入省电模式。

手机

接听/挂断电话：
按 按钮。

拒绝接听：
按住 按钮不放，持续2秒。

重拨：
按 按钮。

启用语音电话：
按 按钮两次。

如果您的手机支持该功能，即可启用该功能。

打开/关闭电话麦克风的声音：
按 ▶II 按钮。

将电话转接到您的手机（在接座机电话过程中：
按住 按钮不放，持续2秒。

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 126 9/28/12 6:05 PM

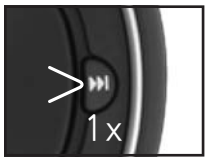
操作

音乐回放

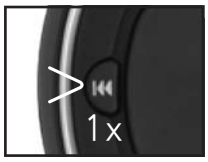
回放/暂停：
按 ▶II 按钮。

停止回放：
按 ▶II 按钮两次。

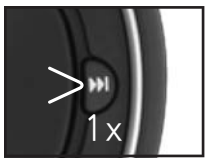
跳至下一曲目：
按 ▶▶I 按钮。



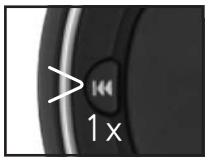
跳至上一曲目：
按 I◀◀ 按钮。



快进：
按住 ▶▶I 按钮不放。

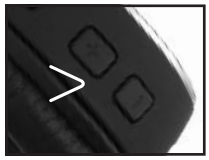


快退：
按住 I◀◀ 按钮不放。



注
在回放的过程中要选择下一曲目，请短按“下一首”键。在回放的过程中要选择下一曲目，请短按“上一首”键。要在当前曲目中快速滚动，按住上述任意一键不放。

调节音量：
按+/− 按钮。



注
从手机打出或接听的电话始终具有优先权，接打电话时，正在播放的音乐会自动变为静音。挂断电话后，音乐恢复正常播放状态。如果耳机失效，对蓄电池充电，并按住音量增加（+）按钮和 ☎ 按钮，等待约1秒钟。

清洁和维护

- 清洁耳机前请断开适配器的电源连接，以及适配器与耳机的连接线。
- **注意！**请勿让水渗入耳机。
- 请使用微湿的抹布清洁外壳。
- 请勿使用烈性、侵蚀性或强力清洁剂。
- 请勿使用化学品（如汽油或酒精）清洁外壳。

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 127 9/28/12 6:05 PM

处置

取出内置的蓄电池

根据欧盟电池指令（2006/66/EC），不能将耳机内置的电池与生活垃圾一起丢弃。

警告
取出电池前，确保已经断开耳机与USB充电线/适配器的连接。

1. 撕掉左耳罩的耳朵垫
2. 拆下紧固喇叭的螺钉
3. 取下喇叭盘
4. 剪断蓄电池电线
5. 取下蓄电池

如果您所在的国家没有电子产品回收系统，在弃置耳机之前按照上述步骤取下并回收蓄电池有利于保护环境。请将蓄电池投放到蓄电池回收点。

警告
小心爆炸危险！请勿更换蓄电池。

不要将本产品作为未分类垃圾丢弃。请将其交由指定的WEEE（废弃电子电器设备）回收点处理。这样做，您不仅为节约能源做出了贡献，还保护了环境。请和零售店或地方当局联系获取更多信息。

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 128 9/28/12 6:05 PM

技术参数

耳机	
输入：	直流5伏，600毫安
工作功耗：	输入功率：最大0.3瓦
集成可充电电池型号：	250毫安时可充电锂电池
通话时间：	低于7.5小时
待机时间：	低于90小时
音乐播放时间：	低于7.5小时
充电	
交流/直流适配器	
输入：	100–240 伏~ 50–60 赫兹 100 毫安
输出：	直流5伏，600毫安
USB	
提供USB线	通过提供500毫安输出的USB端口或电动USB集线器
连接	
蓝牙	
蓝牙模式：	HSP、HFP、A2DP 和 AVRCP
蓝牙范围：	最小10米
蓝牙版本：	v2.1+EDR，等级 2
声音	
频率范围：	20 Hz ~ 20 KHz
磁铁型号：	2 x 34 毫米钕磁体驱动器
阻抗	32 ± 15 %
最大功率输入：	20 Mw
工作温度	0–40 ° C
尺寸	
单位（长 x 高 x 深）	139 x 173 x 30 毫米
重量：	0.104 千克

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 129 9/28/12 6:05 PM

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 130 9/28/12 6:05 PM

PEAQ

Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt

PHP350BT.09.12(V1.1)

CE

PHP350BT_B/W_IM_02.indb 131 9/28/12 6:05 PM